

Dahmane MAZED

AMAWAL AMATU
N
TFIZIKT TATRART

Tafransist - Taqvaylit

Glossaire Général
de
PHYSIQUE MODERNE
Français - Kabyle

∞ Tizřigin ASAFU ∞

- 2003 -



Dahmane MAZED

AMAWAL AMATU

N

TFIZIKT TATRART

Tafransist - Taqvaylit

Glossaire Général
de
PHYSIQUE MODERNE
Français - Kabyle



🌀 Tizrigin ASAFU 🌀

PRESENTATION & METHODOLOGIE

08/08/20

Méthodologie et Essai de synthèse d'un Vocabulaire de Physique Moderne en Langue Tamazight^(*)

Dahmane MAZED

*Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Nucleare e della Produzione,
Facoltà di Ingegneria, Università di Pisa, Via Diotisalvi, 2, I-56126, Pisa (PI), Italie.*

E-mail : d.mazed@ing.unipi.it

1. La langue amazighe peut-elle véhiculer une érudition savante ?

De tout temps, à travers son histoire multimillénaire, le lettré, le penseur ou l'érudit amazighophone, bien qu'il avoue toujours penser et raisonner en tamazight, dans le passage à l'écrit, il a cependant constamment produit et accompli son œuvre - il a même souvent préféré ou a été contraint de s'adresser à sa société d'appartenance - dans une langue de contingence qui lui est totalement étrangère : la langue de son dominateur du moment. Voici en effet ce qu'écrivit Mouloud Mammeri précisément à ce propos :

"...Aux temps des Romains, c'est en latin qu'écrivirent Tertullien, Cyprien, Augustin, Fronton, Arnobe, Apulée, bien que dans leurs livres on puisse relever des indices de la berbèrité (de leur pensée) dont ils étaient issus; par exemple, Apulée raconte, dans un de ses ouvrages, l'histoire de "Psyché", et cette histoire on peut l'écouter encore aujourd'hui dans un conte bien connu, celui de "L'oiseau de l'orage". Depuis lors, et jusqu'à aujourd'hui, la situation du berbère n'a pas changé. Dans tous les pays où l'on parle berbère (...) les envahisseurs se succèdent, et chacun d'eux ajouta ses problèmes à ceux laissés par son prédécesseur. Le berbère est toujours resté dans la coulisse. (...) Pendant au moins ces trois millénaires, on a écrit en phénicien, en latin, en grec, en arabe, en français, mais personne n'a utilisé le berbère dans l'écrit" [1].

Il semblerait alors qu'on ait toujours considéré avec une certaine négligence, voire une légèreté pour le moins abusive, car le plus souvent fondée uniquement sur des considérations politiques conjecturales, que cette langue héritée des « anciens » (*n zikenni* : d'autrefois) ne servirait, au mieux, qu'à mener des joutes oratoires structurant le quotidien, voire à prodiguer le divertissement dans tous ses genres et narrer des contes ou à transmettre et fixer des chroniques dans la tradition orale en usant de la rhétorique la plus raffinée dans toutes ses figures (poésie versifiée et prose relevée de métaphores, allégories, paraboles,...) notamment par ces *Amusnaw* rompus à la sublimation de l'*Awal amazigh* pour culminer le discours d'éloquence, tel que le décrit Mouloud Mammeri dans « *Culture savante et culture vécue* » [2] ! Mais est-ce vraiment là le seul type d'usage et la seule forme d'expression que l'on serait en droit d'envisager avec cette langue multimillénaire, mais plus que jamais vivante encore de nos jours ?

La langue amazighe¹[3], entendue dans toutes ses variantes dialectales sous-jacentes, est dotée de toutes les caractéristiques et des attributs requis pour toute langue qui prétend à ce statut, si l'on se fie aux innombrables études des spécialistes de la linguistique berbère. En effet, à l'instar de toutes les langues, elle présenterait indubitablement une grande disposition à constituer un support linguistique pouvant sous-tendre, véhiculer et décrire son objet du point de vue strictement savant (érudition scientifique et/ou technique, vocabulaire projeté dans l'abstrait) que ce soit dans son expression orale ou dans sa forme scripturale. Ceci d'une part, d'autre part Tamazight fait aujourd'hui son entrée par effraction dans la civilisation contemporaine en s'imposant de fait comme langage de communication sur les supports audiovisuels et vecteurs d'information, de communication et de divertissement les plus modernes (Radio, Télévision, Presse, Edition, supports multimédia, Espace virtuel et Internet, etc...), chaque jour un peu plus que naguère. Si bien qu'au cours de ce troisième millénaire, l'usage savant de la langue amazigh passe pour être non seulement envisageable, mais bien inéluctable selon la plupart des spécialistes du domaine de culture et langue amazighes, pour peu qu'un processus d'aménagement linguistique adéquat et efficace soit sérieusement mené dans l'optique que susciterait cette perspective. En effet, nous ne soulignerons jamais assez le fait que la langue amazigh est plus que jamais vivante, notamment du fait qu'un important groupe social la pratique au quotidien dans de nombreuses régions enclavées parsemant l'immensité du territoire de l'Afrique du Nord pour ne citer que cette partie du monde sans parler de la permanence d'une multitude de diasporas amazighophones communautairement fixées un peu partout à travers divers pays du monde contemporain. Aussi la production d'une littérature foncièrement savante d'expression amazigh est-elle progressivement perçue relever d'une évidence intuitive, voire cognitive même, au sein du groupe social pratiquant cette langue amazigh.

(*) Contribution indépendante.

¹) Nous avons beaucoup hésité à écrire *langues* (au pluriel) ou *langue*. Du point de vue rigueur académique, la première écriture aurait certainement le mieux convenu. Cependant, du fait que ce travail s'adresse surtout à un public plus large, et dans le souci de ne pas bousculer inutilement les "certitudes militantes", combien même discutables, de certains pratiquants de diverses variantes de tamazight, nous avons adopté la moins correcte (c.f. ref. [3]).

Au gré des vicissitudes de l'Histoire, oserions nous dire, ou tout simplement pour des raisons foncièrement politiques greffées à diverses dissensions internes et autres tribulations circonstancielles, qui lui furent constamment pénalisantes, la tradition orale qui a tant empreint la civilisation embryonnaire du groupe social amazighe n'a jamais été portée à un stade suffisamment élevé pour s'auto-phagocytter et enclencher ainsi irréversiblement une phase d'incubation suivie, ultérieurement du processus d'éclosion. Bien que son domaine d'usage ne s'est point confiné à dépeindre un univers épique restreint, la vie pastorale, la vie paysanne, les expressions culturelles et culturelles et autres comme nous serions imprudemment amené à le supposer. La survivance et la permanence du génie créatif amazigh plus que jamais actuel, car renouvelé sans cesse pendant plus de 30 siècles durant à la faveur d'un brassage culturel fécond aussi profond qu'ininterrompu tout au long de son histoire millénaire. Par la qualité profondément originale, atteignant quelquefois des prouesses d'anthologie, dans son expression à travers les langues des puissances étrangères dominantes (punique, grec, latin, arabe, turc, espagnol, italien, français), la culture et la civilisation amazighes présentent une spécificité propre ainsi qu'une harmonie authentique et pan-régionale. Ceci témoigne, s'il en est, de l'enracinement au sein de la société amazighe d'une forte résistance, d'une grande vitalité à travers les siècles et enfin, d'une incontestable faculté d'acculturation et de ressourcement permanent véhiculée le plus souvent, uniquement par cette tradition orale, peu efficace fut-elle, ainsi que nous le notions plus haut. En effet, en méditant profondément sur l'exemple de l'hébreu, dérivant de l'ancien araméen, appartenant lui aussi à la famille des langues chamito-sémitiques, qui fut considérée comme une langue « archaïque », voire d'usage uniquement mystique, jusqu'à une date encore récente, en faisant le constat de ce qu'il en est advenu aujourd'hui, grâce notamment au génie et surtout l'obstination de son peuple, il y a de quoi entretenir notre réflexe à toujours réviser nos fragiles « certitudes ». En dépit de la persistance des conditions politiques qui lui sont toujours défavorables, la langue et la culture amazighes n'ont cependant pas encore dit leur dernier mot !

Faut-il rappeler que dans l'absolu, la langue n'est qu'un simple instrument, un outil de communication et d'expression ? Cette assertion est d'ailleurs fort bien établie et nul besoin d'argumentation sophistiquée pour consolider son assise. Mais nous sommes amenés à considérer pour notre part que l'accomplissement de nombreuses œuvres d'anthologie tant scientifiques que culturelles sont là pour témoigner et constituer un solide argument à notre sens quant à la capacité de la culture amazighe, et donc de la matrice linguistique qui lui est associée (car elle-même élaborée et forgée en cette même culture), à sécréter des productions savantes d'une grande valeur civilisationnelle. En effet, quelques pièces d'œuvre produites par des savants amazighes ont même pu atteindre incontestablement la sublime universalité telles que celles produites dans le domaine des sciences positives, lettres et philosophie d'expression d'abord punique, puis grecque et surtout latine et, depuis quelques siècles maintenant, tantôt arabe, tantôt française (voire espagnole en Andalousie notamment). Nous pouvons aussi citer entre autres les domaines de l'architecture et l'urbanisme dans l'édification de forteresses, des citadelles, des monuments et édifices grandioses à leur époque tels que les Djeddars, des proto-cités et villes de Tamazgha, le génie militaire dans ses multiples facettes, le génie agraire et pastoral, l'artisanat ainsi que les arts d'une manière plus générale. N'est-ce pas dans la langue latine, pour laquelle il avait grandement contribué à donner ses lettres de noblesse, que Saint Augustin d'Hippone, pour ne citer que lui, avait produit son immense œuvre théologico-philosophique demeurée inégalable et considérée à juste titre comme la référence incontournable et la matrice de cristallisation du dogme et du credo chrétiens tel que nous le connaissons jusqu'à aujourd'hui, mais aussi le substrat originel sur lequel s'est formée la pensée libérale du monde occidental contemporain, envers lequel cependant nous cultivons une curieuse appréhension, totalement infondée, nous les arrières petits fils d'Augustin, au lieu d'en revendiquer résolument l'héritage !

Hélas, ces œuvres titanesques bien que capitales pour la civilisation universelle, ne furent malheureusement pas produites dans la langue et la culture d'origine de leurs auteurs, du moins selon la forme scripturale dans laquelle la tradition les a conservées jusqu'à nos jours, dans lesquelles elles furent pourtant pensées, conçues et accomplies. Ceci nous conduit, nous les descendants amazighs à devoir vivre efficacement notre temps actuel, en nous maintenant en parfaite phase avec la modernité et, naturellement, continuer à toujours penser dans notre culture, à produire, à mettre au point et à perfectionner le savoir, le génie et la connaissance universels, combien même fortement projetés dans l'abstrait, en adoptant cependant l'instrument linguistique d'expression et de communication que nous maîtrisons le mieux : notre propre langue amazighe que nous héritons de nos mères et nos grand-mères.

Nous arrivons souvent en face à cette lancinante question : Peut-on produire une œuvre savante dans la langue amazighe? A la lumière de ce qui précède, la réponse est immédiate : Nous n'y voyons aucune inconsistance conceptuelle. Faisant ce constat, nous sommes amenés à considérer aujourd'hui qu'il ne subsiste aucun doute, rationnellement fondé, quant à la capacité de la langue amazighe à véhiculer une érudition savante et s'ériger même en tant que langue d'expression en excellence pour la création scientifique à l'usage des intellectuels amazighes. Nous ne partageons point dès lors, le scepticisme ambiant manifesté à l'endroit de ce

type d'usage de la langue amazigh. Car n'est il pas raisonnable d'admettre qu'un amazighisant est à même de décrire, dans sa langue, le fonctionnement d'un quelconque mécanisme, complexe soit-il, ou la signification rigoureuse d'un quelconque principe ou concept mathématique ou théorie physique, ésotériques soient-ils; pour peu que nous fassions un certain effort pour enrichir cette langue de quelques néologismes consacrés, dont aucune autre langue savante n'a d'ailleurs pu jusque là s'en affranchir ? Pour ce qui nous concerne, nul doute ne subsiste pour concrétiser cette perspective. Pour ce faire, la vulgarisation du savoir au sein des communautés amazighophones, la transmission des connaissances, l'enseignement des sciences et des techniques, la rédaction d'un document ou d'un texte scientifique, la publication d'une recherche originale dans le domaine des sciences et des techniques, en Tamazight intelligible, est tout à fait possible. Ceci nécessiterait cependant inévitablement une introduction, minime soit elle, de néologismes fondamentaux impliquant pour l'essentiel le lexique et le vocabulaire purement scientifique, voire abstrait, qui est, pour la plupart, uniquement consacré durant ces trois à quatre derniers siècles (du XVII^e jusqu'à ce début du XXI^e siècle). Ceci intervient d'ailleurs à la lumière du progrès vertigineux accompli dans ce domaine des sciences et des techniques et des arts, à partir de la deuxième moitié du deuxième millénaire, ayant atteint un rythme particulièrement effréné durant ce troisième millénaire.

2. L'impérieuse nécessité de permanence de la création lexicale

Bien qu'une bonne partie des termes relevant spécifiquement d'abstraction introduits dans les langues des civilisations ayant dominé l'Afrique du Nord depuis l'antiquité, à la différence des termes savants des sciences modernes, ont eu suffisamment le temps d'acquérir leurs équivalents amazighs ou d'être intégrés par des procédés d'emprunts propres et en diffusant par la suite dans toutes les aires amazighophones, ces emprunts stratifiés furent ainsi si profondément intégrés sous des formes (lexèmes ou syntagmes) qu'il est aujourd'hui très difficile d'identifier dans des lexicographies amazighes disponibles. De l'autre côté, les sciences positives, la plupart nées dès la Renaissance, à l'instar de la physique moderne et ses multiples branches constituantes, se trouvent-elles enrichies d'un vocabulaire savant de plus en plus pléthorique et d'une multitude de termes nouveaux, à travers l'intégration progressive dans ces langues savantes, et la consécration par l'usage qui s'en est continuellement suivi. Ainsi pour satisfaire à l'exigence de la permanence de la langue amazigh, ces développements relativement récents, par rapport à l'échelle du temps de la permanence de l'entité amazighe, nous imposent donc aujourd'hui de traduire rapidement dans cette langue le vocabulaire spécialisé dans lequel sont formulés, exprimés et rendus ces nouveaux concepts des sciences. Ceci afin de la maintenir (la langue amazighe) toujours en phase avec son monde actuel, bien que ce faisant, il est vrai que nous ne devons plus nous nourrir d'illusions, ce ne sera qu'une " perfusion ", une de plus. ! En fait, la création néologique amazighe sur une base scientifique moderne ne date point d'aujourd'hui. En effet, selon une étude approfondie récemment menée par R. Achab, la création des premiers néologismes berbères (dans le domaine de la littérature politique notamment) fut initiée déjà dès les années quarante [4]. Cependant, il est clair que la véritable entreprise de revivification linguistique réside dans l'institution d'une autorité académique autonome et souveraine dotée de mission de standardisation, en vue de l'aménagement et la codification de la langue amazigh. L'initiative demanderait alors autrement plus de rigueur dans l'organisation, la coordination et une planification autant cohérente que résolue.

En tant que membres du groupe locuteur amazighe, ces défis requièrent de nous non seulement que nous pratiquions intensément au quotidien notre langue, mais surtout, nous devons continuer à penser, à concevoir et à produire selon notre propre dialectique culturelle, procédant selon des schémas de raisonnement rationnel les plus fins en nous appuyant sur nos caractères culturels et, surtout, en utilisant notre propre langue. Ainsi, nous façonnons réellement notre monde et notre époque à notre propre culture en tant qu'acteurs contemporains et que notre œuvre et notre contribution à l'universalité en soit profondément imprégnée sans nulle ambiguïté, car intrinsèquement estampillée de nos caractères identitaires et culturels distinctifs et spécifiques à nous.

Ainsi, nous le voyons, pour ne pas demeurer en rade de l'histoire et afin d'étendre ce souffle novateur à la langue amazigh, nous avons conçu les grandes lignes de ce travail volontariste que nous ambitionnons de mener dans l'avenir. Celui-ci s'inscrit donc dans le domaine du développement des techniques d'expression et du vocabulaire spécialisé requis pour soutenir une production de la littérature savante amazighe, en adéquation aux normes reconnues internationalement pour ce type d'usage. Il se propose comme pour premier objectif le développement d'un ensemble cohérent de méthodes et de principes de base à suivre afin de proposer un vocabulaire savant amazigh, parfaitement adapté aux techniques d'expression consacrées dans le domaine des sciences physiques et technologiques pour traduire d'une manière consistante des notions de base, des concepts théoriques de la physique moderne dans ses multiples sous-branches constitutives : mécanique ; thermodynamique et énergétique; électromagnétisme ; physique des matériaux & composants; physique des rayonnements et physique nucléaire, théories analytiques de physique théorique ; physique des particules et théories cosmologiques, astronomie, astrophysique etc...

Cet essai pourrait, nous l'espérons, constituer déjà une contribution introductive pour envisager ultérieurement tout autre travail, autrement plus élaboré, en vue de constituer à terme un lexique général de physique, fortement attendu dans la perspective de l'institution d'une autorité de codification linguistique appropriée devant s'atteler à l'aménagement linguistique amazigh. A cet effet, nous n'avons pas ménagé d'efforts afin de tenter de concilier étroitement son contenu au style actuel de la pédagogie autant que faire se peut. Dans cette étude préliminaire, nous présentons les grandes lignes que nous avons suivies pour la constitution d'un corpus minimal de terminologie savante que nous utiliserons pour la rédaction de manuels de base en physique moderne en tamazight..

3. Avertissement:

Cet essai a été entièrement pensé, conçu et élaboré par un physicien locuteur natif du Kabyle. A cet effet, on pourra y relever par certains endroits une inconséquence du point de vue linguistique berbère. En effet, avant d'aller plus en avant dans le développement de la consistance de ce travail, il est un devoir de scrupule que de souligner ce fait au lecteur exigeant. Car, hormis nos connaissances en physique et autres sciences connexes (Engineering, Technologie et Techniques de l'Ingénieur), nous ne disposons pas honnêtement d'une formation solide en linguistique nous permettant légitimement et raisonnablement d'entreprendre ce type de travail, car dépassant nos compétences propres. Ceci est d'autant plus vrai, en ce qui concerne spécifiquement ce domaine fort restreint de la linguistique berbère, si l'on omet toutefois, les quelques unes de nos lectures personnelles prérequis, qui se sont avérées d'une impérieuse nécessité. Par conséquent, nous en convenons, l'unique compétence dont nous pouvons nous prévaloir ne se réduit qu'à notre préoccupation de palier à un manque de lexique spécialisé en physique dans le domaine berbère et le mettre à la disposition des utilisateurs en vue de son amélioration. Aussi, nous implorons l'indulgence des spécialistes pour toutes les coquilles et autres maladroites, inconséquences et imperfections qu'ils auraient certainement à relever dans le présent essai. Néanmoins, ce dont nous pouvons être certain, c'est que le présent travail a été entrepris avec un soin particulier et un esprit pragmatique, totalement libéré de tous les préjugés, dogmes ou mythes de purisme ou de pan-berbérisme outrancier ou autre subjectivité de ce type. Cependant, les principales lacunes de ce travail, telles qu'elles nous sont apparues, selon notre humble appréciation, consistent en premier lieu en notre manque de maîtrise de la langue amazigh elle-même, ainsi que l'indigence de nos ressources bibliographiques (lexiques et corpus lexicaux). La rareté et l'indigence des corpus lexicaux des divers dialectes amazighs nous a posé donc un sérieux handicap. Par ailleurs, nous devons également avertir le lecteur de ce que ce travail souffre aussi d'un certain manque de fraîcheur qui risque fort bien d'être ressenti et, par conséquent, de réduire dramatiquement sa portée; en ce sens qu'il a été en grande partie élaboré et pratiquement finalisé dès juillet 1996 ! Il ignore de ce fait partiellement, malgré lui, les contributions postérieures à cette date et que nous estimons aujourd'hui qu'elles ne sauraient raisonnablement être négligées. Bien qu'une légère révision du manuscrit, il est vrai, nous a permis de le compléter occasionnellement à l'aide des nouvelles contributions ultérieures à cette date. Par conséquent, il y a lieu de ne pas demander à cet essai plus qu'il n'est intrinsèquement capable de donner. L'unique mérite, auquel ce travail prétend donc se réduire au fait qu'il a pu exister comme échantillon d'essai, sans plus; bien que, considérant le domaine qu'il investit (Physique Moderne), il est à notre connaissance tout à fait inédit.

En conclusion, tenant compte de toutes les considérations mentionnées ci-dessus, nous devons souligner que ce *Vocabulaire Introductif de Physique Moderne en Tamazight*, n'est qu'une simple étude à l'état brute et ne devra en aucun cas être considérée plus que cela. Cette étude peut cependant servir de pièce d'ébauche pour tout travail d'affinement ultérieur, autrement plus élaboré et plus rigoureux. Car nous sommes convaincus que, quelque rigoureuse que puisse être la méthode de travail adoptée, elle demeure toujours perfectible à plusieurs niveaux.

4. Aperçu sur quelques travaux antérieurs.

A travers la documentation bibliographique, assez restreinte, il faut le préciser, nous avons eu à consulter et à examiner en détail certaines études importantes. Il nous a été alors possible de constater d'abord la relative rareté de ce type de travaux (néologie scientifique). Bien que peu répandus, des travaux similaires avaient été cependant entrepris et effectués par le passé. Nous citerons en premier lieu, le travail effectué au CRAPE, par un groupe d'étudiants (GEB) encadré par M. Mammeri, dont une partie a été publiée à Paris au premier trimestre 1980 [5] par la coopérative *Imedyazen* sous le titre "*Amawal n Tmaziyt Tatrart* " dont l'impact sur le large public, il faut le rappeler, a été plus que retentissant. Beaucoup de néologismes introduits dans cet opuscule ont été intégrés, certes, par un élan d'enthousiasme au départ mais beaucoup plus par nécessité par la suite, avec cependant plus ou moins de succès, et ce dans plusieurs domaines socioculturels des aires amazighophones (Kabyle, Chleuh, Chaouie, Chenouie, Mozabite pour l'essentiel). Il faut dire que ce succès relatif nous a considérablement encouragé dans notre présente initiative. Par ailleurs, il nous a été donné de constater quelques incohérences dans ce travail pionnier. Certains termes amazighs nouvellement introduits sont peu adéquats sinon

mal interprétés. Ceci d'une part, d'autre part, nous avons pu relever quelques "conflits lexicaux" résiduels : Un même terme amazigh est affecté à deux logismes sémantiquement très éloignés l'un de l'autre. Cependant, ce travail pionnier a eu le mérite de nous servir d'exemple édifiant, il nous a été d'une grande utilité. Nous l'avons beaucoup utilisé pour cet essai, notamment afin de ne pas démultiplier inutilement le nombre de néologismes.

Un travail d'une qualité un peu plus élaborée réside dans "*Amawal n Tusnakt*" rédigé par un collectif d'enseignants des universités de Tizi-Ouzou et d'Alger. Ce lexique (de Mathématique) a été publié en 1984 dans la revue *TAFSUT* paraissant à Tizi-Ouzou, série scientifique pédagogique n°4 [6]. Nous avons délibérément utilisé ces deux documents [5,6] comme références de base auxquelles, nous avons toutefois apporté quelques modifications personnelles, quand celles-ci s'avéraient nécessaires, à notre sens. Par ailleurs, il faut noter que l' "*Amawal n Tusnakt*" a été suivi d'une contribution d'une H.Sadi et al. intitulée "*Tusnakt s Wurar*" [7]. A côté de ces contributions, plusieurs autres d'une importance plus ou moins appréciable ont vu le jour ou sont en voie de l'être. Parmi celles-ci, citons l'ouvrage de A.Abdesslam "*Lebni D Imuhal Izuyaz*" [8] qui traite essentiellement des Travaux Publics (Génie Civil) et des notions d'architecture. Par ailleurs, le domaine de l'informatique n'a pas été en reste. En effet, un lexique d'informatique² est en cours d'élaboration [9] par S. Saad. Par ailleurs, récemment, un dictionnaire de la langue amazigh (édition trilingue) a été publié sous la coordination de A. Tagamout [10] que nous n'avons pas du tout exploité, pour les raisons invoquées plus haut. A côté de ces contributions orientées vers les sciences positives et/ou le domaine profane, il faut sans doute avertir que dans le domaine du sacré également, plusieurs groupes de travail ont déjà traduit des textes sacrés (*Le Saint Coran*³; *Le Nouveau Testament* [11]; *La Sainte Bible*⁴), qu'il est aussi important de consulter.

Comme nous pouvons le constater, dans le domaine des sciences, de la physique spécialement, aucun travail n'a été signalé à notre connaissance. Dans ce bref aperçu, où nous n'avons signalé que les travaux de néologie scientifique proprement dits et régulièrement publiés, il ressort que le travail accompli dans ce domaine est bien peu de chose devant ce qui reste à faire. Ceci peut être d'ailleurs aisément relevé en consultant la bibliographie critique des études berbères de S. Chaker [12], étendue à tout le domaine berbère⁵.

5. Méthodologie d'élaboration

Dans cette contribution, la méthodologie adoptée est fondée sur le triple souci suivant :

- i - Conformité stricte aux normes consacrées et/ou observées dans le langage de la physique et dans la terminologie scientifique d'une manière plus étendue.
- ii - Respect rigoureux de l'harmonie originale de la langue amazigh et ne pas lui occasionner de déstructuration lexicale, notamment la création inconséquente des néologismes.
- iii - Respect scrupuleux des exigences requises par un travail de recherche scientifique qui se veut rigoureux.

Sachant que nous n'avons pas eu de formation de linguistique générale (et encore moins dans le domaine amazigh), nous tenons de ce fait, à soumettre la présente démarche à l'avis critique des spécialistes de la néologie et/ou de la lexicologie amazigh afin qu'ils nous enrichissent de leurs recommandations.

Ce travail s'étend sur trois étapes pouvant être définies comme suit :

- Première étape : Constitution et mise en forme d'une mouture lexicale de base.
- Seconde étape : Choix d'une base synthématique en accord avec les règles de création attestées dans le domaine amazigh.
- Troisième étape : Révision intégrale du corpus & traitement : homogénéisation, harmonisation, enrichissement éventuel et enfin rédaction finale.

5.1 Constitution de la mouture de base

5.1.1. *Le volume lexical à traduire* :

Sa détermination a constitué la première étape du présent travail, dans laquelle, nous nous sommes attachés à réunir les éléments bibliographiques de base requis par tout travail qui se veut étendu. En particulier, nous avons constitué, après un recensement non-exhaustif, un volume lexical néanmoins significatif nécessitant la

² Le lexique en question a été publié en 1996 chez l'Harmattan, Paris.

³ "*Un essai de Traduction du Coran en Berbère*", 1994, par K.Naït-Zerrad, communication personnelle.

⁴ Plusieurs groupes sont à pied d'oeuvre. Le travail a atteint un stade suffisamment avancé. Nous citons principalement ceux du groupe de M. Krim, Association Chrétienne d'Expression Berbère (ACEB) de Paris (Fr.), le groupe de K. Saim et H. Benamer de la communauté chrétienne des Ouadhias (Tizi-Ouzou, Alg.) auquel l'auteur a participé avec sa traduction du Livre biblique « L'Ecclesiaste » et un troisième groupe demeurant à Béjaïa (M. Krim).

⁵ Voir également la bibliographie générale du domaine berbère, in M.A. Haddadou, "*Guide de la langue et la culture berbères*".

translation à partir du français, prise comme langue de base. Nous avons pu réunir dans ce corpus environ 3600 termes, constituant l'essentiel du vocabulaire technique mis en œuvre dans le domaine de la Physique Moderne. Néanmoins, nous avons jugé utile de le compléter selon la nécessité, notamment par l'adjonction des termes nouvellement introduits en consultant certains dictionnaires récents de Physique. Le choix de la langue de base (Français) à partir de laquelle ce glossaire a été développé, n'est en fait justifié que par des contraintes d'ordres pratiques, ce qui peut constituer une entorse à la démarche scientifique rigoureuse telle que souhaitée. Les conséquences inférées et les limites imposées par un tel choix (qui n'en est pas un, en réalité !) sont cependant discutées en conclusion de cette étude.

5.1.2. *Sa préparation:*

Le volume lexical à traduire étant ainsi arrêté, nous avons procédé à faire ressortir pour chaque élément, éventuellement : sa structure étymologique composite ainsi que sa signification exacte, telle qu'elle lui est rattachée en sciences physiques. Ceci, bien évidemment, dans le but de cerner convenablement la charge sémantique qui lui est attribuée, afin d'en prendre acte et, par conséquent, de s'en tenir qu'à la rigueur de l'idée, l'objet, le concept ou le phénomène auquel il se rattache exactement. Cette tâche nous a considérablement édifié de l'étendue et le fond des morphèmes affixes (préfixes et suffixes) que nous avons extraits à part ainsi que la teneur sémantique des morphèmes lexicaux composites. En effet, nous avons inventorié et analysé plus d'une centaine d'affixes régulièrement mises en œuvre dans le langage de la physique qui sont présentés sous forme de tableau. Cet état de fait leur confère ainsi un statut prédéterminé de morphème d'affixation, i.e., élément de base dans la terminologie. Cette particule requiert dans ce cas, selon notre propre appréciation, la nécessité de lui affecter un équivalent amazigh fixe, tant que cela est possible. Sur ce point, nous reconduisons donc la démarche déjà adoptée par les auteurs de "*Amawal n Tusnakt*" [6]. Notons cependant, que ce morphème affixe est susceptible d'être employé, dans la procédure de création, tout aussi bien dans la position de préfixe ou de suffixe, indépendamment de la position qu'il occupe dans son équivalent étranger (anglais, français ou autre). Comme argument, nous avons fait prévaloir des considérations phonologiques (phonétique plus souple), voire plus adaptée et/ou en fondant tel choix sur la base de considérations sémantiques appropriées. D'autre part, ainsi que nous le nuancions plus haut, parfois, le terme équivalent existe déjà dans la langue amazigh courant, par conséquent, il est de toute évidence inutile d'en lui dédoubler un autre qui, d'ailleurs a de fortes chances d'être oublié aussi vite qu'il a été 'développé' ! Du fait que ce travail pour l'essentiel a été déjà effectué auparavant [6], notre contribution s'est donc limitée à élargir le champ couvert par ce travail (mathématiques) au domaine de la physique en y apportant toutefois quelques modifications que nous avons jugées pertinentes.

5.1.3. *Dépouillement du corpus lexical amazigh :*

Après avoir réuni le volume lexical à traduire et constitué la liste des morphèmes affixes, nous avons entamé le dépouillement des dictionnaires, glossaires, lexiques, et corpus lexicaux traitant des divers parlers régionaux amazighs, régulièrement publiés ici en Algérie ou à l'étranger [10,11,13-24, 27]. Dans notre travail, fondé sur le principe d'un pan-berbérisme modéré; c'est-à-dire que nous avons exploité utilement et modérément les richesses lexicales de l'ensemble des parlers amazigh ayant fait l'objet d'une étude lexicale ou le cas échéant, des textes en prose traduits (exemple du Chaoui). Ce faisant, nous ne nous sommes pas souciés des différences notables existant entre ces parlers, notamment du point de vue spécificités régionales de la phonétique. Nous avons toutefois tenu compte des diverses variantes de prononciation de certains sons communs dans les parlers régionaux (*k* spirant ↔ *c*); (*g* spirant ↔ *j*) etc. Ainsi que les particularismes connus sous le nom du " *h* touarègue" ou encore " le *b* (spirant) ghadamsi ". D'autre part, par soucis de produire une mouture de base cohérente, nous avons, dans un premier temps, délibérément écarté les logismes d'emprunt brut (termes intégrés avec l'article arabe *al* , principalement) du fait que ces derniers sont susceptibles de nuire à l'homogénéité des relations formelles mises en œuvre dans les procédures synthématiques usuelles. En effet, d'après S. Chaker [25], ces emprunts gardent bien souvent une structure morphologique qu'il est difficile de concilier avec les formes attestées en langue amazigh. Néanmoins, dans certains cas de nécessité absolue, il nous a semblé possible d'intégrer la racine consonantique globale ou un fragment significatif de celle-ci, pour peu que cette racine d'emprunt ait subi une intégration partielle sinon totale.

En ce qui concerne maintenant le cas des logismes invariables, que nous appellerons ici "noms universels", i.e., les noms intégrés sous forme brute dans plusieurs langues universelles, un dilemme se pose à nous : Doit-on les intégrer tels quels ou prendra-t-on le risque de les traduire en leur affectant un nouveau logisme amazigh? Pour trancher sur cette question, une réflexion s'impose. En particulier, il convient d'examiner les circonstances d'introduction du logisme en question. Si, par exemple, sa morphologie est rattachée à un thème ou un objet parfaitement connu et attesté, au moins dans un parler régional amazigh, il est dès lors tentant de lui affecter un dérivatif créé à partir de la racine de celui-ci en utilisant la procédure de création adéquate (composition ou dérivation). Cependant, si sa morphologie est inspirée, rattachée ou dérivée d'un thème désuet, ou d'un objet non

attesté ou tout simplement peu évocateur dans la culture amazigh actuelle, il est alors, pensons-nous, vivement sage dans ce cas d'intégrer d'une manière appropriée la racine consonantique étrangère, si l'on ne souhaite pas courir le risque de destiner au logisme un avenir désuet !

Illustrons notre propos à travers trois exemples simples. Prenons d'abord le nom principal de la physique. Il bien connu par tous les physiciens que ce terme vient du grec : *φυσική* qui signifie nature. Or par le passé on a inconséquemment proposé de le traduire par *tasengama* : littéralement : la « connaître » (i.e. la science) la nature (voir comme sur Wikipedia en *taqbaylit*). Or précisément cette science, à notre époque moderne, consiste en une autre discipline autonome dont les objets d'intérêt et d'étude sont bien distincts de ceux dévolus spécifiquement à la physique moderne. Par conséquent, nous avons du maintenir la racine consonantique FZK, et d'en dériver le néologisme adéquat : *Tafizikt*, tout simplement. Du reste, on fera remarquer que ce terme passe pour être universellement dans presque toutes les langues, rendu par le biais d'un procédé de dérivation similaire et à presque toujours à partir du même radical FZK. Dans ce même ordre de motivations, nous avons proposé d'étendre ce principe à beaucoup d'autres noms des branches ou sous-branches constitutives de la physique moderne :

Mécanique	<i>Tamikanikt</i>
Dynamique	<i>Tadinamikt</i>
Electricité	<i>Taliketrit, Trisiti</i>
Electronique	<i>Taliketrunit</i>

Si on examine maintenant un autre terme : électricité : Celui-ci est dérivé du mot "électron" qui, quant à lui, provient lui aussi du grec *ήλεκτρον* qui signifie : ambre. En effet, les Grecs de l'Antiquité avaient observé que de l'ambre (une sorte de résine noire) frottée attire les corps légers. De ce fait, ils avaient associé à ce mot cette 'étrange' propriété d'attraction. En physique, c'est un type de particules élémentaires, vecteurs de l'électricité qui a reçu cette dénomination: Ce sont les électrons. Le thème général auquel est rattaché le mot est fort bien désuet ou peu évocateur pour un amazighophone. En effet, quelle relation pourra-t-on intuitivement concevoir entre la particule élémentaire électron et *tarɣenɣant* (Résine) ? Absolument aucune ! Là nous devons signaler que les spécialistes de la terminologie scientifique arabe se sont carrément fondés sur le thème synthématique originel (Résine en arabe : *Kahraman*) pour développer les mots usuels en arabe *Kahraba* (électricité) et *Kahrub* (électron). Si le premier a été intégré dans la langue arabe avec un succès incontestable, nous ne pouvons pas en dire de même pour le second! Car l'usage le plus courant lui préfère tout simplement: *iliketrun*. Comme nous le voyons donc, tenant compte du meilleur arbitrage qu'est l'usage, et nous édifiant de cette expérience de la langue arabe, qui nous est plus familière, nous pensons qu'il est par conséquent, plus indiqué d'intégrer la racine du mot électron (consacré d'ailleurs à travers la plupart des langues savantes universelles) plutôt que de se hasarder à lui octroyer un dérivatif de la racine (ΓΝ), combien même attestée en Kabyle et en Mozabite. Dans ce cas précis nous avons alors tout simplement proposé :

Electron : *Aliketrun* (pl. : *iliketrunen*) ⇒ Electro-- : *Iliketrun* , de la racine (LKTR).

Nous en déduisons les dérivatifs suivants :

Electricité	<i>Taliketrit, Trisiti</i>
Electronique	<i>Aliketruni, Taliketrunit</i>
Electricien	<i>Amalketri, Amsalketri</i>
Electrifier	<i>Eg tristi, Selketri</i>
Electrification	<i>Tigin n tristi, Taselketrit</i>
Electrique (adj.)	<i>Iliketri, Imilketri</i>

Par contre, si nous prenons maintenant le logisme magnétisme, nous constatons immédiatement qu'il provient de la dérivation du morphème 'magnet' : C'est le nom grec de l'aimant. D'ailleurs, l'affixe correspondant, particulièrement usité en physique est justement magnet--. Pour cet exemple, il est possible de songer à intégrer la racine consonantique MFNT de ce terme, tel qu'il a été le cas dans l'exemple décrit précédemment, solution d'ailleurs adoptée en arabe scientifique. Nous obtiendrons alors la correspondance : magnétisme = *tamayniit*. Cependant, nous pensons avoir, pour ce qui nous concerne, une autre alternative. En effet, il est tout à fait possible de rechercher dans le corpus amazigh un lexème pouvant rendre la charge sémantique confinée dans le mot original grec 'magnet', ou tout simplement pouvant y susciter l'allusion. Dans certains parlars amazigh, le kabyle du moins, le mot "*Dkir*" possède bien souvent une acception liée à la propriété magnétique, en dépit de sa signification exacte (plutôt relié à une certaine nuance de l'acier). En effet, même si sa signification exacte reste discutable, cela n'interdit point qu'il puisse être utilisé (à travers d'ailleurs un procédé attesté de dérivation sémantique) pour rendre l'aspect magnétique ou attractif d'une chose par une autre. En effet, nous disons bien souvent en kabyle : *Ijebbed am dkir* (Il attire comme un aimant). N'est-ce donc pas là une précieuse possibilité

qui nous est offerte pour associer cette racine (DKR) au préfixe 'magnet-'. D'où la proposition ci-dessous formulée :

Magnét-- : *Adekr--* , de la racine (DKR).

Ce qui nous amène à préconiser les affectations suivantes :

Magnétisme	<i>Tamayniṭit, Tadekrit, Tadekert</i>
Magnétique (Adj)	<i>Amayniṭi, Adekran, Udkir</i>
Magnétiser	<i>Sedker</i>
Magnétisation	<i>Tasdekrit, Tasedkert,</i>
Magnéton (de Bohr)	<i>Amayniṭun (N Bohr)</i>

où, comme nous le remarquons, nous avons conservé le nom d'unité (le magnéton de Bohr) telle qu'elle est consacrée universellement (par convention, nous conservons aux noms propres leurs transcription latine).

A travers ces deux exemples, nous voulons tout simplement illustrer un style de démarche prudente qu'il est tout à fait possible d'adopter, sans courir de risques majeurs de déstructuration de la langue. Celle-ci pourrait être éventuellement plus proprement formulée pour garantir sa parfaite cohésion et son harmonie avec le reste des règles de construction néologiques attestées et encore en usage dans le domaine amazigh.

Ainsi, la meilleure procédure, à notre sens, doit requérir un ensemble de règles canoniques et/ou fondées sur des considérations linguistiques précises. Il ressort que la meilleure méthode susceptible d'accroître les chances d'intégration du néologisme créé est fondée sur le bon choix de la racine lexicale de base à partir de laquelle le néologisme est dérivé (ou composé). Ce choix devra être motivé en premier lieu par l'aptitude du radical consonantique à rendre la perception du sens fondamental à translater, chose qui est loin d'être aisée lorsqu'il s'agit de termes abstraits. C'est en gros cette démarche que nous avons suivie.

En outre, il y va de soi, pour chaque terme examiné, nous avons tenu à noter tous les équivalents amazigh### qui nous paraissent susceptibles de rendre d'une manière contextuelle, plus ou moins fidèle, l'essentiel du contenu sémantique véhiculé par le terme de physique en question. Par ailleurs, si dans la langue de base, ici le français, appartenant à la famille des langues indo-européennes, le même mot convient dans divers contextes, il n'est pas forcément le cas pour l'amazigh (chamito-sémitique), car le lot sémantique est différent entre ces deux grandes familles de langues originelles. Par conséquent, l'utilisateur aura donc à choisir parmi les équivalents proposés le mot idoine qui lui semble convenir le mieux au contexte et au sens qu'il désire exprimer. Peut-être qu'aucun des mots proposés ne répond parfaitement à sa quête ? C'est là justement une limite objective du présent glossaire.

5.2. Procédures synthématiques adoptées

Ainsi, chose imparable pour ce type de travail, nous avons été contraint de faire de la création néologique qui pourrait éventuellement s'avérer quelque peu hâtive, voire abusive, mais cependant inévitable pour nous, sachant l'indigence de nos ressources lexicales en divers parlers amazighs d'une part, tel que souligné plus haut, et d'autre part, compte tenu de l'absence d'une production écrite suffisante dans ces parlers. Pour tenter donc de pallier à ces lacunes, nous avons mis en pratique, lorsque cela nous paraissait relever d'une nécessité, les deux procédures de base de la création néologique, attestées dans la langue amazigh. Celles-ci sont : La composition et la dérivation. Elles sont décrites avec force détails par S. Chaker [25]. Nous les avons soigneusement étudiées, et minutieusement appliquées au besoin de création néologique dans le présent travail. Bien que toutes deux attestées dans la langue amazigh, à quelque degré moindre, la composition paraît légèrement peu productive par rapport à la dérivation. La dérivation tant verbale que nominale constitue en effet, la méthode la plus largement usitée dans l'enrichissement lexical, dans le processus de fixation-standardisation. Ce fait devra nécessiter, à notre sens, une analyse plus attentive. Nous décrivons ici les relations formelles sur lesquelles s'articulent ces deux procédures.

5.2.1. La composition :

Bien qu'assez rare, nous devons, en ce qui nous concerne, distinguer la composition conventionnelle de ce que nous appellerons l'affixation, pour laquelle nous devons accorder une importance centrale; du fait qu'elle implique directement la génération du lexique technique. En règle générale, la composition procède par le figement d'un syntagme. Cependant, concernant le lexique savant, celle-ci se réduit en fait à l'affixation (préfixation ou suffixation). En ce qui concerne l'authenticité de la procédure, Chaker [25], affirme que le caractère panamazigh de celle-ci prouve que la procédure de composition est relativement ancienne, arguant du fait que tous les composés recensés et parfaitement analysés présentent une structure morphologique ou

phonologique très nette. Pour notre part, nous avons surtout fait appel à la composition schématisée par la relation formelle suivante :

Préfixe + Lexème (et/ou Lexème + suffixe)
 Nom Nom, nom dérivé
 Verbe Verbe, verbe dérivé

Que l'on peut écrire sous forme condensée :

Lexème + Morphème dérivationnel d'affixation
 (Nom, nom dérivé) (Préfixe, Suffixe)
 (Verbe, verbe dérivé) (Préfixe, Suffixe)

Ainsi que nous le disions plus haut, nous devons faire remarquer que cette procédure de composition particulière n'a pas été spécifiée comme telle; nous l'avons donc distinguée quelque peu de la composition conventionnelle, du fait que l'affixe se comporte beaucoup plus comme morphème dérivationnel plutôt que lexème. Le morphème dérivationnel ne se retrouve jamais à l'état libre dans le lexique courant, ce qui n'est pas le cas du lexème. Compte tenu de cette différence, nous avons donc préféré désigner cette procédure par "l'affixation" : préfixation et/ou suffixation.

L'affixation est une procédure de création lexicale universellement admise quand il s'agit de terminologie scientifique, ou savante. D'autant plus qu'elle s'avère difficilement évitable pour des besoins techniques de qualification des attributs dans le domaine du vocabulaire scientifique. Cependant, la fréquence de mise en œuvre (i.e., productivité) du morphème d'affixation constitue un indicateur fiable qui nous permet d'apprécier la conséquence de la création produite selon ce schéma. Pour cette tâche, nous avons limité la longueur consonantique du morphème d'affixation aux radicaux trilitères et, à quelques irréductibles exceptions près, aux radicaux quadrilitères. La fonction principale assignée à ces affixes étant de munir ou de priver, de généraliser ou de spécifier, d'unir ou de dissocier, d'étendre ou de restreindre le thème principal rendu par le lexème auquel ils sont figés. A titre d'illustration, examinons ce que peut donner cette procédure sur le mot : électromagnétisme. Sachant que celui-ci désigne la branche de la physique fondée sur l'approche uniciste des phénomènes d'origine électrique et magnétique. Elle se propose d'étudier, de décrire, de caractériser et de quantifier l'ensemble de ces phénomènes sur la base d'un formalisme théorique unifié. La décomposition étymologique du terme est simple :

Electromagnétisme = Electro + Magnétisme
 - - = Electricité + Magnétisme
 → Morphème + Lexème

Le morphème de préfixation (Electro--) est très fréquemment usité en physique. Dans le glossaire que nous présentons, près d'une cinquantaine (50) de mots en sont constitués. Il a pour rôle d'étendre le thème principal (magnétisme, dans ce cas précis) aux phénomènes impliquant des systèmes possédant des propriétés électriques inférentes. Nous lui avons associé la quadrilatère : (LKTR). Tandis que pour le thème principal, nous lui avons évidemment affecté le logisme correspondant formé à partir de la racine (DKR). D'où, nous déduisons les constructions suivantes :

Electro- : *Iliketɾ-*
 Magnétisme : *Tadekrit, tamayniṭit*

Nous obtenons alors :

Electromagnétisme = *Taliketɾadekrit*, ou,
 - - = *Taliktɾamayniṭit* , ou encore,
 - - = *Tadekrit (tamayniṭit) taliketɾi*,

ensuite, en usant des considérations phonologiques - afin de produire un néologisme pourvu d'une articulation la plus souple possible -, nous avons préféré retenir la première réalisation, bien que l'utilisation des autres nous paraît tout également correcte.

Cependant, il est très fréquent de déplorer que la charge sémantique attribuée à un logisme du lexique scientifique et technique est parfois trop excessive. Nous citerons par exemple le terme physique magnétohydrodynamique (adj. et n.) : En sa qualité de nom (connue sous l'acronyme MHD) , il désigne la théorie qui étudie et décrit des phénomènes physiques dans lesquels les systèmes impliqués sont descriptibles par des théories classiques appliquées aux fluides (morphème : hydro--) et qui évoluent (lexème : dynamique) dans des milieux soumis à l'action d'un champ magnétique (morphème : magnéto--). Cette science aurait pu être dénommée tout simplement : Dynamique des Fluides soumis à l'action des Champs Magnétiques. En sa qualité d'adjectif, le terme en question qualifie évidemment toute chose se rapportant à cette théorie. Nous remarquerons ainsi que ce nom (ou adjectif) est introduit afin de simplifier, mais surtout de raccourcir le langage de la physique - de neuf (09) mots, il est ramené à un seul mot, cependant très compact - . Aussi, le choix des préfixes

et/ou suffixes accompagnant le lexème héritant du thème général du terme (ici: Dynamique), doit être rigoureusement justifié afin que le néologisme puisse rendre fidèlement l'acception souhaitée de lui. Ainsi, l'introduction du néologisme (créé selon ce schéma de composition) ne doit en aucun cas être entachée d'inconséquence. A cet effet, nous avons adopté la règle de ne pas figer plus de deux lexèmes (ou morphème et un lexème) pour former un seul mot sauf quelques rares exceptions, dont nous parlerons plus loin. L'argumentation ne devra en aucun cas être fondée essentiellement sur une adéquation occasionnelle qui, inévitablement, s'avérerait désuète, une fois le néologisme transposé dans un contexte différent. Ainsi, en règle générale nous avons préféré garder allongé le vocabulaire (i.e., éclaté), ce qui est à notre sens un moindre mal, plutôt que de se complaire à "calquer" des mots de longueur "astronomique", au lieu de nous employer à construire rationnellement un langage scientifique pratique, fluide, objectif qui devra demeurer notre préoccupation constante. Car, faudrait-il penser encore à la formation de leurs pluriels ainsi que les autres dérivatifs nominaux, (nom d'agent, d'instrument, adjectif etc.), ce qui contribue à les allonger bien davantage, et compliquer grandement leur phonétique, sinon de l'hypothéquer carrément en la rendant rébarbative. Méditons à titre d'exemple sur ce mot technique (formé de 21 lettres) utilisé dans le lexique scientifique de la langue allemande : Dampferzeugungssystem, bien malin celui qui peut le prononcer d'un seul trait ! Alors que son équivalent anglais est tout simplement : Steam Supply System, i.e. en français : Système de Génération de Vapeur, ou plus simple encore : Générateur de vapeur. Pour Tamazight scientifique, nous préférons allonger le vocabulaire et dire (et écrire aussi !), pour les deux précédents exemples :

	Magnétohydrodynamique	Système de génération de vapeur
Nom singulier	<i>Tacgaswiwelt tadekrant Tahidɣudinamikt tamayniɛit</i>	<i>Anagraw n tarewt n iraggwen (n uruggu)</i>
Ajectif singulier	<i>Acgaswiwal adekran Ahidrudinamiki amayniɛi</i>	<i>n unagraw n tarewt n iraggwen(n uruggu)</i>
Nom pluriel		<i>Inagrawen n tarewt n iraggwen (n uruggu)</i>
Ajectif pluriel	<i>Icgaswiwalen idekranen Ihidɣudinamiken imayniɛen</i>	<i>n unagraw n tarewt n iraggwen (n uruggu)</i>

Par ailleurs, nous ferons une attention particulière au fait que bien qu'un terme français est construit par le procédé de l'affixation ainsi défini, ceci ne saurait nullement constituer un argument suffisant pour le développer en amazigh selon un schéma analogue, i.e., calqué sur le même procédé, combien même sa structure morphologique ou étymologique se trouve parfaitement analysable, et s'y prête fort bien. En effet, citons encore un exemple simple pour illustrer ceci. Prenons cette fois-ci le terme 'sylogisme', celui-ci désigne un outil fondamental fort usité dans l'analyse de discours et dissertations philosophiques, et également employé en physique qui, rappelons au passage, dérive de cette science mère. Le dictionnaire français en effet, analyse sa structure composite ainsi : Syn + Logisme = Avec + Discours. Cependant, du fait même que ce terme savant est relativement ancien (civilisation hellénique), il a pu certainement avoir eu le temps de diffuser vers le berbère et d'être aujourd'hui intégré dans la culture orale kabyle, sous une forme qu'il s'agit de bien identifier. Ainsi le verbe kabyle : *leqqem* qui, dans son sens concret signifie greffer (une plante, un plant), possède bien souvent un autre sens, plus nuancé celui-là, dans l'abstrait ou le figuré. Nous disons en kabyle : *leqqem lehduɣ* : cela signifie : extrapoler le sens des paroles afin d'en déduire logiquement (i.e., selon le code de la tradition orale kabyle) d'autres significations désirées par l'orateur dans un but quelconque. Il est vrai, dans cet usage, il est chargé d'une légère connotation quelque peu négative⁶. Mais, que cela nous importe-t-il ? c'est bien le fait de relever que c'est le sens et le rôle exacts des syllogismes dans les dissertations philosophiques qui nous intéressent le plus. Par conséquent, il nous a suffi d'en former un dérivatif approprié à partir de la racine consonantique [LQQM]. Nous avons alors abouti à la construction du terme 'Sylogisme' : Asleqqim, Asleqqem, ney Aselqem. Notons que cette réalisation est loin d'être unique. Nous croyons certainement pouvoir en trouver d'autres racines consonantiques kabyles, bien plus appropriées. En conclusion, il faut surtout retenir à travers cet exemple qu'il est toujours bon de garder des réserves, voire une certaine retenue, par rapport à toute règle de construction synthématique dont nous serions tentés d'en systématiser l'usage, lors du développement du lexique technique.

5.2.2. La dérivation :

A côté de la composition nous avons également mis fréquemment en œuvre la dérivation tant sur la base nominale que sur une base verbale, pour lesquelles nous avons reconduit les structures formelles données par

⁶ En effet, ce verbe peut aussi signifier : biaiser délibérément les paroles (de quelqu'un).

Chaker [22]. D'autre part, il existe aussi un troisième procédé de dérivation dit sémantique (ou dérivation de sens). En effet, bien que ce procédé ne fasse pas partie des procédures synthématiques formellement admises, il n'en demeure pas moins que l'on puisse le mettre à profit pour des besoins de revivification lexicale. En effet, il est possible de reprendre certaines racines amazigh tombées dans la désuétude, en leur associant par dérivation de sens une nouvelle charge sémantique plus évocatrice, même si celle-ci ne coïncide pas exactement avec l'acception originale. En ce qui concerne l'authenticité de cette procédure, d'après M.Taïfi [26], il semble que certaines racines amazigh vieillissent et finissent par disparaître parce que les sens qu'elles véhiculent ne sont plus vivants alors que d'autres connaissent simplement un appauvrissement sémantique ou au contraire, un élargissement de leur champ sémantique, notamment en acquérant d'autres acceptions par le processus de néologie de sens. S'il est aisément concevable que ces racines "fossiles" puissent être exhumées et revivifiées, faudra-t-il encore parvenir à les distinguer, si elles ont totalement disparu du langage actuel ? Où et comment les trouver, les découvrir et les revivifier pour leur rattacher un nouveau sens ? La première source peut consister en les composés anciens. A ce propos, S. Chaker [25] écrit que : " ... *Il est très probable qu'un certain nombre de noms ou verbes quadrilatères et quinquilatères sont en réalité d'anciens composés*". Il poursuit encore : "... *En berbère comme dans bien des langues, les composés sont donc à bien des égards des sortes de "musées" qui conservent dans l'usage actuel des fossiles qui renvoient à des stades linguistiques complètement révolus. Il est tout à fait vraisemblable qu'une exploration systématique de certaines zones lexico-sémantiques (petite botanique, zoologie, termes géographiques, vocabulaires techniques divers..) permettrait de mettre en évidence un nombre bien plus élevé de composés figés*". Ainsi pour peu que nous analysions convenablement ces anciens composés figés, il est possible de dégager ces lexèmes composites et de leur rattacher de nouveau un sens approprié dans le langage moderne.

5.3 Révision du corpus lexical obtenu.

Le manuscrit comporte plus de 3600 termes. Il convient d'harmoniser l'ensemble par ce que nous avons appelé l'homogénéisation. Par ailleurs, il importe de veiller avec précaution au problème d'interpénétration lexicale, plus connu sous le nom de conflit lexical, dont nous parlerons ci-dessous.

5.3.1. L'homogénéisation :

Cet aspect consiste à expurger le manuscrit de toutes les inhomogénéités intruses au fur et à mesure du développement du vocabulaire. Nous en citerons l'exemple des concepts de l'opposition excès-défaut, quelquefois rendu par une opposition du type positif-négatif. Ce caractère est assez général en Physique. Aussi, faut-il le traiter d'une manière cohérente sur l'intégralité du corpus lexical proposé, étendu à tous les domaines où cette opposition est utilisée pour caractériser des concepts assimilés. Pour être plus clair et afin d'illustrer notre propos, prenons l'exemple le plus connu. En électricité, nous utilisons l'opposition (positif # négatif) pour rendre compte de l'(excès # défaut) de charge électrique d'une espèce particulière, par définition positive. Nous dirons donc : une charge électrique positive, pour signifier qu'elle est caractérisée par un excès de protons au dépend d'électrons et respectivement pour la correspondance (négative → défaut) : une charge électrique négative, pour signifier qu'elle est caractérisée par un défaut de protons au dépend d'électrons.

Prenons encore un autre exemple. Nous rencontrons dans un contexte analogue, l'opposition lexicale suivante Anode # Cathode et/ou Anion # Cation. L'anode est une électrode portée à un potentiel électrique statique haut (i.e., positif, présentant un excès de protons), tandis que la cathode est portée à un potentiel électrique statique bas (i.e., négatif, présentant un défaut de protons). Nous avons donc les deux chaînes mutuellement opposées : Positif # Négatif, Haut # Bas ; Excès # Défaut, pour lesquelles nous avons au moins trois possibilités de rendre ces oppositions lexicales en amazigh : Ufrir # Uzdir ; Afella # Adda ; Ggwet # Dres. Notre démarche a consisté donc à noter ces trois oppositions et de 'reprendre' le corpus lexical en systématisant ce principe terminologique à tous les concepts physiques qui nous paraissent fondés sur cette approche ou tout simplement par une approche apparentée. Tel est un exemple du processus d'uniformisation que nous avons réitéré plusieurs fois, lorsque cela nous a semblé nécessaire.

5.3.2. Traitement des conflits lexicaux :

Il est fréquent de s'apercevoir, après une révision attentive du corpus élaboré, que certains termes lexicaux distincts ont reçu un même équivalent amazigh, soit par inadvertance ou tout simplement parce que les charges sémantiques associées aux termes protagonistes chevauchent quelque peu. Dans l'idéal, cette interpénétration lexicale devra être réduite au strict minimum, sinon totalement levée. Hélas, ceci ne pourrait jamais être le cas pour tous les mots du corpus, car la langue de base (français) n'est pas de la même famille que le kabyle, comme cela est expliqué plus loin. Par conséquent, dans le cas où cela est possible, il s'agit de réexaminer plus en détails les termes protagonistes et de tenter tant que possible de lever cet état de conflit.

6. Transcription littérale :

En ce qui concerne le problème de la transcription, compte tenu du fait que le présent travail s'adresse au premier lieu à être exploité par un large public, nous avons opté pour le système de transcription le plus répandu et le plus usuel, c'est celui développé et régulièrement employé par M. Mammeri [28]. Ce système comprend exactement quarante (40) caractères dérivant du système API (Alphabet Phonétique International), en plus des sons vélaire. Les règles de transcription suivies, sont celles énoncées par M. Mammeri [28]. Ces règles ont été évidemment respectées avec toute la rigueur nécessaire afin de prémunir le lecteur d'une mauvaise prononciation des termes et par voie de conséquence, occasionner une grave dispersion et une confusion dans l'orthographe. En ce qui concerne les noms propres, nous ne voyons pas d'utilité à les transcrire dans ce système, nous avons donc jugé plus indiqué à maintenir leur transcription latine, pour laquelle les médecins sont fort bien habitués.

7. Critique des spécialistes de la linguistique & discussion :

Ayant eu à travailler de concert avec d'autres auteurs, S. Saad en l'occurrence ⁷, dans ce domaine de néologie savante pour la langue amazigh, notamment dans l'objectif de donner corps à une coordination plus étroite et plus concertée, nous avons été édifié de certaines critiques de spécialistes de la linguistique berbère tels que (L. Galand, Y. Alliouï, M. Taïfi, M.A. Haddadou, R. Achab, A. Alliche, A. Mezdad, etc.) qui avaient été formulées à l'encontre de ce type d'essais. Leurs précieuses remarques nous ont beaucoup aidé et nous ont permis de mieux replacer notre apport dans son contexte. Ainsi, L. Galand estime que : " *ce type de travaux de néologie scientifique s'insère dans la série d'essais destinés à faire du berbère une langue adaptée aux besoins de la vie moderne et que cette activité n'obéit pas à des préoccupations proprement linguistes; cependant, elle ne peut de toute évidence, laisser les linguistes indifférents*". L. Galand ajoute aussi que : " *n'étant, moi-même, nullement familiarisé avec le sens technique du vocabulaire scientifique développé, je ne peux me permettre d'émettre une quelconque évaluation là dessus*". Cependant, il ajoute et dit : " *Nous devons savoir que dans l'évolution d'une langue, les solutions suggérées par les théoriciens ne sont rien sans la consécration de l'usage qu'elles n'obtiennent pas toujours. Mais cela ne veut nullement pas dire qu'il ne faudrait pas les proposer*". En ce qui concerne la préoccupation de la linguistique, il est évident en effet qu'elle s'intéresse moins au type d'usage qu'on en fait (son objet) mais elle se base principalement et prioritairement, devrions-nous dire, sur les considérations liées à la langue elle-même. Son évolution à travers le temps, sa distribution socio-géographique, ainsi que tous les aspects techniques et ésotériques la concernant de plus près. Car, comme le dit F. De Saussure ⁸ [29], " *La linguistique s'occupe de l'étude de la langue comme le produit enregistré passivement par les individus dans leur langage qui, lui, est un fait social*". Ainsi, nous comprenons aisément les propos de L. Galand, sachant qu'il (et à travers lui tous les linguistes d'une manière assez générale) s'intéresse plutôt à l'évolution et au 'destin' de ces néologismes, si l'on nous permet ce terme, que réserve la société dans sa pratique quotidienne et son usage du langage dans la vie courante ; que ceci soit véhiculé par voie d'expression orale et/ou scripturale. Il convient, par conséquent de relever que ce type de soucis sont nécessairement inscrits dans la durée. Nous pouvons enchaîner directement avec le deuxième élément de sa remarque, concernant la précision qu'il donne à ce que nous venons de citer. En effet, il est évident que la problématique que soulève tout travail de néologie est lié à deux éléments fondamentaux :

- i) - La méthodologie employée dans la synthématisation des néologismes.
- ii) - L'accueil réservé par la société aux néologismes, dans sa pratique courante du langage.

Concernant le premier élément, il convient de noter donc qu'il est important de bien connaître les mécanismes de synthématisation et de création lexicales, parfaitement attestés et présentement mis en œuvre par les acteurs de la langue. Il faut en outre, adopter préférentiellement et en priorité les schémas de synthématisation (composition, dérivation) les plus productifs, afin de garantir les meilleures chances de réussite et de survie du néologisme ainsi créé. En ce qui concerne le second élément, la réponse à ce type de soucis est donc, en définitive, ainsi que nous le soulignons plus haut, inscrite dans la durée. Par conséquent, ainsi que nous le suggère L. Galand, il n'y a pas lieu d'avoir des appréhensions excessives concernant la déformation de la structure lexicale de la langue, car, la pratique sociale du langage s'avère être le meilleur garant et le bouclier le plus efficace à ce type de risque notamment, par le biais de la consécration sélective.

8. Conclusions générales

A travers cette contribution, nous voulons surtout faire état du travail que nous avons entrepris. Du fait que nous lui avons consacré beaucoup de temps, nous avons tenu à le valoriser afin d'en faire bénéficier le lecteur

⁷ L'initiative de S. Saad est à ce titre tout à fait remarquable. Nous avons eu plusieurs séances de travail en commun pour coordonner nos démarches, et les remarques des spécialistes de la linguistique berbère mentionnées dans le texte ont été, en fait, formulées sur la base de son manuscrit du lexique d'informatique que nous avons nous-mêmes eu à examiner. Celui-ci a été ensuite publié en 1996 par un éditeur parisien (L'Harmattan).

⁸ F. de Saussure, "Cours de linguistique générale", pp.30-31. voir réf. [29]

intéressé, ou tout simplement d'en faire état. Nous avons dans cette première partie décrit les étapes qui nous ont permis de réunir dans un seul volume un glossaire de Physique Moderne pour la langue amazigh.

Par ailleurs, le peu de pratique de la langue nous a fortement contraint et nous n'ignorons pas la complexité de ce travail, considérant l'absence d'une production écrite qui aurait dû normalement constituer le préalable et le substrat de référence où sont "travaillés" et forgés les termes du lexique avant de les y puiser et les répertorier. Cependant, faute de cela, nous avons adopté un cheminement inverse peu conséquent, car nous avons quelque peu bousculé la logique et les usages. Pour cette raison, ce corpus a été dénommé "Glossaire" et en outre, nous devons souligner que les propositions néologiques auxquelles nous avons abouti ne peuvent aucunement prétendre à quelque valeur effective que ce soit si elles ne sont pas adoptées et consacrées dans l'usage ultérieur par les acteurs de la langue eux-mêmes. En effet, il est vrai que le corpus lexical le plus complet et le plus cohérent n'est finalement qu'un système de signes. Il n'acquiert valeur et vie qu'à partir du moment où il sert effectivement d'instrument réel de communication, d'expression de promotion du savoir ou de la culture. A partir de là, le lexique et, à travers lui, plus généralement la langue dans son ensemble, se nourrissent de l'usage même qui en est fait quotidiennement. A cet effet, un certain nombre de termes ainsi développés vont être vraisemblablement en butte au phénomène de rejet, parce que inadaptés, peu harmonieux ou tout simplement parce qu'ils pèchent d'une certaine inconséquence qu'il va falloir diagnostiquer et corriger dans le cadre d'un travail de continuité. C'est, finalement, là un autre objectif pouvant être entrepris ultérieurement, même s'il devra être nécessairement inscrit dans le temps.

Par ailleurs, nous devons souligner ici la limite majeure de ce glossaire. Elle est intrinsèquement inhérente au fait que pour l'élaboration de ce glossaire nous nous sommes basés sur la langue française (indo-européenne) qui n'appartient donc pas à la même famille que celle de l'amazigh (chamito-sémitique). Or, il est connu que ces deux grandes familles linguistiques n'ont pas nécessairement, loin s'en faut, le même lot sémantique, le problème des conflits lexicaux butera donc inévitablement, pour certains logismes du moins, sur des chevauchements lexicaux inextricables, voir irréductibles. Par conséquent, pour tenter d'élaborer un lexique en réduisant beaucoup la restriction qu'impose cette contrainte, nous pensons que nous devons nécessairement le développer sur la base d'une autre langue savante qui appartient à la même famille chamito-sémitique, telle que l'arabe par exemple. Celle-ci est du reste toute désignée et à laquelle les physiciens qui peuvent s'exprimer en kabyle se sont fort bien familiarisés. Mais, nous ne devons pas nous restreindre arbitrairement à l'arabe. Car, est-il encore possible de prospecter une autre alternative tel que l'hébreu par exemple ? Cette langue plus ancienne d'ailleurs que l'arabe est suffisamment développée aujourd'hui. Bien plus, elle recèle en son sein une multitude de mots attestés d'origine amazigh. En effet, il y a lieu de souligner que l'amazigh et l'hébreu se sont côtoyées dès l'aube de l'histoire et pendant près d'une trentaine de siècles ! avec un degré d'interpénétration et de brassage plus ou moins intime, au gré des vicissitudes et des aléas de l'histoire [30]. De toute évidence, le vecteur religieux ainsi que le négoce y ont été pour beaucoup. C'est ainsi que par exemple, les judaïsants se sont intéressés très tôt aux parlars amazigh (lexicographie berbère) pour tenter de déchiffrer certains mots hébraïques figurant dans le Texte Sacré de l'Ancien Testament⁹ rédigé en ancien hébreu (dérivant de l'araméen). En effet, dans ces textes, les hébreux se contentaient de noter uniquement les consonnes des mots (transcription consonantique), comme ce fut le cas de l'ancien amazigh (dérivant du punique ?). Il est utile de faire remarquer que cette orientation n'a pas bénéficié de tout l'intérêt qu'elle aurait du mériter. En effet, les conséquences de ce brassage linguistique judéo-berbère, qui est en fait beaucoup plus ancien que le brassage arabo-berbère [30], pourra nous révéler des logismes (i.e., des racines lexicales)"fossiles", que nous avons totalement perdus aujourd'hui¹⁰. Par conséquent, cette alternative devra, à notre sens, nécessiter attentivement un intérêt moins réservé, sinon particulier. Sur un autre volet, nous devons rappeler que nous avons été considérablement gêné par le manque de spécialistes en la matière (linguistique berbère) susceptibles de nous guider et de nous conseiller pour ce travail. Nous avons tout simplement fait confiance à nos sens de pragmatisme et de perception des concepts pour lesquels, nous avons toutefois veillé à ce qu'ils soient méthodiques. Nous espérons donc que ce manuscrit puisse être lu et soumis à une critique rigoureuse des spécialistes. Car, tout compte fait, cela ne peut être que bénéfique pour la revivification de la langue amazigh et le développement de son utilisation dans la production de la littérature savante d'expression amazighe.

Références :

- [1] S. CHAKER, "*Unité et diversité de la langue berbère*", in : Actes du colloque international, 'Unité et diversité de tamazight', Ghardaïa 20-21 Avril 1991, Agraw Adelsan Amaziɣ.

⁹ Pour déchiffrer les chapitres du Livre d'Esaié des manuscrits très anciens, découverts en 1947 dans les cavernes de Qumram, près de la mer Morte (en Palestine).

¹⁰ Voir les travaux de D. COHEN, en particulier, "*Les langues Chamito-Sémitiques*", in Le langage, sous la direction d'A. Martinet, Encyclopédie de la Pléiade, Paris, 1968.

- [2] Cité par V. BRUGNATELLI, in « *Langue et identité: le berbère en Afrique du Nord* », - Actes du Colloque "*Langues étrangères et culture de la paix*" (Tunis 10-12 déc. 1998).
- [3] M. MAMMERI, "*Culture savante, culture vécue: études 1938-1989*", Alger, 1991.
- [4] R. ACHAB, "*La néologie lexicale berbère (1945-1995)*", Editions PEETERS, Paris- Louvain, 1996
- [5] *Amawal n tmaziɣt tatrart*, Collectif Imedyazen, Paris, 1980.
- [6] M. LAÏHEM, H. SADI, R. ACHAB (avec la collab. de S. Chaker et M. Mammeri), *Amawal n tusnakt - Lexique français-berbère demathématiques*, Tizi Ouzou, Revue Tafsut, 1984 ("Tafsut, série scientifique et pédagogique", n°1), IV-126 pp.
- [7] H. SADI et al., "*Tusnakt s wurar*", ACB-ASALU, Alger, 1990.
- [8] A. ABDESSLAM, "*Lebni d imuhal izuyaz*", Boufarik, 1990.
- [9] S. SAAD, "*Lexique d'informatique Français-Anglais-Berbère*", Ed. L'Harmattan, 1996, Paris
- [10] A.TAGAMOUNT et al., '*Dictionnaire de Tamaziɣt*', Editions BERTI, 1995.
- [11] AWAL N TUDERT, "*Adlis n Leɣqed Ajdid*", Editions A.C.E.B., Paris (Fr.), 1997.
- [12] S. CHAKER, *Décennie des études berbères, bibliographie critique*. Tome 1. Ed. Bouchène.
- [13] G.ALOJALY et K.G.Prasse, "*Lexique Touareg- Français*", Copenhague, 1980.
- [14] J.M.CORTADE, "*Essai de Grammaire Touarègue*" Univ.d'Alger, 1969.
- [15] J.DELHEURE, "*Dictionnaire Mozabite-Français*", SELAF, Paris, 1984.
- [16] J.DELHEURE, "*Dictionnaire Ouargli-Français*", SELAF, Paris, 1987.
- [17] A.BASSET, "*Textes Berbères de l'Aurès*", IEO, LAO, Paris, 1961.
- [18] J.LANFRY, "*Ghadames II, Glossaire*", Le fichier Périodique, 1973.
- [19] E.DESTAING, "*Etude sur la Tachelhit du Sous, I, Vocabulaire Français-Berbère*". Paris, 1938.
- [20] Lt A.JORDAN, "*Dictionnaire Berbère-Français, Dialecte Tashelhayt*", Ed.Omnia, Rabat, 1934.
- [21] J.M.DALLET, "*Dictionnaire Français-Kabyle*", SELAF, Paris, 1986.
- [22] MERCIER, "*Vocabulaire et textes berbères dans le parler des Ayt Izdeg*". R.Céré, Rabat, 1937.
- [23] LAOUST, "*Mots et choses berbères (dialectes du Maroc)*", Ghallamel, Paris, 1920.
- [24] JUSTINARD, *Manuel de Berbère Marocain (dialecte Rifain)*, Paul Guethner, Paris, 1926.
- [25] S. CHAKER, *Manuel de Linguistique Berbère*, tome 1, Ed.Bouchène, Alger, 1991.
- [26] M. TAIFI, '*L'altération des racines berbères, la diachronie dans la synchronie*', AWAL(1990)219-32
- [27] A. ABDESSLAM, '*Dictionnaire abrégé du vocabulaire redressé de la Langue Berbère*', ENAG, 1997
- [28] M. MAMMERI, "*Tajerrumt n tmaziɣt (tantala taqbaylit)*", Maspéro, Paris, 1976.
- [29] F. DE SAUSSURE, '*Cours de linguistique générale*', Editions ENAG, Alger, 1990.
- [30] S. ELBAZ, communication au colloque "*Ports et abords de la Méditerranée*", Trieste (It.), sept. 1997.



Nous illustrons ci-dessous un exemple de translation d'un texte scientifique (physique des détecteurs nucléaires) du français vers tamazight.

Français (texte original) :

Contribution à l'Etude de l'Amplification de Charge dans les Compteurs Proportionnels. Proposition d'un Nouveau Modèle Semi-microscopique pour la Prédiction du Facteur d'Amplification dans le Gaz (FAG)

Résumé :

Le travail présenté dans le cadre de cette thèse consiste en une étude détaillée de l'amplification de charge dans les compteurs proportionnels. Ces détecteurs nucléaires sont couramment employés pour la détection des particules et des rayonnements nucléaires dans diverses applications.

La présente contribution est principalement centrée sur la proposition d'un nouveau modèle d'amplification de charge, établi dans le cadre de la théorie classique de transport des électrons dans les gaz. Nous avons pour ce faire élaboré une étude analytique détaillée des processus microscopiques auxquels prennent part les électrons libres dans les gaz en présence d'un champ électrique statique sur la base de l'équation de Boltzmann de transport des électrons dans les gaz. Dans ce cadre précis, nous avons établi que le premier coefficient de Townsend rapporté à la densité du gaz, α/N , est proportionnel à l'intensité du champ électrique rapporté à la densité du gaz, $S (= E/N)$, tel que : $\alpha/N = K S \beta_g(S)$. Le facteur de proportionnalité, $\beta_g(S)$, ainsi introduit est dénommé facteur d'utilisation pour l'ionisation dans le gaz (FUIG). Il exprime la fraction moyenne de l'énergie gagnée par les électrons, effectivement dépensée sous forme d'ionisation entre deux chocs ionisants successifs. Par conséquent, il dépend de l'intensité du champ électrique rapporté à la densité du gaz. En outre, moyennant des considérations empiriques appropriées, sa dépendance en S est proposée pour le cas des mélanges gazeux binaires du type : gaz principal (gaz rare) + gaz d'appoint (gaz polyatomique). La

dépendance analytique obtenue pour $\alpha/N(S)$ est alors donnée par : $\alpha/N = K S \exp \left[- (S/S_0)^{1+m} \right]$. Moyennant cette forme, nous avons ainsi développé une nouvelle formule semi-microscopique devant permettre une prédiction précise des caractéristiques d'amplification de charge dans les compteurs proportionnels remplis de mélanges gazeux binaires. Afin de procéder à l'examen et le test de validité du nouveau modèle semi-microscopique de l'amplification de charge dans les compteurs proportionnels, nous avons décrit avec des détails suffisants les principaux protocoles expérimentaux mis au point en vue d'effectuer des mesures précises du Facteur d'Amplification dans le Gaz (FAG) dans plusieurs types de compteurs proportionnels remplis de divers mélanges gazeux binaires.

Les tests de validation du présent modèle, sur la base des résultats obtenus des mesures expérimentales du FAG, se sont ainsi avérés fort concluants. Bien plus, la qualité parfaite de l'accord relevé tend même à confirmer la généralité de la formule semi-microscopique du FAG. La plupart des résultats obtenus dans le cadre de ce travail ont été déjà publiés dans des périodiques spécialisés et communiqués dans des rencontres scientifiques nationales et internationales.

Mots-Clé: *Détecteurs nucléaires, Compteurs proportionnels, Equation de Boltzmann de transport des électrons, Avalanche de Townsend, Amplification de charge, Gain dans le gaz*



Tamazight (Asuqqel) :

**Tiwizi i Tezrayt n Usnerni n Tassayt deg Yesmiđanen Isunaten.
Asumer n Tneyruft Tazegnamikřuskubit Tamaynuđ i
Wgežžen n Umuskir n Wesnerni deg Wgaz (FAG)**

Awzil :

Leqdic i d-nger deg usumer agi yuli s tezrayt yefrurin n usnerni n tassayt deg yesmiđanen isunaten. Isefraden agi iyisanen nesseqđac-iten ayendin i lmend n usefred n tzelya d izenzaren iyisanen deg wařas bw-wasnasen.

Tiwizi agi ideg i d-nger afus tebna yef lsas n usumer n yiwet n tneyruft tamaynuđ n wesnerni n tassayt taliketrit, i d-nessers deg tlissa n tezri taklasikit n umesni n yiliketřunen deg igazen. Gef aya, nga-d yiwet n tezrayt tusliđ yefrurin ideg i d-newwi yef isekkiren imikřuskubiyen řřayen yiliketřunen illeliyem deg igazen, s lmendad n wurti aliketři ubdid, s useqđec n tagda n Boltzmann i wmesni n yilekřunen deg igazen. deg wennar-a, atan nbeggen-ed belli amuskir amezwaru n Townsend yuřalen yef tussda n ugaz, α/N , d asunan yid n tuzma n wennar aliketři yuřalen yef tussda n ugaz, $S (= E/N)$, am akka : $\alpha/N = K S \beta_g(S)$. Amuskir n tsunent, $\beta_g(S)$, i d-nessekcem dagi yuřřusemma " Amuskir n Useqđec i lmend n wesnyuni n ugaz " (FUIG). Iskanay-ed tazunt talemast n tezmert rebbřen yiliketřunen, tin i řřakken i waken ad syunin ibelkimen n ugaz ger sin yemnebbigen iřemseđřafen. Gef akka, $\beta_g(S)$ yurez yer tedwest n wurti aliketři, E/N , yuřalen yef tussda n ugaz. Seg tama nniđen, s usened nney yef kra n yegmuđen i d-yeflalin deg wennar armayan, nsumr-ed yiwet n talya n tuqqna iss yurez β_g yer S, aya ilmend n urekkis n igazen abusin yellan deg talya : agaz agejdan (agaz udris) + agaz amernu (agaz alayan), am akka : $\alpha/N = K S \exp \left[- (S/S_0)^{1+m} \right]$. S talya-ya, nessawed ihi i wakken a d-nefk tanfalit tamaynuđ tazegnamikřuskubit, iss nezmer a d-ngežžen s tseđdi yef tiyaratın n wesnerni n tassayt deg yesmiđanen isunaten yeččuren s irekkisen n igazen ibusinen. I wakken a nžer ma yella tewqem tenfalit agi tamaynuđ tzeđnamikřuskubit n wesnerni t-tassayt deg yesmiđanen isunaten, atan nemla-d diyen s usefruri akkw isuraf neđfer deg wennar armayan, i lmend n wesket n umuskir n wesnerni deg wgaz (FAG) deg wařas n yesmiđanen isunaten yeččuren s irekkisen n igazen ibusinen.

Ikayaden agi i nga s useqđec n yegmuđen i d-yeflalin seg isektan irmayanen n FAG, begnen-d yiwen n umtawa yelhan nezzeh. Ugar n waya, d akken azal yulin n wemtawa yagi i d-yeflalin iteddu i wakken a d-ibeggen talya tamatut i tla tenfalit agi tazegnamikřuskubit n FAG. Tuget n yegmuđen i d-yeflalin deg leqdic agi řwazergen-d yakan deg tesyunin timazzagin akken i d-řwaselyun diyen deg wařas n temlilyin tussniwin tiyel nawin ř-řgraylaniyin.

Awalen n tsaruđ : *Isefraden iyisanen, Ismiđanen isunaten, Tagda n Boltzmann i wemesni n yiliketřunen, Azuzdir n Townsend, Asnerni n tassayt, Arbađ deg wgaz.*



Remarque : Evidemment, à bien travailler le texte, il est possible d'obtenir de bien meilleures translations, du point de vue souplesse phonétique, harmonie et élégance du texte également.

Tamzizgemt n Tezmert

1. Tazwara n wawal

Yal tamurt, yal aṛref, yal timetti n yemdanen s umata ttnadin yef isuraf iss ar ad seddun akd ad ssenfalin tadamsa nsen i wakken ad tekker, ad tegmu, ad temmed. I lmend n waya, asafar amezwaru i ilaqen, iyef ttnadin yakkw medden : d tazmert¹.

D tamzizgemt²-a icudden yer wuguren i d-ttemlilint yal ass tmettiyin, i wakken ad ssiyent tiftilin, ad seddunt tikeṛyas d ikumya, timacinin d tnaeufin n lluzinat d tikubbaniyin timguranin³, i d-nedha dagi. Ilaq-asant i waya ad d-affent taliwin d teewinin isseg a ad d-agwment asafar agi n tezmert.

Maca, ma ad d-nevder tazmert, a-d-assen deg lewhi (tamawt) nney kra n yesteqsiyen icvan : D acu ay tazmert ? Anida i yezmer wemdan ad tt-yaff? Amek i tt-nettarra twulem, tewjed yakan i wuseqdec, almend n isuraf itiknuluḡiyen i wumi i tt-neḥwaḡ (nesseṛs) ?

2. Talyiwin n tezmert.

I tririt yef westeqsi amezwaru, a-d-nini d akken tazmert t-tayara tafizikit yettwaktalen⁴ i yesea yal anagraw⁵ afiziki yellan yezmer ad yeddu i yiman-is, meḥsuv ila ad yeg kra n umahil. Deg unamek agi dya i nesseqdec amyag « yezmer », sya d tasawent, sekkud d tussna icudden yer tfizikt ideg d-nedha, yewwi-d ad t-neqqen yer lmaena-as : " ila tazmert ".

Gef akken i t-id-nenna, nettwali d akken, yili deg umedyā, ilmes (lkanun) yuyen, d anagraw izemren ad yesseḥmu d ad yeziṛyel, zun ad as-neg d aman yersen deg tasilt (tuggi). S wawal afiziki, ad d-nini d akken ilmes yuyen yezmer ad yessali s kra n wazal n tfesniwin⁶ lḥamu (tiryi, tazyelt) n waman yellan deg tasilt yersen fellas. Maca d amedyā kan i t-id-nefka ! Ur iwulem ara ad nefhem belli tazmert, deg tussna tafizikt, t-tiryi⁷. Uhu!

Ilaq ihi a nernu ad nesseqdec cwiṭ timli⁸-ya. S usemmed, yessefk ad neḥsu d akken tazmert tla diy ad tveddel talyā ideg tettili. Gef aya, nettaf-itt deg snat n talyiwin⁹ s umata. Nvettu-tent yef sin n leṣnaf (tiwsitin), meḥsuv snat n talyiwin timikanikiyin:

- Talyā tanudavt¹⁰;
- Talyā tamussayt¹¹

Ad nger tamawt dagi d akken tazmert n kra n unagraw tezga tettwaddes s snat n talyiwin-a tiferdas¹². S wakka, tazmert tla ay-id-tvan tikwal s talyā-ya, tikwal s tayed-in ; ma d ur telli s snat yidsent yef tikkelt, yettusemma s urekkis¹³ nsent.

Seg tama nniḍen, ama d tiṛri talayant¹⁴, ama d tiṛri tavelkamit¹⁵, ney d tiṛri taliketṛunit zgant skanayent-ay-id irkwelli tazmert tazeylant¹⁶ s wudem-is amussay.

3. Tamzizgemt n tliwa n tezmert

Tazmert tettekk-ed seg inagrawen uzmiyen icvan tiggayin tiliketṛujiniyin¹⁷ d tiyṣar n weslali n trisiti. Tineggura yagi dayen mxallafent akken mgaraden isekkiren i sseqdacent. Deg Tmurt n Yeqvayliyen, d takubbanit n SONELGAZ ay tent-ittamden¹⁸ (yessexdamen). Nettaf-itent deg snat n tiwsiyin :

- Taysert tidṛuliketrit¹⁹,
- Taysert tazeyliketrit²⁰, icvan tin d-yezgan deg Ixf At Jennad (Cap Djinet) deg Tmurt n Yeqvayliyen.

Maca, deg tmura nniċen, icvan Japun ney Iwunak Yedduklen n Marikan (USA), d Fřansa atg, ttamdent nitenti tawsit tamynutt n teysar tiliketrijin; tid d-yennulfan yakan deg iseggwawen nni n ixemsiniyen. Tigini sseqdacent tazmert tayisant²¹; fkan-asant i lmend n waya isem n tiysar tiyisanin.

Tamurt n Yeƣvayliyen ihi, deg tikli-yis ƣer timanit n tdamsa (ney timanit tadamsiwt), ilaq-as ula d nettat ad tevdu seg tura ad tħebbeř seg wansa ad d-tawi tazmert i yas-ilagen i wakken ad teseddu timgura d tadamsa ines ass ma ad d-terr timanit ines. Seg wakken ur tessei wara isufar n pitřul d gaz, xas akken ggwten deg idurar-is waman s wařas ; Isaffen d ibařařen ur txuřř ara. I lmend n waya, ila yiwen ad yevnu ƣef useqdec n teyřar tidřuliketriyin, tid yessexdamen urag n wamen i weseddu n tyaraft²² tameqwrant i d-yeslalayen trisiti. Maca, mačči d ayagi kan i yellan! Nla diyen ad nwali amek nezmer ad nesseqdec tiysar tiyisanin, ma day yella d tid ilan ad aƣ-id-fkent tezmert yeƣwan. Ihi i wakken tamurt n Yeƣvayliyen ur d-tettazg ara ger tmura tineggura ideg yennefli wufara, yewwi-d ad nevdu seg tura leqdic deg weħric-a ilan azal ameqwran, imi ad d-yeglu s yisey i tmurt n Yeƣvayliyen ar zdat. Yewwi-d ad teđfer timura i tt-yeğğan, s usenfali n tmussni ines deg tayult agi n tussniwin tayisanin - xařsum deg wennar agi, ur tettagwray ara ƣer deffir !

Imi d-nevder awal ƣef tfizikt tayisant, nezmer ma yehwa-yawen a d-nesmekti s usewzel kan, kra n tezmilin tidasilin iyef tevna tussna yaƣi.

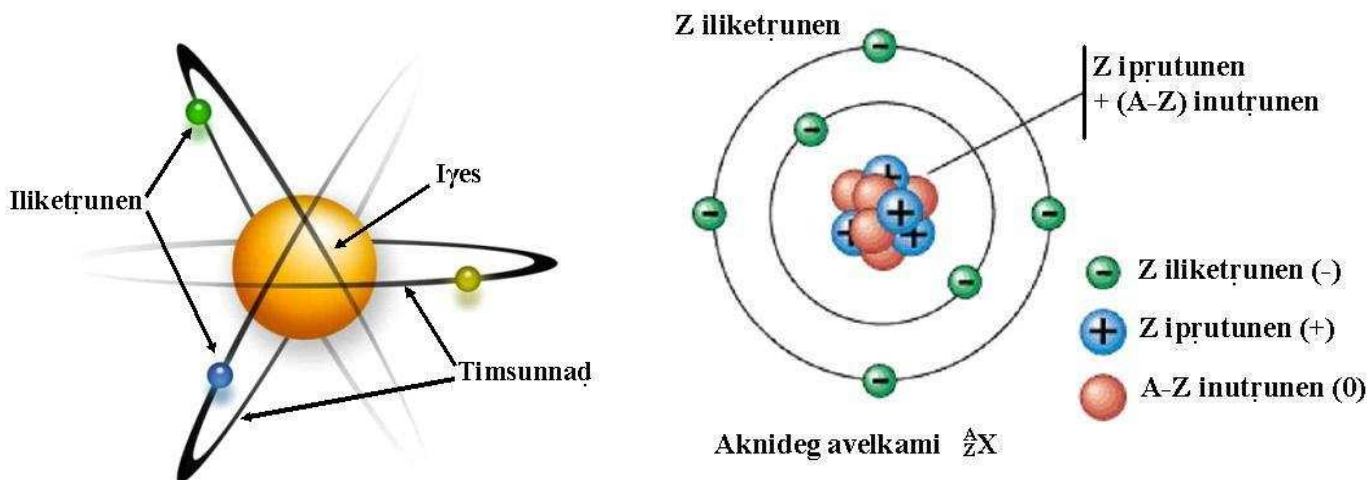
4. Tussniwin tiyisanin

Ilaq-aƣ deg tazwara a d-nemmel ayen umi neqqar tazmert tayisant, tin nettveddil yakan ƣer talƣa taliktrit iss ar ad aƣent teftilin n yexxamen d izenqann deg iyuram n tmurt; akken ad ddunt lluzinat, ney inagrawen yesseyesen²³ tazmert. I yeswi-ya, iwulem a nezzizder tamurlyi nney s telqay ƣer wul n tenga²⁴. Issefk-aƣ i waya a-d-nevder kra n tezmilin²⁵ tiferdas.

Tayuri n lřas n tfizikt tavelkamit tesselmad-aƣ d akken deg ugama²⁶, llan wazal n 107 iferdas ikimiyen yemgaraden, s yes-sen ay tettwaddes tenga.

Tanga deg nnuva-s, tuli s talayin ney s ivelkimen, zun d tiħjuřin d yežra iss yevna wexxam. Avelkim ma d netta, d tazelya ilan tiski²⁷ yemgaraden seg yiwen n uferdis akimi ƣer wayed. Meħsub nezmer a-d-nini belli azal n wayen yellan d iferdas yemxallafen i llant teskiwin yemgaraden. Avelkim d tazelya mectuħen mađi, u nezmir ad ten-wali ƣas ulamma nesseqdec allalen izuzmiren²⁸ icvan imikřuskupen iliktřuniyen, anef a da tura s tiř taħerfit !

Seg tižri n Bohr (1923) ar imir-a, simmal nettissin ugar amek tevna teski tavelkamit. Ma naeřed a-d-nefk udem afraray i wesmesl²⁹ avelkami, nezmer at-id-ncebbu d amedya, ƣer taeqqayt n uvařquq (žret udem 1 a, 1 b).



Udem 1 (a, b) : Asmesl avelkami akked umedya n weknideg avelkami.

Yella yiyes ar daxel, deg tlemmast-is, wa yef i tessa tenga i ntett deg lfakiyya-ya. Ihi, ula d avelkim zun akken. Akken i t-idyeskanay wudem 1, deg usmesl n uvelkim, nettaf deg tlemmast nnes **iyes** iyef tezzint tzelya tiferdas nniɗen, tid i wumi neqqar iliketɗunen. Wigikana γursen tawsa taliketrit tuzdirt³⁰. Deg tuzzya nsen yef yiγ es avelkami, iliketɗunen tɗafafen timsunnaɗ nsen.

Seg tama nniɗen, iysan n ivelkimen lan ula d nitenni tiski tayisant. Acku, ttwalyen s wemɗan **A** n tzelya tiγ isanin yettilin deg snat n tewsitin³¹ yemxallafen : kra degsent d ipɗutunen (amɗan nsen nettaru-t : **Z**), tiyaɗ d-igwran (deg wemɗan **A-Z**) d inutɗunen. Seg wakken amɗan agi **A** yurez yer tezdezt n uvelkim, nefka-yas isem : **Amɗan n tezdezt**. Imi, sekkud meqqwar wemɗan n tezdezt **A** n kra uvelkim, sekkud yettaɗay ugar. Maca, nessemxallaf ger ivelkimen s wemɗan **Z** n ipɗutunen i kemnen deg yiγsan-nsen, nefka-yas ihi isem: **Uɗɗun avelkami Z**, yurzen s isem n uvelkim.

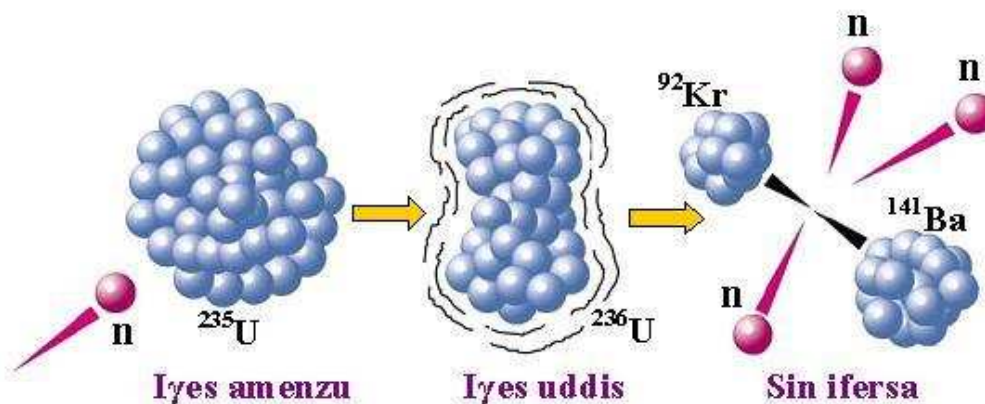
Ipɗutunen ttawin tawsa taliketrit tufrart, ma d inutɗunen ur sein ara tawsa: d irawsanen³². Gef akka, yeshel ad nessemxallaf ger tzelya yaγi tiγisanin, i wumi nefka isem : iγsunen (asgwet n aγsun). Seg tama nniɗen, tanga menwalatt, am tin i d aγ-d-yezzin, ur tessei ara tawsa taliketrit, d tarawsant i tellili. I wakken ad d-yili waya, yessefk ula d ivelkimen iss i tevna, ad ilin ula d nitenni d irawsanen. S wawal nniɗen, ilaq ad teedel tewsa taliketrit tufrart ikemnen s zdaxel n yiγes nettat d tewsa taliketrit tuzdirt i kemnen nettat deg usigna aliketɗuni iss yettel yiγes n uvelkim. Meħsuv, ilaq yal avelkim n tenga ad yesɛu amɗan n iliketɗunen itezzin yef yiγes yeedel d wuɗɗun avelkami **Z**, yegdan amɗan n ipɗutunen ikemnen deg yiγes-is.

5. Iknidag d ufarket ayisan

Nessemgirid ger ivelkimen n tenga, almeid i mgaraden yeγsan nsen, nenna-t-id yakan. Aya deg lawan ideg aɗas n iferdas n tenga i ilan ayen umi neqqar iknidag³³, zun d akniwen! D acu-ten ? Wigikana xas akken kifkif-iten deg wuɗɗun avelkami **Z**, mxallafen deg tezdezt-nsen, meħsuv amɗan n tezdezt **A**. Gef akken i t-id-neskanay deg wudem 1, iknidag n kra uvelkim, ad nsemmi-yas **X**, ma yella zgan meadalen deg uɗɗun avelkami **Z** i ten-icerken, mgaraden deg wemɗan (**A-Z**) n inutɗunen ay sean, seg wakken llan wid zɗayan, llan wid fessus.

Seg tama tayeɗ, yella yiwen asaɗuf deg ugama ur nessuruf ara i yeknidag imaɗayen ad yili wemgared meqqwren ger wazal n ipɗutunen d wazal n inutɗunen i sean. Acku, wid zɗayan ayendin ttenslaxen³⁴ weħħed-sen, ttveddilen tiwsi i yiman-sen: qqaren-asen yef aya d irusdiden³⁵, meħsuv ur rkiden ara.

Akken i llan yeknidag irusdiden, yettneslaxen weħħed-nsen, ay llan yeknidag usdiden, wid ur nettneslax ara weħħed-nsen, γas ulamma d imaɗayen. I wakken ad ten-tarɗeɗ ilaq wa aten-isseyen³⁶ akken ad fferkten. Asekkir-a qqaren-as **aferket ayisan**³⁷.



Udem 2: Asekkir n uferket ayisan n Uɗanyum 235.

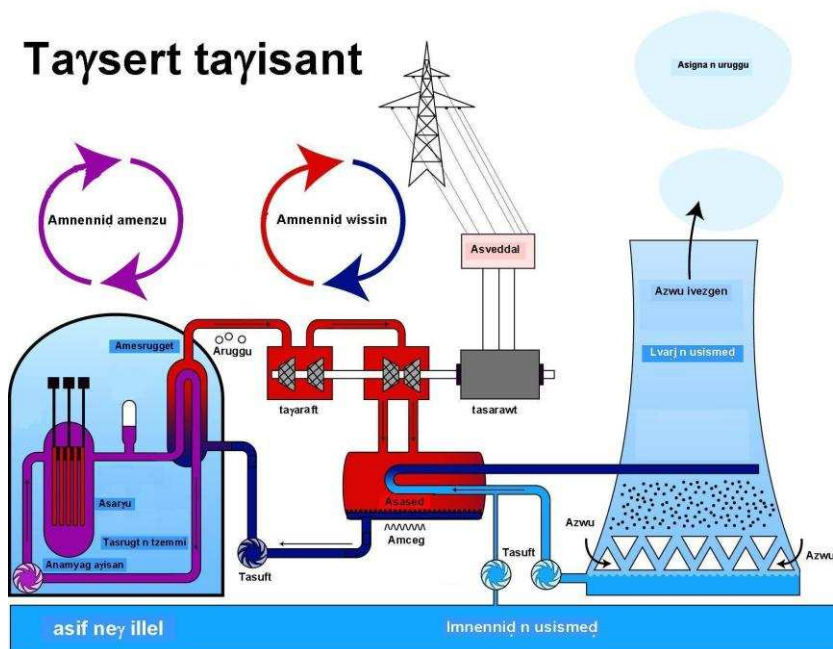
Ma a-d-yeḍru uferket ayisan (ẓret udem 2), igellu-d mačči dayen s sin n ifersa³⁸, maca igellu-d dayen s ifuṭunen Gamma id wazal n sin ney tlata n inuṭunen d wazal n 930 MeV n tezmert i d-yetteffyen deg talya n tiryi. Nesseqdac ayendin iṣsan n Uṛanyum 235 d Pluṭunyum 239 i yeswi-ya, acku yeshel ad ttwafrekten, meḥsuv ad vḍun yeḥ sin ifersa d waṭas n tezmert. Ayen yeḡḡan ihi aferket ayisan yuklal azal meqqwren, d akken igellu-d s wayendin n tezmert. Yiwen n uḡṛam n Uṛanyum yettwafrekten yettak-ed azal n tiryi i d-ttaken ugar n 2.5 tun n ucaḥbun (ney asaryu anammu³⁹). Asekkir n uferket ayisan, yettili-d deg wayen umi neqqar **anamyag ayisan**⁴⁰ iss ulint tesyar tiyisanin. Nezmer tura ad d-nawi awal fellasant s tewzel, imi d tigrini i ay-id-yettaken tazmert deg tal ya-yis taliketrit, ayen umi neqqar trisiti, s wawal n yalass.



Udem 3 : Taysert tayisant imir ideg tetteddu.

6. Amek teddunt teysar tiyisanin

Taysert tayisant, icvan tin i d-yeskanay wudem 3, d lluzin n trisiti. Tevna deg lṣas-is yeḥ unamyag ayisan i wumi smeckuklen syen yeṣ ayendin n inagrawen nniden, yalwa d acu ixeddem. I wakken ad d-nessefhem amek tetteddu tesyert tayisant, nefka-d deg wudem 4 yiwen wunnuy yefrurin, anida i d-neskanay akkw inagrawen iss tullu d wamek qeddcen s wemtawi aelayan i wakken, deg taggara ad d-teffey ssegs trisiti i ḥwagen wid i t-yesseqdacen. Deg wayagi ad d-nedhu deg tikelt i d-iteddun.



Udem 4 : Inagrawen imenzayen iss tuli taysert tayisant

Amawal atikni (taqvaylit vs. tafransist)

- 1) **Tazmert (n.f.)** : Dans son sens absolu : Energie. Introduit par le procédé (attesté panberbère) de dérivation de sens à partir de la racine verbale trilitère [ZMR] : izmir : etre capable de, etre apte à. Posséder un potentiel substantif et intensif effectif requis pour assumer, accomplire une certaine tache ou fonction prédéfinie. Dans le langage quotidien, il est souvent usité pour signifier son syllogisme immédiat: la santé, la capacité ou la consistance physique. Exemple : Ad Sidi Rebbi yesnerni deg tezmert-ik : (lit.) Fasse Dieu accroitre ta (votre) santé.
- 2) **Tamzizgemt (n.f.)** : Problématique. Néologisme dérivé à partir de Anezgum [ZGM] : soucis, préoccupation et, par extension, problème, contrainte, questionnement etc...
- 3) **Timguranin (adj. f. pl.)**: Industrielles. Adjectif nominal dérivé du verbe ger [GR], et du nom verbal tamguri . Le verbe ger est pris ici dans le sens : projeter, entreprendre, monter un projet, construire, réaliser un procédé de fabrication, de production de quelque nature que ce soit. Par extension on emploie alors tamguri pour signifier industrie, activité industrielle s'inscrivant dans n'importe quel domaine revêtant un caractère économique.
- 4) **Tayara tafizikit yettwaktalen** : propriété physique mesurable.
- 5) **Anagraw** : système (pris dans son acception technique). Il est dérivé de grew[GRW] : s'assembler, se rassembler. Par extension, s'unir et s'accorder pour accomplir une fonction, un objectif commun prédéfini.
- 6) **Tafesna** : degré d'une échelle graduée de métrique prédéfinie (température, angulaire, ..)
- 7) **Tiryi** : chaleur.
- 8) **Timli** : définition
- 9) **Talya (Talyiwin)**: forme, aspect conformationnel, aspect physique.
- 10) **Anudev** : Le potentiel (n.m.). Anudav, tanudavt (adj.) : potentiel, potentielle.
- 11) **Amussay, tamussayt** : cinétique (adj.). Tamussayt est également employé pour signifier la forme nominale: La cinétique.
- 12) **Tiferdas (adj. f. pl.)**: élémentaires; relatif à élément : aferdis.
- 13) **Arekkis**: Mélange. On peut aussi utiliser le terme amejjuç.
- 14) **Tizri talayant** : théorie moléculaire. Talayt est en effet introduit, par dérivation de sens, pour signifier : la molécule.
- 15) **Tavelkamit (adj. f.)** : atomique; relatif a atome : Avelkim.
- 16) **Tazmert tazeylant**: Energie thermique
- 17) **Tiggayin tiliketrujiniyin** : Groupes électrogènes
- 18) **Amed** : exploiter, utiliser à des fins de fructifier, d'en générer un profit. Syllogisme de mmed : murire, etre à point, etre accompli.
- 19) **Taysert tidruliketrît** : centrale hydro-électrique.
- 20) **Taysert tazeyliketrît** : centrale thermoélectrique.
- 21) **Tazmert tayisant** : Energie nucléaire, dérivé de *iyes* = nucléon (particule subatomique).
- 22) **Tayaraf** : Turbine. Dérivation de sens sur une base nominale. *Ayaref* : pierre (élément abrasif) d'une meule (blé) traditionnelle.
- 23) **Yesseyen** : ye/ħwaçen. Dérivé de la racine verbale [*IŠ*] : eys (var. rég. : eks) : accepter, vouloir utilement, préférer, désirer. Forme nominale dérivée : Tayawsa : objet utile, ustensile, accessoire (n.m). Forme factitive : Sseys : avoir besoin, nécessiter, requérir, par extension : rendre utile.
- 24) **Tanga** : la matière, la substance. Par extension : la quintessence, la consistance intrinsèque, etc.
- 25) **Tizmilin (f. pl.), sg. Tazmilt**: note brève, notion, idée fragmentaire d'un concept. Par extension : remarque, observation, etc...
- 26) **Agama** : la nature. Tous les éléments constitutifs rattachés au monde matériel émissant l'univers et considérés dans l'ensemble de leurs aspects comportementaux et états évolution possibles: statique, dynamique et transitoire.
- 27) **Tiski** : structure, aspect conformationnel global.
- 28) **Azuzmir**: puissant. Dérivé de tazimert : puissance.
- 29) **Asmesl** : Modèle. Dérivé substantif de la racine verbale [MSL], msel : modeller (potrie), fabriquer un objet de poterie.
- 30) **Tawsa taliketrit tuzdirt** : Charge électrique négative. Opposition uzdir # ufrar : négatif # positif, par extension : bas # haut.
- 31) **Tawsit (sg. Tiwsitin)** : type, genre ; par extension : spécimen, modèle, etc...
- 32) **Arawsan (sg. Irawsanen)** : neutre, au sens physique du terme : sans charge (électrique, magnétique, quantique, etc.).
- 33) **Aknideg (sg. Iknidag)** : isotope
- 34) **Nneslax** : se désintégrer
- 35) **Arusdad (sg. Irusdaden)** : instable, susceptible de décroître, de fissionner ou de se désintégrer selon une voie donnée. Par opposition, stable est rendu par : usdad.
- 36) **Seyyes**: exciter. Nom d'action verbale : Aseyyes : excitation.
- 37) **Aferket** : fission. Du verbe ferket : fissionner. Aferket aγisan : fission nucléaire.
- 38) **Afersi (sg. Ifersa)** : fragment (de fission).
- 39) **Asryu anammu** : combustible conventionnel .
- 40) **Anamyag ayisan** : réacteur nucléaire.

AMAWAL - Glossaire

ଋଷଭଋଷଭ

— **A** —

Abaissement : Asider, Annuz,
Aseggeɣ, Asras, Aseknu, Asaddi,
Tasert, Aşubbu
Abaisser : Sider, Anez(Sanez),
Tinez(Ştinez), Sadd, Zizder,
Knu(Seknu), Aser (Saser), Şub
Abaisseur : Amsider, Amaser,
Amseknu, Amzizder
Abaque : Tafelwit, Tanuđant,
Tanuđtant
Aberration : Taziwelt, Anilfez,
Tabnubekt
Abas-son : Amassar n imesla, Amsers
n imesla
Abondance : Tuget, Tugut, Taffa,
Taffayt
Abondant : Imseru, Uffay, Ggwet,
Gut
Abrasif : Asemsad, Asefras, Asfers
Abréger : Sewzel, Zegzel, Gzem, eeddi
Abréviation : Tazegzilt, Tizgulyi,
Tazewzelt
Abscisse : Tanegzumt, Tangarant,
Tasaglayt
Absolu : Amagdaz, Uzziz, Aşerfi
Absorber : Ksu, Su, Sew, Summ, Jyweɣ
Absorbant : Amaksu, Amsumm,
Ajeqqwaɣ
Absorption : Taksut, Taksit, Tissi,
Asummu, Tajqweɣt
Absurde : Azulal, Amcurkađ,
Amungif, Abhim
Accélérateur : Amesrured, Ameckađ,
Asyawal

Accélération : Asrured, Ackađ,
Tayawla, Asegger
Accélééré : Asrurdan, Asrurad, Uckid,
Ayawlan
Accélérer : Srured, Ckeđ, Mmecerweɣ,
yiwel, Segger, Sikkell
Accélérographe : Udem n usrured,
Asrurudem
Accéléromètre : Aktasrured, Asekkat n
usrured
Accessoire : Amalal, Asasmad
(Anasmad)
Accentuer : Snerni, Sgem, Segmu
Accident : Amxix, Amnebbig,
annebbig, Ameqqes
Accommodation : Azgay, Asgay,
Asfrek
Accord : Amtawa, (Amtawi) Agellay,
Ablag, Amedrew
Accorder : Semtawi, Sgelley, Sebleg,
Sedrew
Accroissement : Anarni, Asnarni,
Asegmu, Tadawla,
Accroître : Nnarni, Snarni, Sgem,
Segmu, Sit, Sedwel
Accumulateur : Asekfay,
Asemnennay, Adangaw
Accumuler : Skuf, Semnenni,
Sdengew, Sebli, Senni
Accumulation : Askef (Tasekfayt),
Asemnenni, Tsdengewt,
Asnenni
Achromatique : Araglini, War aglini
Achromatisme : Taraglini, War
taglini
Acide : Asemnum, Amayus, Azeffaɣ,
Ayessas, Asemmam
Acidimètre : Asekkat n tesmem,
Aktasmum
Acidité : Tesmem, Tamaɣust, Tezfeɣ

Acidulé : Amyus, Asemmam, Twasmem, Azeffar	Adsorber : Sew deg wegwlīm,
Aciduler : Sismum, Simywass, Zezfer	Adsorption : Tagwłaksut, Tagwłamsunt, Tajemsumt
Acier : Anfeđ, Dkir	Aération : Asizwu (Azizwu, Azuzwu), Asbuħru
Aciérie : Tanefđit, Tananfeđ	Aérodynamique (n. f.): Taswiwelt n wezwu, Tzwaswiwelt
Acoustique (n. f.) : Tisnislīn, Tasnislit, Tussna n imesla	Aérodynamique (adj.) : Arnazbaw i wezwu, Azwarurad, Azwaswiwal
Acoustique (adj.) : Aslayan, Ameslan	Aérosol : Afezwu, Tagedrurt, Abeffen, Takka
Actif : Urmid	Aérogramme : Udem n uzuzwu, Azwudem
Action : Tigawt, Asekkir, Igi, Aga	Aéromètre : Asekkat n uzuzwu, Aktazwu
Actionner : Seddu, Selħu, Sekker, Siy	Aérométrie : Tasekta n uzuzwu, Taktazwut
Activité : Armud, Leqdic (Aqeddic)	Aéronautique : Tazwamgurit, Tamsafgawit
Adaptateur : Amezgay, Azazgay, Amsassay, Amarwam	Aéronef : Amafeg, Amaylal, Amaggad
Adaptation : Azgay, Aseggay, Arawam, Asassay, Awqam	Aérostat : Azwasded
Adapté : Azgayan, Imezgi, Amyaran, Awqim	Aérostatique : Azwasdeddad, Azwasdad, Azwudmis
Addition : Timernit (Timarniwt, Rennu)	Affirmation : Innaw, Tilawt, Asumer, Adettet, Asmel, Asegred
Additionner : Rnu, Smernu, Rni, Nni, Sizi	Affirmer : Ini, Silaw, Sumer, Dettet, Mel, Segred, Tebbet
Adhésion : Anṭađ, Anṭađ, Altay	Afocal : Aradikan, War adikan
Adhésif : Ṭmentēđ, Anetṭađ, Alettay	Agitateur : Aserwi, Asmussi, Aserkes
Adiabatique : Urgil, Umdil, Amesbur, Uzmim	Agitation : Arway, Taserwit, Amsemmarki, Amussu, Anɣuyel,
Adjacent : Imezdi, Amsami	Agiter : Rwi, Smuss, Rkes, Senɣuyel
Adjonction : Tasrebt, Aseglu, Tamzult, Taseddi	Aigu : Umsid, Ufris, Uɣnib
Adjoint : Arbib, Imsegli, Amzul, Amseddi	Aiguille : Tissegnit, Iles, Areqqas
Admettre : Qwbel, Sireg, Sæddi, Suref	Aimant : Dkir, Aselday (Asledday)
Admissible : Ṭwaqbel, Nneqwbel, Ṭwareg, Ṭwasuref,	Aimantation : Tasedkirt(Tasedkert), Tasleddayt
Admission : Aqwbal, Asrag, Attaf, Azagez, Akcam	Aimanter : Sedker(Sdekr), Sleddi
Admittance : Tinneqwbel, Tamsideft, Tamsiregt,	Aimantisant : Amsedkar, Asledday
Adsorbant : Agwłaksu, Agwłamsum, Ajemsum	Air : Azwu, Abeħri
	Aire : Tajumma, Anrar, Arnan

- Ajustable** : Amellas, Tɣwazgi,
Tɣwaseɣdel
Ajuster : Melles, Seydel, Zazg
Ajustage : Amelles, Aseydel, Azazgi
Alambic : Aεanbiq, Asaddum, Asuɣib
Alcoomètre : Asekkat n uyisem,
Aktayisem
Aléatoire : Agacuran, Abnubak
Algébrique : Aɣibri (Aɣibran)
Aligné : Imderrer, Amadur
Aligner : Derrer, Sdur, Sedrer
Alignement : Aderrer, Asedrer, Asdur
Alimentation : Asadur, Tisečči, Tučči,
Tasmendegt
Alimenter : Suder, Sečč, Smendeg,
Sdus
Alliage : Aragna, Amexluɣ imeɣzi,
Arekkus imeɣzi
Allongement : Azeɣzef, Tinneywzef,
Annejbed, Tuzɣla
Allonger : Seywzef, Zeywzef, Snejbed,
Zel, Setti
Allumage : Asiyi, Tanekra, Asekker
Allumer : Siɣ, Sekker
Allumeur : Amsiyi, Asiyay, Asekkar
(Amsekkar)
Alpha : Alfa
Alternance : Tamlellit (Tamlelleyt),
Tamnubi, Tagannit, Tayleyt,
Tadawla,
Alternateur : Asemlellay, Asemennubi,
Asgannay, Asedwal, Asaylay
Alternatif : Amllellay,
Amennubay (Amennabu),
Amganni, Amedwal, Ayellay,
Altimètre : Aktawen, Asekkat n
ussiwen (n tattayt)
Altitude : Asawen (Assiwen), Tattayt,
Tasaggit
Aluminium : Aluminyum
Alunir : Ers yef tziri, Tser yef tziri
Alunissage : Tarusi yef tziri, Tayesra
yef tziri
Ambiant : Amignaw, Anezwi
Ambigu : Amegragar, Abnabak,
Asmeskay, Aralkin
Ambiguïté : Tabnubekt, Asmeski,
Taralkint, Tagragert
Ambre : Tayenyant
Amont : Afella
Amorçage : Beddu, Aseynu, Aggu,
Asekker
Amorcer : Bdu, Seynu, Awel, Sekker
Amorphe : Aralyan, Aragers, War tiski
(talya) tagersant,
Amorti : Urtis, Abedlaz
Amortir : Sertes, Zbedlez
Amortissement : Asertes, Azbedlez
(Asbedlez)
Amortisseur : Anagraw n usertes,
Amsertes, Asbedlaz
Ampérage : Taktumbirt, Taktangi
tiliketrit
Ampère : Ampère
Ampère-heure : Umbir Asragan
Ampèremètre : Umbirmitr, Asket t-
tedwest n wengi iliketri (Akt-)
Amplifier : Sdus (Snedwes), Snerni,
Serdes
Amplifiant : Asedwas, Asnernay,
Amsertes
Amplificateur : Asadwas, Amesnerni,
Asasdus, Aserdas
Amplification : Asdus
(Asnedwes), Tasnernit, Aserdes
Amplitude : Tardist (Tardast),
Tanedwest
Ampoule : Tabaεlult, Taftilt, taclibuɣ,
Tacelfuxt
Analogie : Tarwest, Arwas
Analyse : Tasleɣ, Asekkud,
Analyser : Sleɣ, Sekked

Analytique : Usliɗ, Uskid, Asekdan, Amaskad	Antiferromagnétisme : Tanmegla n tuzladekrit
Analyseur : Amaslaɗ, Asasleɗ, Amaskad	Antiparallélisme : Tameglasideɣt
Anéantir : Sbaw, Semmet, Sebrer	Antiparallèle : Ameglasadaɣ, Asadaɣ s tuɣɣya
Anéantissement : Tasbawt, Asemmet, Asebrer	Antiparasite : Ameglaxwiɗ, Mgal axwiɗ, Tameglayluyelt
Anémomètre : Asket n urured n wadu, Aktadu	Antiparticule : Tameglazelya
Angle : Tiɣwmeɣt (Tiɣmeɣt), Tafensut	Antiproton : Ameglabrutun
Angulaire : Uɣwmiɣ (Uɣmiɣ), Afensaw	Antireflet : Tameglissit, Mgal tisit (asundid, Tirrit)
Anguleux : Aɣwemmaɣ, Afansiw, Uɣnib	Antirésonance : Tameglaɣeɣseɣt, Mgal aɣeɣseɣ(azenzen)
Angström : Angeɣɣrum	Antisymétrie : Tameglujjuɣt, Tujjuɣt s tuɣɣya
Anharmonique : Aramsasi, Araɣyan, War amsasi	Antisymétrique : Ameglujjuɣ, Ujjuɣ s tuɣɣya
Anion : Tamsanudt, Tazdassayt	Apériodique : Araɣamyān, Arawalan, War Tallest
Anisotrope : Aragdunil	Apesanteur : Tawraɣeyt, War taɣeyt
Anisotropie : Taragdunilt	Appareil : Aseɣmaɣ, Asaɣɣaf, Imis, Allal
Anneau : Azebɣ, Tamesyast, Tameɣwant, Taragda, Tubrint	Appareillage : Taseɣmeɣt, Asaglef, Timissa, Tasallalt
Année : Aseggwas (Aseggas)	Apparence : Abani, Tasenda, Aflali, Tadhert, Iggi, Udem
Année-lumière : Aseggwas n tafat, Afasgas	Apparent : Ambani, Imsenned, Imiflil, Udhir, Imiggi
Annihiler (s'-) : Mnesbaw, Nnesbaw, Nsebrer	Aphélie : Agwafuk (agufuk)
Annihilation : Tamnesbawt, Tannesbawt, Tansebrert	Apogée : Agwamɗal (agumɗal)
Annulation : Tasbawt, Asemmet, Asebrer	Apoastre : Agwagur (Agugur)
Annuler : Sbaw, Semmet, Sebrer	Application : Asnas, Tassayt, Tasleqqemt
Anode : Tanudt, Tafliɣelt,	Appliquer : Snes, Ssu, Leqqem (ɣwaleqqem)
Anodique : Anudan (Anudi), Tafliɣlit	Approché : Imqerreb, Imizi, ɣwakri, Imissi, Uqrib
Anomalie : Asar, Agumez, Agul,	Approcher : Qerreb, Seqreb, Hrured, Az
Antenne : Timejjit, Taska	Approximation : Tasmisit, Aseqreb, Tamawaɣt
Antécédent : Azeggwar, Amennad, Anmeyru	
Antérieur : Amazwar, Iminnid, Anmeyru	
Antiferromagnétique : Anemgal n wuzladekran	

Appui : Astekki, Asennad (Asenned), Asdew	Associer : Sdukel, Sebleg
Aqueux : Alilaw, n waman, s waman, Awaman	Association : Tiddukla
Arbre : Amerɣwed, Tasekwtit, Agayer, Asaglu, Addag, Agasis, Amenru, Aseklu	Assujettir : Sayen (Seɣn), Cudd
Arc : Tagwenza, Taganzi, Tanessagt, Tagegwiɣ, Akmir	Assujetti : Tɣwayen, Tɣwacudd
Arc cosinus : Azdiɣi aganzaw, Tagwenza n uzdiɣi	Astatique : Araseddad (Arasdad)
Arc cotangente : Taganzawt tazdislayt	Astre : Agur, Yur
Arc sinus : Iɣi aganzaw, Tagwenza n yiɣi	Astrométrie : Taktagurt, Tasekta n waguren
Arc tangente : Tasleyt taganzawt, Tagwenza n tesleyt	Astronef : Asafag agragur, Agurgad
Arc-en-ciel : Tisliɣ n Wenɣar	Astronome : Amsagur
Arc électrique : Izrir (Ablez) iliketiri, Tagwenza tiliketrit	Astronomie : Tasnagurt, Tussna n waguren d yetran
Archimède (n. p.) : Archimède	Astronomique : Asnaguran
Arrêt : Tayɣast, Asgil, Aɣbas, Ibeddi, Abdad, Addud,	Astrophysicien : Amesfizik t-tesnagurt
Article : Arra, Innaw, Asmel, Asumer, Amagrad	Astrophysique : Tafizikt t-tesnagurt
Articulation : Talellayt(Tablellayt), Tasbilt, Tazemzayt	Astuce : Tixiddest(Tixidest)
Artificiel : Amguran, Aneɣɣuf	Asymétrie : Tarujjuɣt, Warujjuɣ, War tujjuɣt
Ascenseur : Asalay amikaniki, Asattuy amikaniki,	Asymétrique : Arujjuɣ, War ujjur
Ascension : Alluy, Attuy	Asymptote : Tamawaɣt, Timisit, Tasekrit
Ascensionnel : Amalluy, Amattuy	Asynchrone : Araknimir
Aspect : Timezri, Iggi, Udem	Athermique : Arazɣal, Aruzɣil, Arazeylan
Asphérique : Arablulay, Aragnunnay, Arabrarag	Atmosphère : Tignewt
Aspirateur : Asummay, Asaslum	Atmosphérique : Agnawi, Agnawan, Amagnaw
Aspiration : Asummu, Aslum	Atome : Abelkim
Aspirer : Summ, Slum	Atomique : Abelkami
Assise : Tagawiɣt, Igiweɣ, Asekkiwes, Aɣriw	Atome-gramme : Abelkim-ɣram
Assemblage : Asali, Asmeckukel, Asnay, Asebrukem	Atténuer : Zbedlez, Ktem, Aser, ɤkem
Associatif : Azdukal	Atténuation : Azbedlez, Aktam, Tasert, Aɣkam
	Atténuateur : Amasar, Azbedlaz, Asekteɣ, Aseɣkem
	Atterrir : Ers ɣef tmurt, ɤser
	Atterrissage : Tarusi ɣef tmurt, Taysert
	Attirer : Addi, Jbed, Ldi
	Attractif : Amalday, Amaday, Amajbad
	Attraction : Taleddit, Ajbad, Taddit

Atwood (n. p.) : Atwood
Audible : Uflid, Ʀwasel
Audio-fréquence : Afeldasnagar,
Asnagar uflid,
Audiomètre : Askafeld, asket n tfelda
Audiométrie : Taktafelda, Tasekta n
tfelda
Audiovisuel (n.): Tafelda d yeɣri,
Tafeldiɣri
Audiovisuel (adj.) : Afeldiɣri
Auditorium : Anasfeld,
Anafled(Anaflad, Aneflad)
Augmentation : Timarna (Timernit,
Timarniwt), Asemmed
Autoabsorption : Tamnissit,
Tamnaksut
Autoclavée : Tamnumdilt, Tamnert
Automate : Amandu, Aɣubut
Automatique (n. f.) : Tamniddit
Automatique (adj.) : Amniddi
Automatisation : Tasemniddit
Automatisme : Asemniddi
Automobile : Takeɣrust, Taylelt
Automobiliste : Amsenhar Amsaylal,
Autorégulation : Tamnaslugent
Autorégulateur : Amnaslugan
Aval : Adda, Abada, Azdar
Avance : Ahrured, Asekli, Titti, Tazin,
Aqeddem
Aviation : Tamsafga
Avion : Asafag
Avogadro : Avogadro
Axe : Azlu, Iyel, Agbal, Abal, Agellus,
Amenru
Axer : Zizlu, Siyel, Sbel, Segles,
Smenru
Axial : Agellusan, Anazlu(Azlawan),
Amenraw
Axiome : Agejdi

- B -

Bac : Agnin, Amennas, Ayellus,
Aqazan, Agra,
Bague : Tubrint, Taxatemt
Baguette : Tagust, Tabagiɣ, Tasyart,
Tasensimt, Iyell, Tarcamt,
Tacekkamt, Tacukelt, Tackaɣ,
Tawesfult, Tafla, Tagbalt,
Tageɣtumt
Baisse : Azdar, Anyas, Asider, Tasert,
Aktam, Tarusi
Balance : Tastalt, Asadrak,
Tamsizzayt, Awliwal
Balancier : Ajgagal, Ayudid, Alaggan
(Asleggen)
Balayage : Aɣumu, Tunnda, Afrad,
Asfuɣ, Adwaz, Aɣnunez
Balistique : Tasnigri, Tasnablalt,
Tasniccirt
Balle : Tablalt, Taɣeɣsaɣt, Tabulduɣ,
Tasegrit
Balle : Tacireɣ, Tabluɣ (sg. Tibluɣin),
Takurt
Ballon : Ccir, Ddabex, Takurt
Ballon (~ aéronef) : Asuffiɣ, Asnillay
Banc : Ayalad, Adekkwan, Akyas,
Akwersi, Aseqqim
Bande : Tasfift, Tafuyalt, Asatel,
Azweg, Ayerriz
Bar : Baɣ
Barlow : Barlow
Baromètre : Abarumitɣ, Aketbar
Barrage : Agerraw, Agwelmim, Uggug,
Alnay, Asdaw
Barre : Tagust (Agus), Tafeggagt
(Afeggag), Taɣeɣta
Barrière : Afrag, Iziki, Ayalla

Barycentre : Azimmas, Ammas n
tezduzt
Baryscope : Azizri, Asdizri
Bas : Adda (Aneddi, Amadday),
Azdur (Uzdir)
Base : Adasil, Azaduɣ, Abuɣ, Agum,
Tasila, Tifezyelt,
Bassin : Amdun, Awleg, Amagen,
Amennas, Tagedda
Bateau : Ababuɣ(Lbabuɣ), Tanawt,
Ayeyɣabu, Tireft
Bathymétrie : Tasekta n tedrut,
Taktadrut,
Bathyscaphe : Tanawt n tedrut,
Tadrunawt.
Bâti : Tafekka, Agiger, Asali
Batterie : Taffa, Tawaract, Tasetteft,
Tazdemt
Battement : Ukkit, Aneggas,
Aɣebbik(Aɣbak)
Becquerel (n. p.) : Becquerel
Bernouilli (n. p.) : Bernouilli
Bêta : Beɣa
Biconcave : Asnuɣnij, Bu sin iywenja
Biconvexe : Asnafensu, Bu sin ifensa
Bicyclette : Tamseqyast, Tasnallust,
Abilut,
Bielle : Iyil aziraz, Agzal aziraz
Bifocal : Bu sin idikan, Asnidikan
Bilame : Tayuga n tazzin, Tasnezzit
Bilentille : Tayuga n tlintitin, Taslintit
Bille : Talabilt, Tagnunnayt, Tabruregt,
Takewwiɣt
Binoculaire : Asfrez, Bu snat wallen,
Asnallen
Biochimie : Tabyukimit, Tadrakimit
Biochimiste : Amsbyukimi,
Amsadrakimi
Biochimique : Abyukimi, Adrakimi
Biophysicien : Amsbyufizik,
Amsadrafizik

- Biophysique** (n. f.) : Tabyufizikt,
Tadrafizikt
- Biophysique** (adj.) : Adrafizik,
- Biot-Savart** (n. p.) : Biot-Savart
- Bipolaire** : Asnasfaylu, Bu (mm) sin
isfuyla (isfayluten)
- Biprisme** : Asnagtasna, Asnagtisit, Bu
snat t-tegtasniwin
- Biréfringence** : Tasenniɣzi, Mm snat t-
tinnuɣza
- Biréfringent** : Bu (mm) snat t-tinnuɣza,
Amsenniɣzi
- Bissectrice** : Tamɣunt, Tasebdayt
- Bivalent** : Bu (mm) sin azalen, Asnazal
- Blanc** (n.) : Tamelli
- Blanc** (adj.) : Amellal, Acebhan
- Bobine** : Takurt, Tazgunt, Asmuɣtal
- Boite** : Tabewwaɣ, Tankult, Tamennast,
Aħba
- Boltzmann** (n. p.) : Bultzmann
- Bombardement** : Asercem, Asegger,
Aɣeccim
- Bombe** : Tasercemt(Tarçimt), lbumba,
Tasterɣdeqt
- Bord** : Iri, Ibenk, Talast
- Bordure** : Iri, Asaneɣ, Abal, Iziki
- Borne** : Talast, Agmir, Tasebdeɣ,
Tizikit, Tagugast
- Bouchon** : Asergel, Tadiɣt, Targalt,
Taselywemt, Tubalilt
- Boule** : Takurt, Takunnurt
(Takennurt), Tagnunnayt,
Taseɣruɣt, Tabruregt, Takwerrayt,
Tagelɣimt,
Tadibult, Tabluleɣt, Tawemmust,
Takwemmict
- Boulon** : Abraran, Amesmaɣ amabran,
Abulun
- Boussole** : Tamlinilt, Tasdegt,
Tabuɣult
- Bouton** : Taqeffalt, Afsit, Tarubit,
Afeskar
- Boyle** (n. p.) : Boyle
- Bra** : Bɣa
- Bragg** (n. p.) : Bragg
- Brahé** (n. p.) : Brahé
- Branche** : Afder, Afurk, Ifiɣtu, Taɣeɣta,
- Branchement** : Asefder, Aseɣwi,
Asfurek, Asfiɣtu
- Brancher** : Sefder, Seɣwu, Sfurek,
Sfiɣu
- Bras** : Iɣil, Agɣal
- Brillouin** (n. p.) : Brillouin
- Brin** : Abruy, Iwzi, Tagetɣumt,
Tilezdit, Izigw, Taqcemt, Taftit,
(Aftut), Iziker, Axeclaw, Amkim,
Afkis, Azeyɣid, Tazrirayt,
Agettuffi, Agettus,
- Broyer** : Ddez (Edz), Hrez(Hres), Zeɣ,
Nɣed, Bbej, Meħq(Emħeq), Ffez,
Lfez,
- Broyeur** : Amehraz, Asdez, Asenɣed,
Azazed, Aɣuref, Tissirt
- Brûler** : Eɣ, Saɣ, Kmeɣ, Sekmeɣ,
Ndeħ, Sendeħ, Qqed, Zlef, Zzu,
Jdeɣ, Sbelbel, Mmendeħ, Ndeg,
Sendeg, Smendeg
- Brûleur** : Amsaɣu, Asasaɣ, Asekmaɣ,
Asandaħ, Asuqqid, Azazlef,
Amejdeɣ, Asbebbal, Asandeg
- Bruit** (terme générique) : Aremmug,
Asgarmed,
- Bruit** (Onomatopées) : Dderdiz,
Dderfiɣ, Aɣtebteb, Askarwec,
Asfedwec, Amhetwel, Asçençen,
Asqerbeb, Aɣtençen, Astektek....
- Bruit** (~ - électronique) : Aremmug,
Asermeg
- Bruitage** (~ - électronique) : Tasarmugt,
Asremmug (Asermeg)
- Bruité** (~ signal -) : Amarmag,
Twermeg, Urmig

Bruiter (~ - un signal) : Sremmeg
(Sermeg, Sremg),
Bulle : Alus, ABERQA, Talilect, Aluffi,
Burette : Tasaddumt, Tasudebt,
Tasestit, Tasmicqayt
But : Iswi, Tadmelt, Amaywas (Tayusi,
Tayawsa)
Butée : Taderrit, Tasebdebt, Ugur,
Tadekkelt, Tasadrekt, Tasebdelt,
Allal, Taseqqarayt

— C —

Cabine : Tazeqqqa, Taxxamt, Taɣnact,
Tamnayt, Tagumma, Tagmirt

Câblage : Tuqqna(Asɣen), Asegtu,
Azizlim, Acuddu

Câble : Amrar, Asɣwen, Agatu, Izilim

Cabestan : Azazgan, Asmuɣtal,
Asaylay, Asasbel,

Cadmium : Kadmyum

Cadran : Tazkanayt, Takatart, Udem,
Tagrart, Tarɣawt

Cadre : Akatar, Udem, Tagwnit, Arɣaw,
Agrar, Azayerɣ

Cage : Asarez, Tasdeft, Tisnit,
Tanaynist, Tameɣmuɣt

Calcul : Aseɣseb(Leɣsab), Asuɣen

Calculateur : Aseɣsab (Aɣessab),
Asuɣan(Amsiɣan), Aselkim

Calculatrice : Tamsiɣant, Taɣssabt,
Tamacint l-leɣsab

Calculer : Seɣseb(ɣseb), Smiɣen

Calendrier (~ Agenda) : Tafada,
Aseknass

Calendrier (~ planning) : Asɣiwes,
Tanahilt, Tagantamt

Calibrage : Azizeɣ, Asaɣen, Aseqqul,
Aywer

Calibre : Tizeɣt, Asaɣun(Taɣazunt),
Asqul, Taywert

Calibrer : Zizeɣ, Saɣen, Seqqul, ɢwer

Calorie : Takaluɣrit, Tizeqqilt, Tiɣeqqit

Calorifique : Akaluɣri, Aɣeqqan,
Aɣeylan

Calorifuge : Arzirɣi, Arzazɣal

Calorimètre : Akaluɣimitɣ, Aktirɣi,
Asket t-tirɣi

Calorimétrie : Takaluɣimitɣrit, Tasekta
t-tirɣi

Calorimétrique : Akaluɣimitɣri, Aktarɣi

Calotte : Tacacit, Taɣelmunt, Tidikelt,
Tadmuyt, Tabniqt, Taxfart,
Abatul, Tagedda, Akumbu

Came : Ticceɣ (Tacciwt, Tacca, Ticci),
Tasɣit

Camion : Akamyu, Akerru, Asgaggay,
Asakrar

Canal : Targa, Iber, Asaru(Asargu),
Isil, Asku

Canalisation : Aɣeɣta n tregwa,
Tasargawt, Tasisilt

Canalisé : ɣwasireg, ɣwanir, ɣwasisil

Canaliser : Sireg, Sargu, Snir, Sisili

Candela (n. u.) : Kundella

Cannelé : ɣwasteɣ, ɣwaysi, Kriɣeɣ,
Imceqqaq

Canneler : Steɣ, Sɣis, Sekriɣeɣ, Ceqqeq

Cannelure : Tastiɣt, Iɣisi,
Akriɣeɣ(Takriɣeɣ), Tizza,
Aceqqiq

Canon : Nnefɣ, Amruɣ (Amrud),
Aqnay

Canonique : Uqnin, Afraraw,
Amenzay(Amenzu)

Caoutchouc : Amezzil, Akawacu

Capable : Uzmir, Amezga, Uzdir,
Unɣim, Aneddabu

Capacité : Akettur, Tiwsi,
Tizga(Tizya), Aggway, Taymi,
Tazmert

Capacimètre : Aktaktur, Aktizgi,
Aktiwsu, Aktaggway, Aktaymi

Capacitance : Tamketturt, Tamzeggit,
Timiwsu, Timiggwi

Capillaire : Azawi, Aɣaffaw, Amanɣad

Capillarité : Tazawit, Tazeffawt,
Tamanɣet

Capsule : Tayummuɣ(Asɣum,
Aselywem), Tasemdelt, Tirgelt,

<p>Asergel, Tasebdeyt, Tannust, Tasberbert, Tubalilt Capter : Sendi, Sefred, Suɣef, Gmer Capteur : Asenday, Asafrad, Asaɣaf, Asegmer Capturer : Ttef, Smendi, Gmer Caractère : Tayara, Taskint(Taskant), Asekkil, Tizli, Udem Caractérisation : Tasaɣra, Tasaskent, Tazizli, Aseflali (Asebgen) n tyura (tiskinin) Caractériser : Seflali(Sebgen) tyura (Tiskinin), Zizel, Sesken Caractéristique (n.) : Tayara, Taskint(Taskant), Tizli, Udem Caractéristique(adj.): Aɣaran, Amazlay, Amsekanay, n tyara (teskint) Carbone : Kaɣbun Carbonique : Akaɣbuni Carburant : Asekmud (Akmud), Aseɣyu Carburateur : Asakmad, Asaɣay Carbure : Akaɣbir Carburer : Eg akaɣbun, Skaɣbun(Skaɣber) Carré (n.) : Amkuz, Akfaf, Andun, Taktart Carré (~ puissance deux) : Uzmir sin, Amkuz Carré (adj.) : Amakuz, Akafaf Carte : Takaɣɗa Cas : Addad, Adyen, Awan, Tajɣut, Tizi, Tagwniɣ Case : Taxxamt, Tazeqqa, Tahnact, Casier : Aɣnac, Allun Cascade (~ en -) : S umsedfer Cascade : Aseɣfer, Amazzer, Aceɣcuɣ, Aɣecraf, Acaɣrarif Catégorie : Tabrukemt, Taggayt, Tasmilt</p>	<p>Cathode : Takaɣudt, Tadayelt Cathodique : Akaɣudi, Adayal Cation : Tameskaɣudt, Tafassayt Causalité : Tafakulit, Tamantilit Cause : Tamentilt, Tandatilt, Tafakult Cavendish (n .p.) : Cavendish Cave : Addayan, Adamus, Anɣer(Anɣwer), Akerdus, Imdewwed, Agwɗi, Amruɣ, Agrur, Adehli, Tahbut, Cavité : Taxwjiɣ, Tazribt, Takwat, Iyisi, Tanqert, Ayeddu, Ageddu, Adkamu, Tanɣwert, Tuɣɣint, Tasettiyt Celsius (n.p.) : Celsius Celsius (~ degré -) : Selsyus Célérité : Tayawla, Arured, Tazerzert, Tarafrift, Abat, Tabduyt Céleste : Agnawi, Amagnaw, N igenni Cellule : Tiɣ, Taxellat, Taburart, Tabruyt, Taxxamt Cent : Meyya, Amiɗi Centaine : Tawinest, Tameyyaɣ, Tamiɗit Centésimal : Ameyyaw, Amiɗay Centième : Wis meyya Centigrade (n. u.) : Őantigrad Centigramme (n. u.) : Őantigram Centilitre (n. u.) : Őantilitr Centimètre (n. u.) : Őantimitr Central : Anammas, Alemmas Centrale : Tanammast, Talemast, Tanarigt, Tanasruɣ(tanasregwt), Tanuggi, Tasyert Centre : Ammas, Tiɣ, Tabuɣut Centré : Ulmis, Unmis Centrifuge : Agummas Centrifugation : Tasreggwayt, Tasgummest Centripète : Aɣammas</p>
--	---

Cercle : Taglellit, Tawinest, Tameqyast(tamesyast)	Charioter : Seblelli(Sbel), Sewlel, Seglelli
Césium : Sizyum	Charles (n. p.) : Charles
Chaîne : Tazrart, Ustu, Aɣers, Taseflut, Tamsedɣirt	Charrier : Skerker, Skerr, Zzuɣer, Awi, Glu
Chalumeau : Azazlaf, Asiy, Asebleg	Charrette : Tacarit, Takerrut, Tagallut
Chambre : Taxxamt, Tayurfet, Tazeqqa, Tamnayt, Tigemmit	Chaud : Aɣmayan (iɣman), Azeqqal (izeɣlen), Aɣayan (iryan)
Chaleur : Aɣyal, Tiryi, Lɣamu	Chaudière : Tazazɣelt, Tasilt, Taccuyt, Tuggi, Tafedna, Tasruggit
Champ : Iger, Urti, Agwni, Tirni, Tayzut, Aɣriq, Tamazirt, Alma, Tayult, Aeerqub, Taezibt	Chauffage : Asehmu, Asrey, Aziɣyel
Chantier : Anari, Anahil, Anaxdum, Acanti	Chauffant : Amsehma, Amasery, Amziɣyel
Changement : Abeddel, Tuzzya, Tanfalt, Amutti	Chauffer : Sehmu, Ziɣyel, Sery
Changer : Beddel, Smutti, Senfel	Chemin : Abrid, Tabriɣ, Amecwar, Aɣaras, Timiwwi
Chape : Tamedda, Tamdilt, Tukweɣ, Tasergelt	Chemin de fer : Tabriɣ tanuzzalt
Chapitre : Ixef(Ixf), Tirni, Aɣric, Ajgu, Tawwurt, Aseɣef, Asalas, Anadrum	Cheminée : Tasregt, Tasfeyt
Char : Asker(Askerr)	Cheminement : Tikli, Tiddi, Aeeddi, Tiyin, Aceɣreɣ, Asikkel, Asergez
Charbon : Ireg(tirgin), Acaɣbun	Cheminer : Lhu, Ddu, Aɣ, eeddi, Gzem, Suref, Sikkel, Rgez
Charge : Tiwsi, Assay, Aggway, Tattayt, Taekwemt, Tɣaebga	Chercher : Unag, Nadi, Muqel, Siggel, Gmey, Ani, Sefred, Qelleb, Hewwes
Chargé : Tɣwassi, Tɣwatti, Imeebbi, Tɣaekwem, Iwwin	Cheval : Ayis(yis), Aewdiw, Agwmar(tagmart)
Chargement : Assay, Asatti, Aeebbi(Tɣaebga), Aemmur, Aseekwem(Taekwemt, Aekkwam)	Cheval-vapeur : Iregwyis (iregw-yis, Ays-iregw, Ayis-regw)
Charger : Assi, Satti, eebbi, emmer, Seekwem, Awi	Chiffre : Azwil
Chargeur : Asassay(Asassi, Amsassi), Aseebbi, Amsatti	Chiffrier : Zizwel, Semmekti
Chariot : Acaryul, Tasakrert(Taskert), Akarru, Agallu	Chimie : Takimit
Chariotage : Aseblelli(Asbel), Asawlel, Aseglelli	Chimie physique (n.) : Takimit tafizikt
	Chimiste : Amskimi
	Chimique : Akimi
	Choc : Tiyta, Takti, Ameqqes, Amnebbig, Aswar, Tiderrit
	Choix : Afran, Tiferri, Agna, Adɣer
	Chromatique : Aglini
	Chromaticité : Taglinit

Chromatisme : Taglinit	Circulation : Asikel, Aziggez, Tikli, Tiddi, Aæddi, Agdam, Tizri
Chronographe : Arumir	Circuler : Ddu, Sikel, æddi,
Chronologie : Tasnimirt, Amsedfer animir	Cisaillement : Aytas, Agzam, (Aɣwmed), Azhaq, Azizlu, Adyaz
Chronologique : Animir (Asnimir)	Cisailler : Ftas, Gzem, Ftamed, Zheq, Zizlu
Chronologiquement : S unimir, S umsedfer animir	Ciseaux : Timqestin, Tuzzalin, Tiɣwemdin, Asagzam
Chronométrage : Taktimir (Asnimir), Taktanzagt	Classe : Taserkemt, Asmil, Talkensit, Taggayt, Tabrukemt
Chronomètre : Akrunumitr, Aktimir(Aktanzag), Asket n yimir (t-tenzagt)	Classer : Serkem, Smel, Seggey, Sebrukem
Chronométrier : Sektimir, Sektanzeg	Classement : Amyizwer, Amhzwert, Aserkem, Aseggey, Asebrukem, Asismel, Aseggey,
Chronométrie : Tasekta n yimir(t-tenzagt), Taktimir	Classique : Aklasiki, Amagnu, Amenzay, Afraray
Chronophotographie : Tafutudemt n yimir,	Clé : Tasarut, Tanast, Tifrat
Chute : Ayelluy, Udu, Uttu, Tuɣut, Tarussi, Ansar, Abertax	Cloison : Aseqtes, Afrag, Tagadirt, Asayem, Tadrast, Tasaglayt, Aygar, Tagelwit, Ammud, Ayalla, Ahšin, Tayrabt, Iziki, Asaynes
Cible : Asdas, Iswi, Tibleyt, Tayawsa, Tayusi	Clos : Aseqtas, Umdil, Uzmim, Urgil, Uqfil, Aberbar, Ufrig, Uhšin, Asayam, Uynis
Cinématique (n. f.) : Tawiwelt, Tamusut, Tamsuddi	Coaxial : Azdazluyan, Azdaglusan, Anmeytas
Cinématique (adj.) : Awiwal, Amussaw, Amsuddi	Cocyclique : Azdamlalay, Azdalusan
Cinémographe : Udem n Twiwelt (tmusut, temsuddi)	Coefficient : Amuskir
Cinétique (n.) : Tawiwelt, Tawiwelit, Tamussawit, Tamusut, Tamsuddi	Coercitif : Amerray
Cinétique (adj.) : Awiwal, Amwiwal, Amussawi, Amsuddi,	Cohérence : Tanmezla, Anammu
Cinq : Xemsa, Semmus	Cohérent : Anemzal, Anmamu
Cinquante : Xemsin, Semmus tmerwin,	Cohésion : Anɗaɗ, Anmadɣar
Circuit : Amnenniɗ, Taglellit, Tawerrayt	Coïncidence : Timlilit, Amyagar, Amsiweɗ, Tanbebbert
Circuiterie : Asemnennid, Aseglelli, Aswerray	Coïncident : Amlilyan, Amyagaran, Amsiwaɗ, Anbebbar
Circulaire : Aglalay (Aglellay, Iglelli), Awnis (Awinas)	Colinéaire : Azdimzireg

Collage : Asenɛd, Asedɣer, Aselɛeq	Comparer : Dwen, Semyagwer, Smenyif, Serwes
Colle : Llaɣuq, Asedɣar, Asanɛd, Tunɛit	Comparable : Udwin, Amyagwir, Amyanif, Amerwas
Collecteur : Amalqwaɛ, Asqaccaɛ, Agerraw, Asembaz, Amekkas, Agemmar, Alkensay, Azeddam	Comparaison : Aserwes, Asemyagwer, Asmenyif
Collectron : Akulikɛrun	Compact : Akussam, Agarmam, Agilam, Azduzan
Collier : Taqlaɛ, Azrar, Arrebg	Compactage : Askussem, Asgermem, Asgilem, Azadez
Collimateur : Izit, Taccamt, Azdizrag	Compas : Azanzaɣ, Aseglelli, Aswines, Azaliɣ
Collimation : Tizzit, Tasaccamt, Tazdizregt	Compatibilité : Tamsefrekt, Tanemyert, Tamella, Tarufit, Tamsada
Collision : Amyewwet, Aswar, Angas, Ameqqis, Amnebbig	Compatible : Amsefrak, Anemyar, Amella, Arufi, Amsada
Colonne : Tagejdit, Ajgu,	Compensation : Aɣram(Tanaɣremt)
Colorimètre : Akuluɣimitɣ, Aktini, Asket n yini	Compensatoire : Anaɣram
Colorimétrie : Tasekta n yini, Tasektinit	Complément : Tasemda, Asemmad
Combinaison : Tuddsa, Asuddes	Complémentaire : Asemmadan, Asemdan, Usmid
Combiner : Ddes, Suddes	Complet : Ummid(immed), Ukmil (ikmel), Iɛɛur
Combustible : Aseryu, Asekmud	Compléter : Kimmel, Semmed, Acaɣ
Combustion : Taseryi (Taryi), Tasekmeɛ (Takmut)	Complexe : Amsisri, Udxis, Asemlal, Amyiggiz,
Comète : Tamesriwt, Itri bu tesriwt(wesru), Asmil, Tambennaɛ	Complexité : Tisri, Tadxest, Tamyiggezt,
Commande : Asnir, Awehhi, Amnir, Anezday,	Complicé : Udxis, Ukris, Amgellay(Agellayan)
Commun : Azdukkan, Ablug(Ublig), Amsikar, Akadraw	Complicier : Sekres, Sedxes, Sgelley
Commutateur : Asbiddal, Asembiddal, Asanfal	Composant (n.) : Isger, Asamlal, Afrur, Abrur
Commutatif : Asbaddal, Asembaddal, Asenfal	Composante : Isger, Tisgert, Afardis, Aftus, Taseddist
Commutation : Asbiddel, Asembiddel, Asenfal	Composé : Uddis, Amuddis, Asuddas
Commuter : Sbiddel, Sembidel, Senfel(Semsenfel)	Composer : Suddes, Ssili, Nkeɛ
Compareur : Asadwen, Asamyagwar, Asmanyif, Aserwas	Composition : Asuddes, Tasudest
	Composite : Amuddis, Unkiɛ
	Compréhension : Afham, Tagrut, Tigzi, Tagzut, Tigri

Compressé : Uddid, Uzdiz, Uddiz	Condition : Tawtilt, Aɣraɣ, Tameqqent, Tamaylit
Compressible : Uttim, Uddid, Amuddad, Ʀwadded	Conduite (~ tube) : Tiniffit, Tasaregt
Compressibilité : Tamaddedt, Timiddedt	Conduite : Tikli, Tiddi, Tanherɣ, Tasaglit, Tasnayt,
Compresseur : Asaddad, Amsaddad	Conduire : Nnher(Senher), Gli(Segli)
Compression : Tamaddedt, Tudda, Tasaddudt, Attum	Conductance : Tamseglit (Taglit)
Comprimer : Dded, Sedded, Ttem, Settem, Ddez, Zdez	Conducteur (~ chauffeur) : Amsenhar
Comptage : Asmiɣen, Amiɣan	Conducteur (~ transmetteur) : Amsaglay
Compte : Amiɣan	Conductibilité : Tasaglayit
Compter : Hseɣ, Smiɣen, Siɣen,	Conduction : Taseglit
Compteur : Asmiɣan	Cône : Akaswar
Compton (n. p.) : Compton	Configuration : Tamsugna, Timizɣi, Iggi, Tawila,
Concasser : Seftutes, Sdegdeg, Sebruri, Sgarmec, Sefruri, Sekyeɣ	Confondu : Nbabbi, Mbabbi
Concave : Uɣnij, Agaddan,	Confusion : Tabnubekt, Tagragert, Taglagilt, Amrajwel
Concavité : Taywnej, Taynej	Congelable : Ʀwasgers
Concentration : Tanget, Tasammest	Congélation : Asegres
Concentré : Aneggaɣ, Asammas	Congélateur : Asgers(Asegras)
Concentrer : Senged, Simmes	Congelé : Ugris, Agraras
Concentrique : Azdammas, Ulmis	Congeler : Sgres
Concept : Agzan, Asali, Takti, Taneɣruft	Conique (n.) : Azmig
Conception : Aseɣref	Conique (adj.) : Uzmig
Concevoir (~produire une idée) : Seɣref, Sali, Zegzen,	Conjugué : Anaftay, Fti
Concevoir (~ admettre) : Falef(Flef), Suref	Consécutif : Mseɣfer, Myuɣtef
Conclure : Hri (Sehri), Segwri, Sali, Fellet	Conséquence : Taɣfirɣ(Taseɣferɣ), Analkam, Asegwri, Tangatilt
Conclusion : Timsegwrit(tagwrayt), Taɣrayt, Asali, Ayellet	Conservable : Ʀwahrez (Uhriz), Ʀwagaz
Concourant : Anmeɣtas, Amyagar	Conservatif : Amahraz, Amagaz
Concret : Akmam, Agermam	Conservation : Tagazt, Ahras
Condensat : Abaliɣ, Amussid	Consommation : Asadur, Taseččit
Condensateur : Asased	Consommé : Usdir, Ʀwasmuder, Mmečč
Condensé : Ussid	Consommer : Smuder, Ečč(Sečč)
Condenser : Ssed, Ʀwassed	Constant : Asdat, Imezgi, Ayilal(Amaylul)
	Constante (n.) : Asdet, Timezgit, Tayilalt

Construire : Bnu, Sali, Kres, Esk	Converger : Qerreb, Az, Mmager, Aweɗ, Mnull,
Construction : Asali, Tiski, Akɣus, Tabni (sg. tibnatin)	Convergence : Amqareb, Tazin, Amnilli, Amugger, Aggwaɗ
Contact : Tannalit, Asami, Ammezdi, Anermis, Taɗusi	Convergent : Amqarab, Amazi, Amnilli, Amuggar, Amawaɗ
Contacteur : Asɗus, Asnermis, Asmezdi, Asamay	Conversion : Asuqqel, Asemsi, Aselket
Contenance : Tawsi, Aggway, Akettur	Convertir : Suqqel (Seqqwel), Sems, Selket
Contenir : Awi, Asi, Ami	Convertisseur : Amsuqqal (Asuqqal), Amsemsay, Amselkat
Contenu : Agbur, Tawsa	Convexe : Afensu, Aknunnay
Continu : Imerni, Ambadu, Amaylul	Convexité : Tefensut, Taknunnayt
Continuité : Tirni, Abadu, Taylelt	Coolidge (n. p.) : Coolidge
Contour : Taseyleyt (Tiseylit), Azdaw, Abal, Ayalla	Coordonnée : Tasuqqent, Tamsidegt
Contracter : Œemzi, Suyal, Seqqwel, Sedres	Copernic (n. p.) : Copernic
Contraction : AŒemzi, Asuqqil, Asedres,	Coplaire : Azdigniw
Contradiction : Tanamert (Nnmara), Tanemgaliwt,	Corde : Amrar, Iyers, Asyun
Contrainte : Tamara	Coriolis (n. p.) : Coriolis
Contraire : Anemgal	Corps : Tafekka
Contravariance : Tameglawsit	Copulaire : Afekkiwan, Agedruran
Contravariant : Ameglawsan	Corpuscule : Tafekkiwt, Tagedrurt
Contre-poids : Asemnekni	Correctif : AmŒeytay, AmŒeywed, Amaznad, Amsydel
Contrôle : Asenqed, AŒeyred, Aswaɗ, Asefqed	Correction : AŒeyti, AŒeywed, Aznad, AŒeydel
Contrôles : Œeyred, Senqed, Swed, Sefqed	Corréle : Anamyar, Amseqqen
Contrôleur : Amaswaɗ, Amsenqad, Amsefqed	Corréler : Semyar, Smeqqen
Convection : Tarusluyt, Tagelladust, Taydaggwayt, Arway (Areggwi), Tamsaggwayt	Corrélation : Anamyar, Tameqqent (Tameqqent)
Convention : Ayalef, Taguregt, Tamsissit, Tanammut, Tamsuqqemt	Corriger : Œeytu, Œeywed, Zend
Conventionnel : Ayalaf, Agurag, Amsissi, Anammu, Amsuqam,	Cosinus : Azdiɗi, Azdiniɗi
	Cosmique : Angamɗali, Akamɗali
	Cosmos : Angamɗal, Akamɗal, KuŒmuŒ
	Cosmogonie : Tarwamɗalit
	Cosmologie : Tasnamɗelt, Tussna n Ungamɗal,
	Cosmonaute : AmskuŒmuŒ, Amsafeg n ungamɗal
	Cotangente : Tazdislayt
	Côte : Tazuɗa, Asket, Asraw

Côte : Asawen, Agettu	Covariance : Tazdiwsit
Côté : Idis	Covariant : Azdiwsi
Couche : Tissi	Création : Aslali, Asennulfu,
Couleur : Ini	Tixelqi(Axlaq),
Coulisse : Asgetray, Tahara, Asaccaɗ,	Asegnet(Amagnut, Amaynut)
Asehrurad	Créer : Slal, Snulfu, Xelq, Segnet
Coulisser : Sgetri(Segterri), Sehrured,	Creux : Urruz, Aɣeddu, Agwɗi,
Cceɗ	Amruɣ, Tasraft, Aɣezɣaz
Coulomb (n. p.) : Coulomb	Crève-tonneau : Asfurez (Asfexs,
Coupe : Tagzimt, Ankaɗ, Aɣtas	Acewwix) n tbettit
Couplage : Asbusen, Asyuget	Cric : Asargu, Asedkel, Asalay
Couple : Tayuga, Abusin	Cristal : Agers
Coupler : Sbusen, Syuget	Cristallin : Agersan
Coupure : Anegzum(Tigezmi),	Cristallisable : ɥwagers
Aneytis, Tubbya (Tubbit)	Cristallisation : Tasegrest
Courant : Angi, Aɗru	Cristallisé : ɥwagers, Gers
Courbe (~ graphe) : Udem, Tamaknayt	Cristalliser : Gers, Sgers
Courbé : Uzlig(Amezlagu), Imikni,	Cristallographie : Tagersudemt
Amagnay, Amayyan	Critère : Asfren, Tameqqent, Aɗraɗ
Courbure : Tizelgi, Tikni, Tagnayt,	Critique : Asekkud, Aseytes, Aseydel,
Tayyant	Abyak
Couronne : Tasmert, Tiwiɣt,	Croisé : Aberhuc, Anmidag, Amguzay,
Tameqyast, Taæeşşabt	Croisement : Asberhec, Anemdig,
Courroie : ɥrawt, Assas, Assali	Amguzi
Course : Amrara, Asikel, Amerkaɗ,	Croiser : Sberhec, Smideg(Mideg),
Tazzla, Amecwer,	Sguz(Mguz)
Court : Awezlan, Agezzul, Akrray,	Croissance : Anarni(Tinarnit),
Uqmiɗ, Akurnus	Tigmi(Anegmi), Temɣwer,
Coussinet : Tabuɗa, Asasumt	Tadawla
Couteau : Tuzzalt, Abser, Asbul,	Croissant : Anarnayan, Amnegmi,
Ajenwi, Lmus, Tabişut,	Amadwal, Imɣur
Axwedmi, Asgezmi	Croître : Nnarni, Gem, Dwel, Imɣur
Couvercle : Tadiimt, Tasergelt,	Croix : Amidag
Tamdelt, Aɣummu, Tayummuɣ,	Croquis : Adlef, Tayruft, Unuy aherfi
Tasberbert, Tubalilt, Tamdelt	(afraray, agurag)
Couverture : Taɣtalt, Askems, Tiymist,	Cryométrie : Taktakremt,
Tasgelmist, Aceɣtiɗ(Taceɣtit),	Takriyumitrit
Aelaw, Tazerbit, Tafarsadit,	Cryométrique : Aktakram, Akriyumiɣri
Adal, Taduli, Aɣummu	Cryostat : Akermasadad
Couvrir : ɥtel, Del, Sgelmes, Kems,	Cube : Agasas
ɣmes, ɣum	Cubique : Agasas

Cuivre : Nḥas

Culbuteur : Aɛragwal, Amaɣṭay,
Asbembak

Curie (n. p.) : Curie

Curseur : Amaccag, Amaccaɣ,
Agterray

Curviligne : Azulig, Unniɗ

Cuve : Tamennast, Tasilt, Tuggi,
Tabettit, Tabarikt, Tabatult,
Taglawt, Tagnint, Tagedda,
Tasrugt

Cycle : Allus

Cyclique : Amallus, Alawlus

Cycloïde : Azunallus, Tazunlust

Cyclotron : Asikluṭṭun, Asrurad s
wallusen

Cylindre : Asbel, Awlellu, Tamkult

Cylindrée (n.) : Takettuɣt, Tanazmert,
Tasbelt

Cylindrique : Amesbal, Awlellaw;
Amkul

- D -

Daniel (n. p.) : Daniel
Date : Azemz
Débit : Aktum, Adruc, Arag
Début : Izwar (Tazwara), Beddu, Taṣentit, Talalit, Taggezt
Décagramme : Dikagram
Décalage : Awexxeɣ, Tazın, Akheɣ, Aḥnunez
Décaler : Swexxeɣ, Ziz(Zaz), Kheɣ, Seḥnunez
Décalitre : Dikalitɣ, Lgelba, Aqnuç
Décamètre : Dikamitɣ
Décélération : Asifses, Tasebteɣ
Décélééré : Imafsas, Amabtay
Décéléérer : Sifsus, Sebteɣ
Décharge : Anɣal, Asenɣel, Asemmiri(Asmiri), Asras, Afsa, Aɣmay
Déchargé : Ṭwanyel, Mmir, Ṭwasres, Ṭwafsa, Ṭwarṣmey
Décharger : Nyel(Ṭwanyel), Ṭwasres Mmir, Ffsa(Ṭwafsa), Ṭwarṣmey
Décharger (f. factitive) : Senyel, Sers, Smir, Sefsa, Seɣmey
Déchargement : Asenɣel, Asras, Asmiri(Asemmiri), Afsa, Armay
Déchargeur : Amsenɣal, Amsemmiray, Amsafsa
Décimal : Amrawan
Déclenché : Ṭwaskker, Ṭwasenker, Ṭwazwa
Déclenchement : Tanekra, Tassenkert, Azizwa
Déclencher : Sekker, Senker, Zizwa
Déclencheur : Asekkar, Asenkar, Amzizwa

Déclinaison : Akwessar, Asakwsar, Asinef, Agettu
Déclivité : Tasakwsert, Takwessart, Tagettut, Tasinfit
Décomposable : Ṭwaftay, Ṭwafruray, Ṭwafsay, Ṭwaṣlaɣ
Décomposé : Fti(Ṭwafti), Fruri(Ṭwafruri), Fsi(Ṭwafsi), Usliɣ
Décomposé (~ désintégré) : Nneslex, Nneftutes, Nnefsi
Décomposer : Sleɣ, Sefruri, Sefti, Sefsi, Sneslax
Décomposer (se ~ pour les aliments) : Nneɣren, Gbu, Rku,
Décomposition : Tasleɣ, Asefruri, Taseftit, Asneslax(Anneslex)
Décomposition (~ aliments) : Anneɣren, Agbu, Tarka
Décompression : Axsay, Tarusi
Découpe : Agzam, Ankaɣ, Aytas
Découper : Gzem, Nkeɣ, Gtes
Découverte : Asefel, Tagrut, Tazɣezt, Tiffin
Découvrir : Sekfel, Gru, Zɣez, Aff
Décrire : Glem, Snimek, Sefk, Sten, Sugem
Décroitre : Nners, Nnesr, Nyes, Nnefnez, Nnebrek
Décroissance : Tanrusi, Tannesri, Anɣas, Tanafnezɣt, Tabrekki
Décroissant : Amnarus, Amansar, Anafnaz, Unɣis (Amanyas), Amabrak
Déduction : Taseklilt, Tasekfayt, Analkam (Tanalkamt), Tasuddimt, Asleqqem
Déduire (~ inférer) : Sekfi, Seklil, Selkem, Sleqqem
Déduire (~ ôter) : Kkes, Senɣes, Suddem

Défaut : Asar, Asders, Aguz, Agumez	Demi : Azgen(Azyen)
Défini : Yersen, Yefran, Igan, Ṭwamlan, Ṭwassen, Ṭwasten, Ṭwagnu, Bdudi	Démodulation : Tukksa n usegber
Définir : Sers, Sefru, Mmel, Sugen, Sten, Snimek, Sefk, Glem, Eg, Sbadu(Sebdu)	Démonstration : Tummla, Taseflalit(Taflalit), Tasefruri(Afruri), Tameskant
Définition : Tarusi, Asugen, Astan, Asefki, Tigin, Asnimek, Tabadut, Aglam, Imli, Asefru	Démontré : Aflalay(Ṭwaflali), Umli(Ṭwamel), Afruray(Ṭwafriri), Ṭwasken
Défecteur : Asɣern, Acaclax, Aseɣrem, Aseɣlay	Démontrer : Mel, Seflali, Sefuri, Sefru, Sken
Déflechir : Sɣern, Sebɣem(Bɣem), Clex, Seɣley	Démontable : Ṭwafsay(Fsi)
Déflexion : Aɣran, Aclax, Aɣram, Aseɣley	Démontage : Afsay
Déformable : Ṭwazleg, Uewij, Ulfiz,	Démonté : Fsi, Ṭwafsay
Déformation : Tizelgi, Taewej, Alfaz(Anilfez), Afunnec, Tillexlex	Démonter : Fsi
Déformé : Uzlig, Uewij, Ufnic, Ulfiz, Amaguz	Dempester (n. p): Dempester
Déformer : Zleg, Seewej, Selfez (Skerfez), Sfunnec	Dénivellation : Amgared n weswir,
Dégénéré : Amaftay(Fti), Amafruri(fruri), Amneslax	Dénominateur : Abeɣtay, Adday(Addayan, Anadday)
Dégénérer : Fti(Sefti), Fruri(Sefruri), Nneslax(Sneslax)	Dense : Ussid, Anezzaw, Uɣgiz, Uzdiz, Agermam
Dégénérescence : Aftay, Afuri, Anneslex	Densimètre : Aktusda, Asket n tussda (n tnezzı)
Degré : Taseddaɣt, Adigri, Tafesna, Asanen	Densimétrie : Tasekta n Tussda, Tasekta n tnezzı
Démagnétisant : Amakkas n tdekrit	Densité : Tussda, Tanezzı, Tazeddi, Taɣgezt, Tiggermemt,
Démagnétisation : Tukksa n tdekrit	Denté : Amaryac (bu tiryac, ryac), Amaccar (bu tuccar), Amaymas (Bu tuymas)
Démagnétisé : Ṭwakkes tdekrit	Dépendance : Tagelt, Aruz(Tawarza), Tawaqna
Démagnétiser : Kkes tadekrit	Dépendre : Agel, Arez, Qqen
Démarrage : Asekker, Tanekkra, Azwa	Dépense : Azemzer, Asebzer, Aşerref, Tikci
Démarré : Ikker, Ikren, Izwan,	Dépensé : Ṭwazemzer, Ṭwazebze, Ṭwaşerref, Ṭwafk
Démarrer : Sekker, Zwa(Zizwa)	Dépenser : Zemzer, Sebzer, Şerref, Efk
Démarreur : Asekkar, Azizway	Déperdition : Tanejla, Anejli, Atlaf
	Déphasage : Annuf, Amgared deg wannuf
	Déphasé : Mgared deg wannuf

Déphaser : Sengared deg wannuf	Dérivée : Tazellumt
Déphasseur : Asgarad n wannuf	
Déplacé : Kkel(Mikkel, Ʀwamkel), Nnideg (Ʀwandeg), Mbwiwel(Mwiwel)	Dérivé : Nnesr, Ʀrured, Grireb, Fruri, Azellum
Déplacement : Asikkel (Amsikkel, Tikli),Anideg (Asnideg, Asegrideg), Amwiwel (Anwiwel, Asemwiwel, Ambwiwel)	Dérivée : Zezlem, Nnesr(Senser), Ʀrured(Seɣrured), Grireb(Segrireb), Fruri(Sefruri)
Déplacer : Sikkel, Snideg(Segrideg), Semwiwel (Senemwiwel, Senbwiwel)	Dernier : Aneggaru, Amagwray
Dépolarisation : Tukksa n tesfaylut	Désaimantation : Tukksa n tdekrit
Dépolarisant : Amakkas n tesfaylut	Désaimanté : Ʀwakkes tdekrit
Dépolarisé : Ʀwakkes tesfaylut	Désaimanter : Kkes tadekrit
Dépolariser : Kkes tasfaylut	Désaxé : Imitti
Dépolariseur : Askes n tesfaylut	Désaxer : Sitti
Dépoli : Aɣarcaw, Ufsix, Aberyal,Arulliɣ, Akenkar	Descartes (n. p.) : Descartes
Dépolir : Sɣerrew, Sefsex, Sberyel, Kkes tullɣa, Skenker	Descendre : Ers, Őub, Ader, Hwa
Dépolissage : Aseɣrrew, Asefsex, Asberyel, Tukksa n tullɣa, Taskenkert,	Descente : Takwessart, Aɣecraf, Tarusi, AŐubbu, Tadra, Aheggwa
Dépôt : Arus, Azdig, Azdur, Tissi, Tadekyit, Asarsay	Descriptif : Anaglam, Asnamak, Anefkay, Anastan, Asugan
Déposé : Ers(yersen)	Description : Aglam, Asnimek, Asefki, Astan, Asugen
Déposer : Sers	Déséquilibre : War amnekni, Tijli n umnekni, Amrajwet
Déposition : Asres (Asrus)	Déséquilibré : War amnekni, Mrajwet
Dépression : Asifsus n Tudda (Addud)	Déséquilibrer : Jlu amnekni, Mrajwet
Dérailler : Ffey seg tebrı̄t tanuzzalt	Désintégration : Aslex(Aneslex), Aftutes, Afzuzi
Déraper : Cceg, Cceɣ, Gter	Désintégrer : Sneslex(Nneslex), Seftutes(Nneftutes), Sefzuzi(Nnefzuzi)
Dérivation : Asfurek, Asefder, Asfīt̄u, Asenser, Aseɣrured, Asegrireb, Asefruri, Tazizlemt	Dessin : Unuɣ, Adlef
Dérive : Aɣrured, Agrireb, Anser, Tafrurit	Destructif : Amhuddu, Amarɣu, Amsebtul, Amsefsad
Dérivé : Nnesr, Ʀrured, Grireb, Fruri, Azellum	Destruction : Ahuddu, Taruɣi(Tirzi), Asebtul, Asefsad
	Détecter : Sfred, Sferfed, Fɣez, Af
	Détecteur : Asefrad, Asferfad, Asfɣez, Asasfay
	Détection : Afred, Aferfed, Afɣaz, Tifin
	Détection (f. fact.) : Asefred, Asferfed, Asfɣez, Tifin
	Détente : Tinlit, Taddi
	Déterminant : Amgucal
	Détermination : Agucel
	Déterminer : Guccel

Détonnant : Amɛardaɣ,	Diffusion : Tanezwit, Aɣrured,
Détonateur : Aɛardaɣ	Aɣnunez
Détonation : Aɛardaɣ	Dilatation : Azzug, Aftay, Tinnejbedt
Deutérium : Dutirɣum	Dilater : Bzeg(Zzeg), Fti, Nnejbed
Deutéron : Adutirun	Dilatometre : Aktazzug
Développement : Taneɣlit, Tigmi,	Dimension : Tasrawt, Aɣur (sg.
Tafsit, Asefruri, Aseftek,	iɣuren), Tasekta (Asket),
Assay(Asassay)	Temɣwer, Taɣuɗa,
Développer : Sneɣli, Fsi, Sgem,	Dimensionnel : Asrawan, Aɣuran
Sefruri, Seftek, Sussi	Diminuer : Sider, Ktem, Senɣes, Aser
Dextrogyre : Azayfus (Azifus)	Diminution : Asider, Aktam, Asenɣes,
Diagonale : Tubɣist	Tasert
Diagonaliser : Sebɣes	Diode : Tadyudt, Tasniɣelt (mm snat
Diagramme : Udmeskan	iɣlan)
Diamagnétisme : Tadekrit tuzriɣt	Dioptre : Tasneɣraɣt, Taɣarɣuzzart
(taɣerɣit, taɣrarawt)	Dioptrie (n. u.) : Tadyubtrit
Diamagnétique : Adekran uzriɣ	Diphase : Asnannuf
(aɣerɣi, aɣraraw)	Dipôle : Asenfaylu
Diamétralement : S Wekdu, S ukdu	Dipolaire : Asenfaylaw
Diapason : Azenɣun, Taɣunɣuɣ,	Direct : Usrid, Srid,
Aɣerɣar	Directement : S wesrid
Diaphragme : Aleɣfi (Aleɣf, Ileft)	Directeur : Anilay
Diatomique : Bu (Mm) sin ibelkimen,	Direction : Tanila, Aɣur
Asengun	Directionnel : Amnilay
Dièdre : Tasɣa	Dirigé : ɣwasnil, Amnilay, Imwehhi
Diélectrique (n. m.) : Aseɣtes (~	Diriger : Wehhi, Snil, Mnil, Err
isolant), Amɣaliketri	Discontinu : Ugzim(Imneɣzem),
Diélectrique (adj.) : Aseɣtas,	Uɣtis(Amneɣtes)
Amegliketri	Discontinuité : Tinneɣzemt, Tinneɣtist
Différence : Amɣared, Tameɣla,	Discret : Aɣraray, Abraray, Udrig
Amxalaf	Discriminant : Aɣettaɣ, Asmezzay
Différentiable : Twazlay	Discussion : Asɣerɣec, Assay,
Différentiation : Aɣezli, Aseɣli	Askukket, Tanefsit
Différentiel : Aneɣlay	Disjoint : Nmezzi, Abrar
Différentielle : Taneɣlayt	Disjoncteur : Asɣzem, Asmezzi,
Différentier : ɣezli	Asebrar
Diffraction : Sneɣreɣ, Nneɣreɣ ,	Disperser : Nnemɣer, Nneɣzuser,
Serɣuzzer,	Mmewziwez, Mfezwee
Diffraction : Taneɣreɣt, Tarɣuzzert	Dispersion : Anemɣer (Asnemɣer),
Diffacteur : Asneɣraɣ, Asarɣuzzar	Afzuser, Awziwez, Amfezwee
Diffus : Nnezwi, Anezwi, Imiwiz	

Dispersif : Asnemɗar, Asefzuzzar, Azewziwaz, Asefzawæ	Diverger : Nmiggeg, Mhelwi, Nkez
Dispositif : Asaɣref, Asguri, Tiski, Allal, Tamɣukt, Asanjad	Dividende : Anebɗay, Anɣun
Disposition : Tasrusit, Asenjed	Diviseur : Abetɣay(Amsebɗay), Amɣun
Disque : Aɗebsi, Afaken	Diviser : Bɗu, ɣun
Dissipation : Tifni, Tasefnut, Tasyert, Tasebzert, Taskewt, Tasekfit	Division : Betɣu (Tibɗi, Tbetɣayt), Tazunt
Dissiper : Sefnu, Sɣar, Sebzer, Skaw, Sekf	Dix : Σεçɣa, Mraw
Dissociation : Tasefsit, Tasengirit	Dixième : Wis eεçɣa, Wis mraw
Dissocier : Sefsi, Fsi, Sengiri, Ngiri	Documentation : Tasfert
Dissolution : Aselyem, Almumi, Asefsi	Document : Asfar
Dissoudre : Selyem, Lmumi, Sefsi	Documenter : Sfer, Sisfer
Dissout : Lyem (ilyem), Fsi(ifsı), Lmumi(ilmumi)	Domaine : Taɣult, Annar, Aħric, Tafuyalt, Azi
Dissymétrie : Tarujjur	Donné : ɣɣunefk, ɣwak
Dissymétrique : Arujjur	Donnée (n. f.) : Isefk, Isekc,
Distance : Amkil, Azilal, Ameccaq, Amiggeg	Doppler (n. p.) : Doppler
Distant : Nnemkil(Mkil), Mmiggeg(Igig), Mzilel(zilel)	Double (n. m.) : Aslag
Distendre : Seywzef(Seyzef), Nneywzef, Ldi(Seldi),Addi(Saddi)	Double (adj.) : Uslig
Distension : Aseywzef, Tinneywzef, Tildi, Taddi	Doubler : Sleg
Distinction : Afraz , Tamezla, Asgared, Taglayt	Doublet : Amaslag
Distorsion : Tizelgi, Abran, Abɣam	Doux : Leggway, Aleggway
Distordu : Uzlig, Ubrin, Ubrim	Douze : Tnac, Tazina(ɣezɣina)
Distribuer : Stus, Sedger	Droit : Amaɣud, Yeffus(Ayeffus)
Distribution : Tiski, Tussa, Tadgert	Droite : Taɣda
Ditherme : Asinary	Dur : Aquran, Agermam
Divergence (~ différence) : Amgared, Tanmezla, Amxalef	Durée : Tanzagt(Tanzakt), Tikkit
Divergence : Anmiggeg, Amhelwi, Ankaz	Dynamique (n. f.) : Taswiwelt, Tasmusut, Ambawil
Divergent : Anmiggag, Amhelway, Unkiɣ	Dynamique (adj.) : Aswiwal, Asmussaw, Ambawlan
	Dynamo : Adinamu
	Dynamomètre : Adinamumitɣ , Aktadwas, Asekkat n tedwest
	Dyne (n. u.) : Din

- E -

- Ebonite** : Tabunit
- Ebranlement** : Angugel (Asengugel) ,
Ahuzzu, Azlaz Azway(Azggwi),
Angugi, (Asengugi), Andudi,
Abekki
- Ebranler** : Sengugel, Sengugi, Zlez,
Huzz, Zwi, Sbekki
- Ebulliomètrie** : Taktayzegt,
Taktaywelt, Tasekta n tayzegt, (n
taywelt)
- Ebullition** : Tayzegt (Ayzag), Taywelt,
Akuffet, Agrew, Aberri, Asissi
- Ecart** : Icellix, Ankaz, Titti, Agmaɗ,
Ankar, Aceɣɣiq, Alday, Amsikel,
Arzam
- Ecarté** : ɥwaclex, ɥwankez, ɥwakkes,
ɥwagmeɗ, Ldi(ɥwaldi), Mmitti,
ɥtuwexxeɣ, ɥwarzem
- Ecartement** : Aclax, Arzam, Ankaz,
Alday, Titti, Agmaɗ, Ankar,
Awexxeɣ, Tuzzla, Aceɣɣeq,
Amhelwi, Tawakksa
- Ecarter** : Clex, Rzem, Nkez, Ldi, Itti,
Gmeɗ, Mhelwi, Swexxeɣ, Kkes,
Zzel, Ceɣ
- Echancrure** : Alday, Aferruy, Tizza,
Taɣut, Aceqqiq, Akɣireɗ, Iyisi,
Arzam(Taɣezmi)
- Echange** : Ambiddel, Amsenfel
(Asenfel)
- Echangé** : ɥumbeddel (ɥwabdel),
ɥumsenfel (ɥwanfel)
- Echanger** : Mbaddel(Mbiddal),
Msenfel(Msanfal)
- Echangeur** : Asbaddal(Asembaddal),
Amsenfal
- Echauffé** : Aɣmayan (Hmu, Seɣmu),
Aɣayan (Eɣ, Seɣ), Zɣel (Zizɣel,
Zeqqel),
- Echauffer** : Hmu, Seɣmu, Eɣ, Seɣ,
Zɣel, Zizɣel, Zeqqel,
- Echauffement** : Aɣamu, Aseɣmu,
Tiɣyi, Aseɣyi (Aseɣyu), Tazɣelt
(Tizɣli, Tazeqqelt)
- Echelle** : Tasasdaɣt (Tamseddaɣt),
Tafesna, Tasasent
Asekwfel(Asukfel), Asellum
(Sellum),
- Echo** : Ayliyel (taylayelt), Inɥih,
Azenzen, Aɣeɣɣuɣ (Aɣeɣeɣ)
- Eclair** : Aseɣɣu, Afaw, Afiweɣ,
Abraɣ(Lebraɣ), Usem
- Eclairage** : Asfaw, Afzizer
- Eclipse** : Tiɣli, Afsax (Fasax, Axsaf),
Adeɣel
- Ecliptique (n.m)** : Anayli, Agwni
amayli (Amafsax)
- Ecoulé** : ɥwareg, Ffi, Nuddu, Neggi,
Mmir, Zri
- Ecoulement** : Arag, Inifi, Taddut,
Aneggi, Tazzla, Aseggi, Amiri,
Amizri
- Ecouler** : Areg(Irig), Iffif, Neddi,
Neggi, Azzel, Neggi, Mmir, Zri,
- Ecouteur** : Aseflad, Asasel
- Ecran** : Tandelt, Asmundel, Tamadla,
Asdel, Agdil(Agdal, adil)
- Ecranaté** : Ndel, Smundel, Smundel
- Ecranter** : Ndel, Smundel, Mmundel
- Effectif (adj.)** : Ufrin, Ilaw, Amagdaz,
Asemday, Uzziz
- Effet** : Amsentel, Tangatilt, Amseglu,
Aɣfiɣ, Igi, Asemdu, Asemmaru,
Ayebbac
- Efficace** : Amellil, Imikki, Awqim,
Agraraz(Igerrez)
- Efficacité** : Tamellilt, Timikkit,
Tawqemt, Agrurez

Effort : Ussis, Afadu(Asefdu), Agzel	Electrogène : Aliketraraw, Asaraw n trisiti
Effondrement : Asyax, Anestem, Abtuli, Ablemmi, Tukkent	Electroluminescence : Taliketɣamsifawt, Taliketɣablezt
Egal (n. m.) : Tizga (Tizya), Imezgi, Amsawi	Electroluminescent : Aliketɣamsifaw, Aliketɣablaz
Egalé : Imezgi, ɣwazg, Msawa, Imegdi	Electrolysable : ɣwaselyem s taliketrit
Egaler : Ezg, Mmezg, Msawi (Semsawi), Gdu, Ugdu	Electrolyse : Taliketɣalyemt, Aselyem ilikettri
Egalité : Tizgi (Timezgi), Tamsawit, Tagda	Electrolyseur : Asalyam ilikettri
Egalisation : Tazazgit (Azzgi), Azazeg (Tazazegt), Asemmezg, Asemsawi, Asegdu	Electrolyte : Talyemt tiliketrit, Taliketɣyemt
Egalisé : ɣwazg, Mmezg, Msawa	Electrolytique : Aliketɣyam
Einstein (n. p.) : Einstein	Electromagnétisme : Taliketɣadekrit, Taliketɣadkirit
Ejecté : ɣwasenɣew, Imintiɣw, Anetɣaw	Electromagnétique : Aliketɣadkiri, Aliketɣrudkir
Ejecter : Nɣew, Senɣew	Electromécanique : Iliketɣamikaniki
Ejection : Anɣew, Asenɣew	Electromécanicien : Amazzag n Taliketɣamikanikt
Elasticité : Alwiweɣ	Electrométallurgie : Taliketɣazarawt
Elastique : Alwiwaɣ, Amezzil	Electrométallurgiste : Amazzag n Taliketɣazarawt
Electricien : Amalkettri	Electromètre : Aliketɣumitɣ, Asket n wengi ilikettri
Electricité : Taliketrit, Trisiti	Electrométrie : Tasekta n wengi ilikettri, Taktaliketrit
Electrification : Taselketrit, Tigri (tigin) n trisiti	Electromoteur (adj.) : Aliketɣasadday
Electrifier : Selketri, Egr (Eg) trisiti	Electron : Aliketɣrun
Electrique : Iliketri, Imilkettri	Electronégatif : Aliketɣuzdir
Electrisation : Tasalketrit (Taselketrit)	Electronégativité : Taliketɣazdert
Electrisé : Aselketri, ɣwaselketri	Electronicien : Amselketɣuni, Amazzag n taliketɣunit
Electriser : Selketri	Electronique (n.f.) : Taliketɣunit
Electroacoustique : Aliketɣaslayan, Aslayan ilikettri	Electronique (adj.) : Aliketɣuni
Electro-aimant : Dkir ilikettri	Electronucléaire : Aliketɣayisan
Electrochimie : Taliketɣrakimit	Electronvolt : Aliketɣrun-Fulɣ
Electrochimique : Aliketɣrakimi	Electropositif : Aliketɣufrir
Electrocinétique : Aliketɣrawiwal	Electroscope : Aliketɣizɣri, Anagraw (Asaglef, Imis) n tsalketrit
Electrocution : Tuqqa (Tiyta) n trisiti	Electrostatique (n. f.) : Taliketɣasededt, Taliketɣadmest,
Electrode : Taliketɣrudt, Taliketɣriyelt,	
Electrodynamique (n. f.) : Taliketɣaswiwelt	
Electrodynamique (adj.) : Aliketɣaswiwal	

Electrostatique (adj.) : Aliketɣasad, Aliketɣadmis	Emettre : Azen, Zizen, Sgel
Electrostriction : Akussem (Axsay) iliketri, Taliketɣakussem	Emis : ɤwazen, ɤwasgel
Electrotechnicien : Amazzag n Taliketɣatiknit, Amselketɣatikni	Emissif : Aziznay, Asgalay
Electrotechnique : Taliketɣatiknit	Emission : Tuzzna, Asgel, Tasgilt
Elément : Abruy, Aferdis, Abrur, Afrur, Aburar, Iwzi	Empirisme : Tasarmit
Elémentaire : Amabruy(Abraray), Afraray, Amenzu, Aferdus, Amabrur, Amawzi	Empirique : Asarmi,
Elévation : Anaqel (Asnaqel), Alluy(Asali), Aeennej, Tasaggit, Azizmer, Asurget	Empreinte : Adrim, Adsil, Arkiɗ, Tacami (ccama)
Elevé : Innuqlen, Yulin, Amattuy, Asawan, Ameennej, Aelayan, Imiggi, Amsaggi	Empreinte (~estampille) : Adrim
Elever : Nnaqel(Snaqel), Ssali, Sawen, Surget, Seennej(eennej), Sitti, Rfed, Ssili	Encadré : ɤwasegrer, Imɣiki
Elimination : Affas, Asekfi, Asebru, Asebrer	Encadrement : Asegrer, Aɣiki
Éliminé : ɤwafes, ɤwaskef, ɤwabru, ɤwasebrer	Encadrer : Segrer, ɤiki
Éliminer : Afes, Sekf, Sebru, Sebrer	Encastré : Amsedrem, Mmedrem, ɤwaɣsa, ɤwasbeɗ
Ellipse : Taglayt, Taglalayt	Encastrement : Asedrem, Tiɣši(Aɣeɣši), Asbaɗ
Ellipsoïde : Tazunaglayt	Encastrer : Sderm, Drem (Mmedrem), Rɣu, Sbeɗ
Elliptique : Azunaglay	Enceinte : Tagrurt, Takwaɣ, Tanyweɣt, Tuggint
Eloigné : Uggug, Amagug	Endoénergétique : Agensuzmir
Eloigner : Sgug, Mgug	Energétique (n. f.) : Tasnazmert
Eloignement : Agugu, Tuggugt, Aseggug	Energétique (adj.) : Uzmir, Anazmar
Elongation : Aseywzef, Aneywzef, Azeyzef	Energie : Tazmert
Emballage : Asɣtel, Askems, Asegbar, Asgelmas,	Engendrer : Arew, Xelq, Glu(Sseglu)
Emergence : Afliwi, Afrari, Agmaɗ, Aflali	Engrenage : Aryac (Ryac), Azenmeggez
Emerger : Ifliw, Ifrir, Gmeɗ, Flali	Enoncé : Tinawt, Asumer
Emetteur : Amazan, Amzizen, Amesgal	Enoncer : Efɣ tinawt(Asumer), Eg tinawt(Asumer)
	Enregistré : ɤwakles, ɤwazmem, ɤwasfef
	Enregistrement : Asekles, Azizem, Asisef
	Enregistrer : Sekles, Zizem, Sisfi
	Enrichi : ɤwasebyer, Ubyir, Amsebyur
	Enrichissement : Tasebyert
	Ensemble : Tagrumma, Tagrumt (Tgmurt), Adrum, Agraw (Tagrawt)
	Enthalpie : Tinneɣyelt, Aɣyal agensan
	Entretenir : Senzeg Sder, Seɗf

Entretenu : ɤwanzeg, ɤwasder, ɤwandef	Erroné :
Entropie : Tadaɣyelt, Adda n weɣyal	Amagul, Abnabak, Amaccaɗ(Uccid), Amsuraf
Enveloppe : Taɤɤalt, Taylaft, Tajellabt, Tagwlimt, Tiymist, Askems, Tsgelmist, Asegbar,	Escalator : Asanen Amikaniki
Epaisseur : Tuzert, Taziwert, Aɗfas, Tiɗni	Escalier : Asanen, Tisekfal
Epais : Zur (Azuran), Izur (Azewwar), Amaɗfas	Espace (~ intervalle) : Amkil, Taseet, Tallunt, Anrar
Epreuve : Tirit, Akayad, Tajaɣibt (Ajeɣreb)	Espace (~ ciel) : Ilmigni, Allun
Eprouvette : Tasrimt, Tajaɣrebt (Tajeɣrabt)	Espacé : Nnemkil, Nnemrar
Equation : Tagda, Timezgi	Espacement : Amkil, Anemkil, Annemrar
Equerre : Alzaz, Aseywmaɣ	Espacer : Snemkil, Nnemkil, Snemrar, Nnemrar
Equidistance : Tagdumkilt, Tagdumgug	Espèce : Tawsit, Talmest
Equidistant : Agdumkil, Agdumgug	Essai : Tirit, Ajeɣreb, Aneɣruɗ, Amlami
Equilatéral : Agdudisan	Essayer : Arem, Jeɣreb, Aeɣeɗ, Mlami
Equilibrage : Asemnekni	Essentiel : Amadif, Umasan
Equilibre : Amnekni	Essence : Tumast, Tadift
Equilibré : Amneknaɣ	Estimateur : Amaɗkaɗ, Amafkazal, Amadwan
Equilibrer : Semnekni	Estimatif : Afkazal, Uɗkiɗ, Adawan
Equipement : Asaglef, ɤɤehd, Tallalt, Asallal	Estimation : Tafxazelt, Azal, Tuɗkiɗ(Aɗkaɗ), Adwan
Equiper : Sallel (Sall), Saglef	Estimer : Efkazal (Efk azal), ɗkeɗ, Dwen
Equipollence : Tagdumara	Etabli (~ atelier) : Afineɗ, Afegrun
Equipollent : Agdumaran	Etabli (ê. -) : Ers (ɤwas), ɤseɣ,
Equipotentiel : Agdudwas	Etablir : Sers, ɤseɣ
Equipotentielle : Tagdudwest	Etablissement (n.act) : Tarusi(Asres), Aysur
Equivalence : Tagdazalt	Etain : Aqezdiɣ
Equivalent : Agdazal	Etage : Annag, Tasga, Tasekka
Equivaloir : Gduzel	Etalé : Fser, ɤwafser, ɤwacerq
Equivoque (n. m.) : Taglagilt, Tagragert, Tabnubekt, Taralkint, Asmeski	Etaler : Fser, Cerq
Equivoque (adj.) : Amaglagel, Amagraɣar, Abnabak, Aralkin, Asmeskaɣ	Etalement : Afsar, Acraq
Erreur : Agul, Tabnubekt, Abitel, Iccid (Uccuɗ), Tasureft, Taniwwit	Etalon : Tizeɣt, Asqul, Taywert
	Etalonnage : Azizey, Aseqqul, Aywer
	Etalonné : ɤwazey
	Etalonner : Zizeɣ
	Etamage : Asqezdeɣ (Azqezdeɣ)

Etamé : ɤwaqezdeɣ	Examen : Akayad, Annay
Etamer : Sqezdeɣ (Zqezdeɣ)	Examination : Asekyed, Annay
Etanche : Uɣil, Uzmim	Examiné : ɤwakyed, ɤwanni
Etanchéité : Tasergelt, Tizemmi	Examiner : Sekyed, Anni
Etape : Imekli, Amecwaɣ, Tizi, Tirni, Amuddu	Excentricité : Tafɣammas
Etat : Timili (Tilin), Addad, Tamunt	Excentrique : Afɣammas
Etendre : ɤel, Fser, Zdew	Excitateur : Asaqlalah, Asayiss
Etendu : Uzɣil(ɤel), Ufsir(Fser), Zdew	Excitation : Aseqlileɣ, Asyiss
Etendue : Asraw, Afsir, Amraɣ, Tirni, Tiniri, Anrar	Excité : ɤwaqlileɣ(Qlileɣ), ɤwasyiss
Ether : Atir	Exciter : Seqlileɣ, Syiss
Etincelle : Ifeɤɤiwej, Amessis, Taleflaft, Aduggwig, Tajeddigt, Anerruy, Ablez	Exciton : Aksitun
Etirage : Tuzɣla, Anzay	Exclusif : Amsuffey, Amqecceɛ
Etiré : Unziy	Exclusion : Asuffey, Aqecceɛ
Etirer : Senzey(Zenzey), ɤel	Exhaustif : Anguz, Ummid(Amidan)
Etoile : Itri	Existence : Timili, Tilin
Etroit : Aqmamaɣ, Amaɣɣas	Exoénergétique : Afɣuzmir
Etude : Tazrawt, Tafrurit(Tasefrurit)	Exothermique : Afɣiryi
Etudié : Uzriw(ɤwazrew), Fruri(ɤwafururi)	Expansibilité : Tanuffut, Tansuffut, Tanazzugt
Etudier : Zrew, Sefruri	Expansible : Anuffay, Ansuffay, Anazzag
Evaluable : ɤwaskazal, ɤwaktal	Expansion : Asuffu, Acuffu, Azzug
Evaluation : Taskazalt, Asektel	Expérience : Tarmit, Ajeɣɣeb
Évalué : ɤwaskazel, ɤwasektel	Expérimental : Armayan, Anarmi
Évaluer : Skazel, Sektil (Ktil)	Expérimentateur : Amsarmay
Evaporation : Asruggwet, Afwɣ, Taskewt, Takewt	Expérimentation : Asarmi, Tarmit, Ajeɣɣeb
Évaporé : Kkaw, Fuɣ, Ruggwet	Expérimenter : Sarmi, Snarmi, Jeɣɣeb
Évaporer : Skaw, Sfuɣ, Sruggwet	Expert : Amazzay, Amazzag
Événement : Tadyant	Explication : Tasefrayt, Agzi
Eventualité : Tamadyant(Tadayent, Tadyant)	Explicitation : Taseflalit, Azegzi, Asnimek
Eventuel : Amadyan (Udyin)	Explicite : Aflalay
Evolution : Tamhazt, Tigmi, Tanarnit	Explicité : ɤwaseflali(Flali)
Evolutif : Amahaz, Anarnayant, Anegmay	Expliciter : Zzegzi, Seflali, Ssefru, Snimek
Exact : Ufrin, Usdid	Expliqué : ɤwazegi, Imzegi, Flali, Fru(ɤwafu)
Exactement : S tferni, S tseddi	Expliquer : Seflali, Ssefru
Exactitude : Tiferni, Tiseddi	Exploitable : ɤwamed
	Exploitation : Ammud
	Exploité : ɤwamed

Exploiter : Amed	Extrait : Tukkest, Tussfit, Asuddim
Explorateur : Anaɣam, Amannay	Extrapolable : ɤazeyzef, ɤwakfayl(Sekfayl)
Exploration : Asniɣem, Annuy	Extrapolation : Azeyzef (Asiyzef), Takfaylut
Exploré : ɤusniɣem, ɤwanni	Extrapolé : Nneyzef, ɤwakfayl(Sekfayl)
Explorer : Sniɣem, Anni	Extrapoler : Siyzef(Zeyzef), Sekfayl
Explosif : Afexsay, Aɣerɣaq	Extrémal : Imixef, Imiri
Explosion : Aɣerɣeq, Afexsi	Extrême : Imixfiw, Imiriw
Exponentiation : Tazizmert	Extrémité : Ixef(Ixf), Iri
Exponentiel : Azizmar	Extrémum : Imixfiw(Imixef), Imiri(Imiriw)
Exposant : Azazmar(Tanazmart), Ameskan, Amekar n tizimert	
Exposé : ɤwafser, ɤwaziken	
Exposer : Fser, Zikken	
Exposition : Afsar, Tamzikkent(Azikken)	
Expression : Tanfalit, Tawatla (Tatlit)	
Exprimé : ɤwanefli(Nnefli), ɤwatli(Tli)	
Exprimer : Senfali(Snefli, Nfali), Tli	
Extensible : ɤwazeyzef (Anayzaf), ɤwazel (Anzzal)	
Extensibilité : Tazeyzef, Tawazzla	
Extension : Azeyzef(Aseyzef), Tuzzla	
Extensiomètre : Aktayzef, Asket n uzeyzef (n tuzzla)	
Extensiométrie : Taktayzef, Tasekta n uzeyzef	
Extérieur (n. m.) : Amuffiy, Abarɣani, Amsezyar	
Extérieur (adj.) : Uffiy, n Barɣa, n Uzayar	
Externe : Uffiy, Amuffiy, Abarɣani, Amsezyar	
Extinction : Tasensit (Asens, Asensi, Ansay, Tinsi)	
Extincteur : Asensay, Assens	
Extractant : Amseks, Amasef, Amsuddam	
Extracteur : Aseks, Asasef, Asuddam	
Extraction : Tukksa, Tussfa, Tasuddimt	
Extraire : Kkes, Asef(Sasef), Suddem	

- F -

Fabricant : Amguran, Amaskar,
Asaymaɣ
Fabrication : Tamguri, Taskert, Asali,
Aseymeɣ, Taymiɣt
Fabrique : Tamguri, Tanaguri,
Tanaskert, Tanaymeɣt
Fabriqu   :  wager,  wasker,  tusali,
 waymeɣ
Fabriquer : Ger, Sker, Sali, Seymeɣ
Face : Udem, Tama
Fa on : Amsil, Tayara, Taneyruft
Fa onnage : Asemsele, Asyara,
Asneyruf
Fa onn   :  wamsele,  tuyara,
 tuneyref
Fa onner : Msel, Syara,  ref
Facteur : Ameskar (Amuskir),
Amesgar
Factoriel : Uskir, Umgir
Factorisation : Amesker, Amesger
Fahrenheit (n. p.) : Fahrenheit
Faible : Afessas, Abadlaz, Usu
Faiblement : S tefses, S ubedlez, S
Tawsu
Faiblesse : Tefses, Abedlez, Tawsu
Faisceau : Tadla, Takat, Tanfawt
Fait (n. m.) : Tatilt, Amed ri (A raw),
Asekkir
Famille : Takat, Taggayt, Tabrukemt,
Tawacult, Axxam, Tafamilt
Farad (n. u.) : Fa ad
Faraday (n. p.) : Faraday
Fausser : Cce , Ssuref, Sex eb, Sexse ,
Skers(Serkes), Sgul, Skers, Sfal i
Faute : Iccid, Tasureft,
Asex eb(Ax eb), Asexse ,
Asekres(Aserkes), Agul, Tafal it

Faux : Amacca , Amsuraf, Amax ab,
Amaxsa  Amakras(Amarkas),
Amagul, Amfal i
Fente : Tubrigt, Tifla, Iyisi, Akri e ,
Icerrig, Tasettiyt, Tizza,
Iceqqiq(Tajeqqiqt)
Fer : Uzzal, Dkir
Ferm   : Umdil, Urgil, Uzmim, Ufrig,
Udbiy, Uyliq
Fermer : Mdel, Rgel, Zemm, Sefreg,
Dbey,  leq, Sekkwe 
Fermeture : Tamdilt, Targilt,
Tazemmi, Asefreg, Asedbey,
Aylaq, Asekkwe 
Fermi (n. p.) : Fermi
Ferrimagn  tisme : Taf ridekrit
(Taf ridkirit)
Ferrimagn  tique : Af ridekri
(Af ridkiri)
Ferrite : Taf rit
Ferrodynamique : Uzzlaswiwal
Ferromagn  tisme : Tuzzladekrit
(Tuzzladkirit)
Ferromagn  tique : Uzzladekri
(Uzzladkiri)
Ferronickel : Af runikel, Uzzlanikel
Fiche : Tanazalt, Tana a 
Fictif : Alalas, Asugnan,
Fiction : Talalest
Fid  le : Amekdi
Fid  lement : S Takdit
Fid  lit   : Takdit
Figure : Udem, Unuy
Fil : Ilmi, Tinelli, Idid, Iyers, Tayla,
Ifilu, Adinan, Ile wi
Filament : Inziz, Tilmi
Filamenteux : Aminziz, Anilmi
Filtrage : Astay, Asiffi, Asemzizze 
Filtre : Tastayt, Tasiffit, Timzizze t
Filtr   :  wasti,  waffef
Filtrer : Sti, Sif, Zize (Semzizze )
Fin : Tagara

Final : Amegru, Amagwray	Fonctionnel : Amaddu
Fini : Amfaku, Fak(Fuk)	Fonctionnement : Tididi
Fission : Tafersit, Tasfersit	Fonctionner : Ddu
Fissure : Akrired, Iyisi, Afelleq, Acerrig, Asettiy, Tizza	Fond : Adangay, Azdur, Talqaeɣ
Fixation : Tiɣsi, Asedger, Asbaɣ, Asenedɣ, Asedrem, Asebded(Asadded)	Fondamental : Adasilan, Agejdan, Alsasan(- n Isas)
Fixe : Yeršan, Udgir, Usbiɣ, Unɣiɣ, Udrim, Ubdid	Fondation : Adasil, Lsas
Fixer : Ršu, Sedger, Sbed, Senedɣ, Sedrem, Sbed	Fondé : Udsil, Tɣwales, Ulsis, Amlesses
Flacon : Taqraɣ(Taqerɣunt), Tagdurt, Tabetɣact, Tarɣumt, Tafeyyakt, Tageddut,	Fondement : Aslesses, Asdasel, Asres n Isas(n uhasil)
Fléau : Iyil, Ayudid(Ayadud), Agzal	Fonder : slesses, sers Isas, dsasel, sers adasil
Flèche : Tikni, Ticirkeɣ, Talmuɣ, Tanassabt, Taḥerɣunt	Fondre : Fsi, Sefsi
Flexible : Alwiwaɣ, Aleywan, Ilmed	Fondu : Fsi
Flexibilité : Talwiweɣ, Telwey, Tilmeɣ	Fonte : Afsay, Asefsi
Flexion : Tikni, Almuɣ, Icirkeɣ, Aqummec,	Fonte (~ minerais) : Tufsayt, Anuɣ
Flottant : Afliwan	Forage : Tayuzi, Asebreg
Flottement : Afliwi	Forçage : Tuzzma, Tirri (Tamara, Tarrin)
Flotter : Ifliw	Force : Tazma (pl.: tizemwin), Tuzzma, Tadwest, Tamara, Iyil, Afud, Agzal, Tidmert
Flotteur : Asaflaw	Forcé : Tɣwazzem, Tɣwadwes, Tɣwarra, s Tedwest, s Tuzzma, s Tmara, Tɣwagzel, Tɣwadmer,
Fluctuant : Aleggān	Forcer : Zzem, Dwes, Err, Gzel, Demmer
Fluctuation : Aleggān	Forer : Flu, Sebreg, Eyz,
Fluctuer : Leggen	Foret : Asflu, Asabrag, Aseyz
Fluide : Iccig	Formalisation : Taselya
Fluor : Fliyuɣ	Formalisé : Tɣwaselya
Fluorescence : Tarafawt Tafliyuɣit	Formaliser : Salya
Fluorescent : Arafaw afliyuɣi	Formalisme : Tasalya
Fluorure : Tafliyuɣit	Formation : Tasileyt, Tafekka
Flux : Arag, Asuddem	Forme : Talya, Azlum, Tafekka
Fluxmètre : Aktarag, Asket n warag	Formé : Tɣwaley, Tɣwazlem, Tɣwafek
Focal : Adikan	Former : Siley, Sfek
Focalisation : Tasedkent	Formulation : Tasanfalit
Focalisé : Amsedkan	Formule : Tanfalit
Focliser : Sedken	Formulé : Tɣwanfali
Focométrie : Taktadikt	Formuler : Senfali
Fonction : Tawuri, Taylift, Tasyent	

Fosse : Tasraft, Targa, Axwjiɗ, Amruj
Fort : Azmawan, Amadwas, Afudan,
Amagzal
Foucauld (n. p.) : Foucauld
Fourier (n. p.) : Fourier
Fourneau : Asmas, Asqed, Aferran
Fourni : ɥwanefk(ɥwafk)
Fournir : Efk
Fraction : Taftust, Tafult, Tiɣzi, Tazunt
Fractionnaire : Aftutas, Afulay,
Amarzu, Amazun
Fractionné : ɥwaftutes(Ftutes),
ɥwaful, ɥwarz, ɥwazun
Fractionner : Seftutes, Sful, Erz, ɤun
Fragile : Akukaɗ
Frange : Izririg, Tasrut, Ajeɣriɗ, Tasriɥ,
Ayerriz
Frein : Asawey(Asaggey), Amaway,
Asebteq(Asebtey)
Freinage : Abtaq(Abtay), Aggay
Fréquence : Asnagar, Asallus
Fréquencemètre : Asket n usnagar (n
usallus)
Fresnel (n. p.) : Fresnel
Froid : Tasmuɗi, Asemmaɗ, Akerram
Frontière : Talast(Tilist), Tagmirt, Iri,
Iziki, Ibenk
Frotter : Zrek, Semri, ɤuk, Ames
Frottement : Azrak, Asemri, Aɣukku,
Ammas
Fuite : Tarewla, Tirura, Inessig, Tiqqit,
Asaddum, Asuffey,
Fumée : Abbu, Awras, Aggu, Aduxxu
Fuseau : Izɗi(Tizɗit, Azɗi), Taɗuft,
Inki, Taɣreddamit
Funiculaire : Tizikert, Aseywen
Fusée : Taseywest, Tasgert, Tsnetɥawt
Fuselage : Azizɗi, Tazizɗit
Fuseler : Zizɗi
Fusible : Amafsay
Fusil : Abeckiɗ, Tamegwhalt, Tamɣuɥ,
Aɣuhal, Lfuci

Fusion : : Azday, Anɗaɗ, Afsay
Fusionné : Mmezdi, Myunɥeɗ, Fsi
Fusionner : Mmezdi(Smezdi),
Myunɥeɗ (Semyunɥeɗ)
Fût : Tabettit, Aqazan

- G -

Gabarit : Aqaleb, Taneyruft, Tizeyt
Gain : Asey, Talemmitɣ, Annuz, Arbaḥ
 (sg. Irebḥan)
Galet : Tamellaḥt, Tasemmaṭ, Tablaṭ,
 Tadyayt
Galiléen : Agalili
Galvanisation : Tasgalbanit
Galvanisé : Amgalbani, Ṭwagalben
Galvaniser : Sgalben
Galvanomètre : Agalbanumitɣ, Asket n
 wengi iliketri
Gamma : Gamma
Gauche : Azelmaḍ
Gaz : Agaz (Gaz)
Gazeux : Agazu
Général : Agurag, Amatu (Amaṭu)
Généralisation : Asgureg,
 Asmati(Asmaḍi)
Généralisé : Ṭwasgureg,
 Ṭwasmati(Ṭwasmaḍi)
Généraliser : Sgureg, Smati(Smaḍi)
Généralité : Amata(Amaṭa), Tagguregt
Générateur : Asaraw, Asutay
Génératrice : Tasarawt, Tasutayt
Généré : Imsegli, Ṭwasut, Ṭwarew
Générer : Seglu, Arew, Sut
Génie : Tasmedna
Genre : Tawsit
Géodésie : Tajyudizit, Taklaftaṭ
 Takalya,
Géodésique : Ajyudizi, Aklaftat,
 Akalya
Géographie : Tajyugrafit, Tasnakalt,
 Tunuyt n Wakal
Géographique : Ajyugrafi, Asnakal
Géomagnétisme : Takaladkirit,
 Tadkirit n wakal

Géomagnétique : Akaladkiri, Adkiri n
 wakal
Géomètre : Amsktil, Amsektakal,
 Amenzag
Géométrie : Tanzeggit
Géométrique : Anzeggan
Géophysicien : Amsjyufizik
Géophysique (n. f.) : Tajyufizikt,
 Tafizikt n wakal
Géophysique (adj.) : Ajyufizik
Géostationnaire : Aklaglal, Ubdid i
 wakal
Géothermie : Takliɣyi, Taklazɣelt
Géothermique : Akliriyiw, Akluzɣil
Germanium : Jirmanyum
Giration : Tuzzya (Azlay) , Annud
 (Tunnɗa)
Giratoire : Amazzay (Amazlay, Zzi),
 Amannaḍ (Iminniḍ, Nneḍ)
Glace (~ miroir) : Tamrayt(Lemri),
 Tisit, Afursel, Arelluc
Glacé : Ulliy, Alegwyan, Leggwey,
 Aleggway
Glacier : Selley, Silwiyy
Glace (~ Gelée) : Agris, Takussem
Glaciation : Asegres, Askussem
Glissant : Uccig, Uccid, Agterray
Glissement : Accug, Uccud(Tawacɗa),
 Aḥnucceḍ, Aḥrucceg, Aḥrucceḍ,
 Agterri
Glisser : Cceg, Cceḍ, Ḥnucceḍ,
 Ḥrucceḍ, Ḥrucceg
Glissière : Tuccigt (Taccigt),
 Tucciṭ(Tacciṭ), Tagterrit
Globe : Agnuy, Abrug, Abluy
Globule : Tagnuneyt, Tabruregt,
 Tabluleyt (Tablaleyṭ)
Globulaire : Agnunnay, Abrurag,
 Ablulay(Ablalay)
Gluant : Adlulag(Abedlilag,
 Abedlulag), Iminṭiḍ
Gluon : Agluyun

- Goniomètre** : Aktaymar
Goniométrie : Taktaɣmeɣt
Goutte : Tiqit, Taquddiɣt, Taddumt
Gouvernail : Asalgam, Asniray
Gouverner : Suɣef, Sefrek, Nbeɣ
Grade : Agrad
Gradient : Taseddaɣt, Ardas
Graduateur : Amseddaɣ, Amserdas
Graduation : Taseddaɣit, Taserdest
Gradué : ɤwaseddaɣ, ɤwaserdes
Grader : Seddaɣ, Eg Taseddaɣit
(Tiseddaɣin), Serdes
Grain : Aɛeqqa, Tirect, Iwzi, Abrur,
Afli, Azrar(Azrir)
Gramme : Agram
Gramme-poids : Agram n Tazeyt
Gramme-force : Agram n Tedwest (n
Ufud, n Yiɣil)
Grand : Ameqwaɣan
Grandeur : Azal, Asraw, Temywer,
Tigemmi
Grandissant : Asrawan, Anarnayan,
Imyur(ɤtimyur)
Grandissement : Asemywer, Asrew,
Asnarni, Asegmu
Graphe : Udem, Tikni(Asken), , Unnuɣ
Graphique (~ graphe) : Udem,
Tikni(Asken), Unnuɣ
Graphiquement : s wudem, s wesken, s
tikni, s wunnuɣ
Graphite : Agraɣit
Gras : Adlulag
Gravier (tr. gl.) : Awaray, Aɣectaw,
Agwric, Aɣerrac
Gravimètre : Asket n tzayzeyt
Gravimétrie : Tasekta n Tzayzeyt,
Taktazayzeyt
Gravimétrique : N tsekta n tzayzeyt
Gravitation : Tazayzeyt
Gravitationnel : Azayzayan
Gravité : Tazeyt
Graviter : Zayzeyt
- Grenaille** (~ métallique) : Awaray
(Agwric) n weyza
Grille : Aferrug, Afrag(Aferrag), Arreg
Griller : Zlef, Zzu, Seknef, Qqed, Seɣn
Gris : Abarug,
Grossissement : Asemywer, Asnarni,
Asegmu, Asrew, Azzur
Groupe : Aggay, Agraw, Asmil,
Abrukem, Adrum, Adukkel,
Tarbaet
Grouper : Zdi, Sdukkel, Semlil,
Segrew, Seggey, Sebrukem,
Sdurem
Grue : Tamsalayt, Tamsargut,
Tamsedkelt
Guide : Amalway, Amnir, Adlil,
Taccamt, Algam
Guidé : ɤwalway, ɤɤunir, ɤwadlel,
ɤwaccem, ɤwalgem
Guider : Selwi, Snir, Dellel,
Seccem(Ceccem), Selgem
Guidon : Asniray, Asalgam
Gyromagnétisme : Tazzidkirit
Gyromagnétique : Azzidkiri
Gyroscope : Azzizɣi
Gyroscopique : Azzizɣay
Gyrostable : Azzisdad
Gyrostabilisable : ɤwazzised
Gyrostabilisation : Aserked (Asded) n
Tuzzya
Gyrostabilisé : ɤwazzised
Gyrostabiliser : Serked (Sded) Tuzzya
Gyrostabilité : Tazzisedt, Tasedt
(Taserkedt) n Tuzzya

- H -

- Hamilton** (n. p.) : Hamilton
Hamiltonien : Ahamiltuni
Harmonie : Abrurez, Amsefref, Tamella, Amtawa, Amsasi
Harmonique (n. f.) : Tamsasit, Taɣit
Harmonique (adj.) : Amsasay, Amsefrak, Amellay, Amtaway, Amaɣyan
Hasard : Agacur, Zhaɣ, Aɣilfeh
Hasardeux : Agacuran, Imzehher, Aɣilfaɣ
Hausser : Sali, Saɛli, Sfali, Sawen
Haut (n. m.) : Asawen, Afella, Taɛli, Azegrir, Attuy
Haut (adj.) : Amsawan, Afellayan, Aɛlayan(Amaɛlay, Amaɛlayan),Azegrar,Amattuy, Amsaggi
Hauteur : Tasiggwi, Tafelleyt, Tiddi, Taɛli, Tasaggit, Tattayt
Haut-parleur : Asagway n imesla, Asfallay n imesla
Hélice : Tubrint,
Hélicoïdal : Amubrin
Hélium : Hilyum
Hémisphère (- terrestre) : Azinamɣal
Hémisphérique : Azinamɣal
Hémisphère (~ géométrie) : Azinagnuy, Azinabluy, Azinabrug
Hémisphérique : Azinagnunay, Azinablulay, Azinabrurag
Hermétique : Uzmim, Umdil, Urgil
Hétérogène : Arekzar, Areksawsi, Arwazar, Arwawsi
Hétérogénéité : Tarekzert, Tareksawsi, Tarwazert, Tarwawsi
Heure : Asrag, Tamirt
Hexagone : Aseddis
Hisser : Sali, Saɛli, Sfali, Sawen
Histogramme : Asknudem, Amazrudem
Hodographe : Asekludem
Homocinétique : Alwiwal
Homofocal : Aludikan
Homogène : Aluzar, Alwawsi
Homogénéité : Tamsarit, Taluzert, Talwawsi,
Homologue : Amidi, Ikni
Horaire (n. m.) : Timira
Horaire (adj.) : Asragan
Horizon : Afrara, Iqli
Horizontal : Afraran, Aglawi
Horizontale : Tafarrant, Taglawit
Horizontalement : S wefraran, S weglawi
Horloge : Tamsimirt, Tamagna
Huile : Tadlugt, Zzit
Humide : Aneddaw, Agundaw
Humidité : Tadawt, Tagundut, Nnda
Hydratation : Taslilewt
Hydraté : ɣwaslilew
Hydrater : Slilew
Hydraulique : Tsnillewt, Tussna g-gililu (n waman)
Hydraulicien : Amesnillaw
Hydrique : Alilaw
Hydrodynamique (n. f.) : Tacgaswiwelt, Tiluswiwelt
Hydrodynamique (adj.) : Acgaswiwal, Iluswiwal
Hydroélectricité : Tiluketrit
Hydroélectrique : Iluketri
Hydrogène : Hidrujin
Hydrolyse : Tilusleɣ
Hydrolisé : ɣwilusleɣ

Hydroliser : Silusleɣ

Hydromécanique (n. f.) :

Tilumikanikt, Tamikanikt n ililu
(n waman)

Hydromécanique (adj.) : Ilumikanik

Hydromètre : Aktililu, Ilumitɣ, Asket n
ililu

Hydrométrie : Tasekta n ililu (n
waman)

Hydropneumatique : Alwazwu

Hydrostatique (n. f.) : Tilusdedt

Hydrostatique (adj.) : Alwasdad

Hygromètre : Adawmitɣ, Aktadaw,
Asket n tadawt

Hygrométrie : Tasekta n tadawt

Hygrométrie : N tsekta n tadawt

Hygroscopique : Aswadaw

Hyperbole : Taknudemt

Hyperbolique : Aknudem,

Hyperboloïde : Azunaknudem

Hyperfréquence : Aflasnagar, Aflaslus

Hyperthermie : Taflazɣelt, Taflaryi

Hypoténuse : Alubɣis, Ayeddis,
Ajebbad

Hypothermie : Taduɣyelt, Tamuɣyelt,
Taduryi

Hypothèse : Turda

Hypothétique : Urdiw,
Amurdi(Amurdan)

Hystérésis : Tasegrit (Tasegwrit)

- I -

- Idéal** : Uktu, Amakti
Idéalisation : Tasaktit
Idéalisé : ɣwasekti
Idéaliser : Sekti
Identification : Asulu, Tasemsarit
Identifié : ɣwalu, ɣwamsari,
Identifier : Sulu, Semsari
Identique : Alu, Amsari
Identité : Tulut, Tineɣɣit
Illusion : Alwac, Tiɣar, Talalest
Image : Tugna, Tili, Udem
Imaginaire : Asugnan(Asugan),
Alalas, Amalwac
Immerger : Seyɣes, Zezder
Immersion : Aɣɣas, Tazdert (deg ililu)
Immuable : Ubdid, Areggag, Udmis,
Imqujjaɣ
Immobilisation : Asebded, Asreggeg,
Asedmes, Asqujjeɣ
Immobilisé : ɣwasbed, ɣwargeg,
ɣwasedmes, Imqujjeɣ
Immobiliser : Sebbed,
Sreggeg(Reggeg), Sedmes, Squjjeɣ
Immobilité : Tibeddi, Tireggi,
Tadmest, Aqujjeɣ
Impair : Aryugan, Akwerdi, Abaliɣ
Impédance : Tamsegdelt
Imperméabilité : Tabyert, Tarussirt,
Tizemmi, Taktemt
Imperméable : Abayar, Arussir,
Uzmim, Uktim
Implication : Taselkemt, Taseɣfeɣt,
Taseglut
Impossibilité : Tawezyit, Tunzirt,
Tawrawant
Impossible : Awezyi, Unzir, Awrawan
Imprécis : Abnubak, Arusdid, Aralkin
Imprécision : Tabnubekt, Taralkint,
Tawriseddi
Impulsion : Tasenɣewt
Inaccessible : Awraggwaɣ,
Awraccam(Awrakcam)
Inaudible : Arusfald, Anadmas,
Awrisli, Ur neɣwasel
Incalculable : Ur
neɣwaɣsab(Awraɣsab), Aruɣɣin
Incapable : Amakrad(Ukrid), Ukrif,
Awruzmir
Incapacité : Akrad, Karaf, Tawrazmert
Incandescence : Timirriɣt, Tanneblezt,
Tannesfawt
Incandescent : Amirriɣ, Ablalaz,
Anesfaw
Incertain : Amagraɣar, Ameglalagel,
Abnabak, Amrajwal, Awralkin
Incertitude : Tawralkint, Tagragert,
Taglagilt, Tabnubekt, Agul
Incidence : Tafrusit, Tameyliwt,
Talkimt
Incident (adj.) : Afrusi, Ameyliw,
Ulkim
Inclinaison : Tikni, Annuz, Taseknit,
Asgetti
Incliné : Amaknay, Amanuz, Imgatti
Incliner : Knu(Seknu), Anez(Sanez,
Zanez), Sgetti
Inclure : Segber
Inclus : Agbur
Inclusion : Tasegbert
Incolore : Ariymi, Awriymi, Arini,
Awrini
Incommensurable : Awrakat, Ur
neɣwaɣsab, Aruɣɣin
Incompressibilité : Tarmuddedt,
Tawruddedt
Incompressible : Armuddid,
Awruddid

Incompatibilité : Tamyugeyt, Tarnemyert,	Inéquation : Taragda, Tarizgi, Tanmeglit
Incompatible : Amyagway, Arnemyar	Inerte : Ussim
Inconnu : Uffir, Abnabak	Inertie : Tussimt
Inconnue : Tuffirt, Tudrigt, Tabnabakt	Inertiel : Amussim
Indéformable : Akussim, Akussam, Agerman	Inexact : Arufrin
Indépendance : Azarug, Tawragelt, Timmunent, Tilelli	Inextensible : Ur ɥwazl
Indépendant : Azarugan, Awragal, Amunan, Ilelli	Inférieur : Adday (Amadday), Amazdar
Indétermination : Tabnubakt, Tawraflalit, Tagragert	Infini : Ifeɣ (Imifeɣ), Tawragra (Wer tigra)
Indéterminé : Abnubak, Amagrarar, Awraflali	Infinitésimal : Asiwzi, Amneɣri
Index : Tamtart, Anemmal, Idli, Asmel	Inflammable : Imiryiw, Asaryu, ɥwaryu
Indicateur : Asmel, Asummal, Ameskan	Inflexible : Aralwiwad, Ur ɥwalwiweɣ
Indicatrice : Tasummalt, Tameskant,	Influence : Tazirt
Indication : Tummla, Tumlit, Umli	Influencer : Zrir
Indice : Amatar	Information : Talyut, Isali
Indifférence : Awrafran, Tawrazirt, Amagdez	Informatique (n. f.) : Tanfuɣmatit
Indifférent : Arufrin, Aruzrir, Amagdaz,	Informatique (adj.) : Anfuɣmati, Aselkam
Indiqué : ɥwasken, ɥwamel	Informatiser : Senfuɣmati, Selkem
Indiquer : Sekn, Mel	Informateur : Selyu
Indirect : Arusrid	Infrarouge : Aduzwiy, Tezwey(Azeggway) n wadda
Inductance : Tamseglut	Infrason : Adimesli
Inducteur : Amseglaw	Ingénieur : Amsmedni, Ajenyur
Inductif : Amseglawan	Ininterrompu : Arugzim, Arubdid, Amaylal
Induction : Aseglu	Initial : Amseynu, Amenzu, Amezwaru, Anactal
Induire : Seglu	Initiation : Aselmed(Almud Amenzu), Aseynu
Induit : Imsegli	Initiative : Taseynut, Tazmenzut, Tazmezwart, Tactilt
Industrie : Tamguri	Initier : Seynu, Zenzu, Zzewr, Cetl
Industriel : Amguran	Injecter : Sduffi, Skuccem, Zuggez
Inégal : Armezgi, Anmegli, Armegdi, Amxalef, Amaɣyaf	Injection : Tasduffit, Taskuccemt, Tuggazt
Inégalité : Tarizgi, Tanmeglit, Tawragdi, Asxalef, Amɣayaf (Maɣyaf)	Injustifiable : Ur ɥwaydem, Abnabak
	Injustifié : Aruydim, Abnabak
	Innovateur : Amesnulfu, Amsegnu

Innovation : Anulfu, Asennulfu, Tasagnut	Intérêt : Isey
Innover : Snulfu, Segnu	Interface : Agrudem
Inobservable : Angizɣi(Ur ɣwazɣa), Angannay(Ur ɣwanni)	Interférence : Tamyaggert, Amyukcem, Amyarked
Inodore : Awrayni (Ur nla Tayni)	Interférent : Amyaggar, Amyukcam, Amyarkaɗ
Inoxydable : Awruksid, Arusnig	Interférer : Myagger, Myukcem, Myerkeɗ
Inscription : Tira, Tiggezt	Interféromètre : Asket n Temyaggert
Inscrire : Aru, Zeggez	Interfrange : Agrizririg, Agrasru
Inscrit : ɣwaru, ɣwaggez	Intérieur (n. m.) : Agensu, Tajajit
Insensibilité : Tawrafɣu, Tawrakɗa, Wer aɣalfu	Intérieur (adj.) : Agensaw, Agensan, Ajaji
Insensible : Awrafɣu, Awrakɗu	Intermédiaire (n. m.) : Agrasen
Insérer : Snekcem(Sekcem), Snidem(Sidef), Siggez	Intermédiaire (adj.): Agrasan
Insoluble : Arurɣim, Arulyim	Intermittence : Taznegzemt, Tagrasrist
Insonore : Aneqmaɗ, Arimesli	Intermittent : Aznegzam, Agrasras
Insonorisation : Tseqmeɗ, Tarimeslit	Interne : Agensan
Insonoriser : Seqmeɗ, Err imesli	Interpolation : Tasagrasent
Inspector : Sweɗ	Interprétation : Tsutelt, Tasuyri
Inspection : Asweɗ, Taswet	Interpréter : Suyer, Sutel
Instabilité : Tawrasdedt	Interrupteur : Aseytas, Asras
Instable : Arusdad	Interruption : Taseytest, Tasrest
Installation : Taguri, Tasguri	Intersection : Tanmeytest, Tanemlilt, Tanemyaggert
Instant : Imir	Intervalle : Azilal, Ayger(Iger), Amkil
Instantané : Imiran	Interversion : Asembiddel
Instrument : Allal, Imis, Asaglef	Intervertir : Sembiddel
Instrumentation : Tasallalt, Tasagleft	Introduction : Tazwart, Tasekcemt, Tasideft, Tasugrit, Tazuggezɣt(Tuggazt)
Intégrable : ɣwayɣad	Introduire : Zzewr, Sekcem, Sidef, Egr, Ggez,
Intégral : Amayrud, Ukmil, Ummid	Intuitif : Anazzay
Intégrale : Ayred	Intuition : Tamezzit
Intégralement : S Timmad, S Teyred, S lekmal	Invariable : Awranfal, Asdat, Imezgi, Ur ɣbeddil
Intégration : Aseyred	Invariance : Tawranfelt, Asdet, Tizeggit
Intensité : Tanedwest	Invariant : Asdat, Imezgi
Interaction : Tamyigit	Inverse : Imiɣɣi, Abenkaw, Abenbay
Interagir : Mmyeg, Myigi	
Interatomique : Agrabelkim	
Interceptor : ɣtef, Qureɣ(Qareɣ), Gzem	
Interception : Tutɣfa, Aqareɣ, Agzam	
Interdit : Amagdal(Igdel, Megdul)	

Inversement : S Tuɣɣya, S Tbenkewt, S
tbenbeyt
Inverser : ɣɣi, Sbenkew, Sbenbey
Inversible : ɣwaɣɣay, Abankaw,
Abanbay
Ion : Iyun (Sg. Iyunen)
Ionique : Iyuni, Ayuni
Ionisant : Asyunay, Amsyuni
Ionisation : Tasyunit (Asyuni)
Ionisé : ɣwayuni
Ioniser : Syuni
Ionosphère : Tayunagnuyt
Iridié : Iridyumi
Irrationnel : Awrayɣan
Irréversibilité : Tawramsuyelt
Irréversible : Awramsuyal,
Isentropique : Aknadaɣyal
Isobare : Aknaddud
Isocèle : Akendis
Isochore : Aknablay
Isochromatique : Aknaglini,
Aknagliymi
Isochrone : Aknimir
Isochronisme : Taknimirt
Isolant : Aseqqtes, Asayam, Asezel,
Aseklam, Asegelmas
Isolation : Asayem, Taseezelt,
Taseklemt, Asegelmas
Isolé : ɣwasyem, ɣwaseqqtes,
ɣwaklem, ɣwagelmas, ɣwæzel
Isoler : Sayem, Seqqtes, Seklem,
Sgelmas, Szel
Isomorphe : Aknalya
Isotherme : Agduɣyil, Aknuzyil,
Agduryi, Akniryi
Isotope : Azgideg, Aknideg
Isotrope : Agdunil
Issue : Imi, Askecm, Asefy, Asadef,
Aserg
Itération : Allus

- J -

- Jacobi** (n. p.) : Jacobi
Jauge : Taywert, Tizeyt, Asqul
Jauger : ɢwer, Zizey, Squl
Jeter : Ger (Egr), Segr, ɢegger, Sebzer,
ɢern, Zelleɛ,
Jet : Aɗwi, Iffi, Asger
Jeu : Urar, Irar
Jeton : Tiddest, Taseqqart
Joindre : Aweɗ, Saweɗ, Mlil, Semlil,
Zdi
Joint : Asmdel, Azzam, Asrgel
Jointure : Tasmdelt, Tizemmi, Amlili,
Aggwaɗ, Targelt
Jointif : Amsemdal, Amzemmay;
Amlilay, Amaggwaɗ, Amsergel
Jonction : Tamezdit, Tamyaggert
Joule (n. p.) : Joule
Joule (n. u.) : jul
Jour : Ass
Jumelles : Tasannuyt, Tafliɣri (Tayuga
n -)
Jurin (n. p.) : Jurin
Juste : Uydil, Usdid, Awqim
Justesse : Taydelt, Tiseddi, Tawqem
Justification : Aseydel, Asfukel
Justifier : Seydel, Sfukel

- K -

Kelvin : Kelvin

Kepler : Kepler

Kerr : Kerr

Ket : Kit

Kilo : Kilu

Kilocalorie : Kilukaluɣi

Kilocycle : Kilallus, Kilu-allus

Kilogramme : Kiluɣram

Kg-force : Kiluɣram-iyil, Kiluɣram-adwes, Kiluɣram n iyil, Kiluɣram n tedwest

Kg-poids : Kiluɣram t-tazeyt

Kg-mètre (Kg-m) : Kiluɣramitɣ

Kilohertz (KHz) : Kiluhiɣtz

Kilojoule (Kj) : Kilujul

Kilolitre (Kl) : Kilulitr, Kiluritl

Kilomètre (Km) : Kilumitr

Kilométrique : KAkilumitri

Kilotonne (Kt) : Kiluɣun

Kilovolt (KV) : Kilubulɣ

Kilowatt (KW) : Kiluwaɣ

Kilowattheure (KWH) : Kiluwaɣ-tasaâɣ

Kirchoff (n.p.) : Kircuf

Klystron : Aklistɣun

König (n.p.) : Kunig

Kundt (n.p.) : Kundt

- L -

Laboratoire : Asarmay
Lagrange (n.p.) : Lagrunj
Lagrangien : Alagrunji
Laiton : Aɗaruy
Lame : Tazzit
Lamé (n.p.) : Lami
Laminage : Asfeltey, Akummu
Laminaire : Afaltay, ɤwakum
Laminer : Kum, Sfeltey
Laminoir : Asakum, Asfaltay
Lampe : Taftilt, Tamniɣt, Llamba, Taskift
Laplace : Lablaɣ
Laplacien : Alablaɣi
Largeur : Tehri, Turrut,
Laser : Lazir, Alazir
Latéral : Imidis, Anammaw
Latitude : Turrut
Lavoisier (n.p.) : Labwazyi
Lentille : Tilintit, Tiniltt
Lenz (n.p.) : Lanz
Lest : azaɣay
Levier : Agniɗ, Asargu, Ayudid, Asadkel
Lévogyre : Azilmeɗ, Azelmeɗzi, Azizlemɗ
Liaison : Turza, Aruz, Assas, Tuqna, Algam, Aɣzen
Libre : Ilelli, Aderf
Lié : Amaruz, Ussis, ɤwaqqen
Liège : Aqeccuc, Iferki
Lieu : Amkan (Amekkan), Adag, Adyaɣ, Akkat
Ligne : Ajeɣriɗ, Izireg, Tamyalt, Tisreɗ
Limaçon : Ubrin, Iminneɗ, Imizzi
Limaille : Acrim, Ajrak, Abduden
Limite : Talast, Aguttu, lhedd

Linéaire : Imzireg, Tamesreɗ, Amjireɗ,
Linéairement : S uzireg, S ujireɗ
Linéarité : Tizirga, Tajeɣɗa
Liquéfaction : Asefsi, Asefsay, Taseblulut
Liquéfiable : ɤwasefsi, ɤwasefsay, ɤwaseblulu
Liquéfier : Sefsi, Seblulu
Liquide : Ablulu, Ablu
Lissajous (n.p.) : Liɣaju
Litre : Litr
Local (adj.) : Adigan, Anamkan
Localisation : Asideg, Asamken
Localisé : ɤwasideg, ɤwasamken
Localiser : Sideg, Samken
Locomotive : Tamsikelt, Tamsuɗegt
Logarithme : Lugaritm
Logarithmique : Alugaritman, Alugaritmi
Logique (n. f.) : Tamɣla
Logique (adj.) : Amezzul
Loi : Asaɗuf
Longitude : Tazegart
Longitudinal : Azgrar
Longueur : Teywzi
Lorentz (n.p.) : Luɣintz
Losange : Amejɣun
Loupe : Tiniltit, tasemyurt
Lumen : Lumin
Lumière : Tafat,
Luminescent : Amsifaw
Luminescence : Tmsifewt
Lumineux : Afaw
Lunaire : Aziraw,
Lune : Tiziri, Agur
Lunette : Timsikdin

- M -

- Mach** : Mak
- Machmètre** : Aktamak, Amakmitɣ
- Machine** : Tamacint
- Macromolécule** : Talayt tameqɣrant
- Macrophysique (adj.)** : Afisiki,
Amakɣfizik
- Macroscopique** : Amakɣuskubi
- Magnésium** : Manyizyum
- Magnétique** : Adekri, Adekran
- Magnétisable** : ɣwadker,
- Magnétisant** : Amsedkar
- Magnétisation** : Tasedkert
- Magnétisé** : ɣwasedker
- Magnétiser** : Sedker
- Magnétisme** : Tadekrit
- Magnétite** : Tamgniɣit
- Magnétocalorique** : Adekrarayay
- Magnétochimie** : Tadekrakimit
- Magnétochimique** : Adekrakimi
- Magnétodiélectrique** :
Adekramgaliktri
- Magnétohydrodynamique** :
Tadekracgaswiwelt, Tacgaswiwelt
tadekran
- Magnétoélectricité** : Tadekriliktrit
- Magnétoélectrique** : Adekriliktri
- Magnéto mécanique** : Amikaniki
adekran
- Magnétomètre** : Amagniɣumitɣ, asket
n tedkert
- Magnétométrie** : Tasekta n tedkert
- Magnétomoteur (adj.)** : Adekramsaddu
- Magnéton** : Amagniɣun
- Magnéto-optique (n.)** : Tamsikda
tadekran
- Magnéto-optique (adj.)** : amsekdan
adekran
- Magnétophone** : Asaklas n imesla
- Magnétorésistance** : Azbu adekran,
Tadekrazbut
- Magnétoscope** : Asaklas n tugna,
Asaklas n usaru
- Magnétosphère** : Tadekragnewt
- Magnétostatique** : Tadkert tubdiɣ
- Magnétostriktion** : Tekmec tadekran
- Magnétron** : Amagniɣun
- Magnitude** : Usut
- Maille** : Tiɣ
- Maillechort** : Maycuɣ
- Majorant** : Asannag
- Mandrin** : Amsaɣaf
- Manette** : Tafettust
- Manipulation** : Asislef
- Manipuler** : Sislef
- Manomètre** : Amanumitɣ, Asket n
waddad
- Manométrique** : Amanumitɣi
- Marge** : Tama
- Mariotte (n. p.)** : Maɣyuɣ
- Marque** : Idli, Tamtart, Azɣi, Allaw,
Amul, Azamul
- Marquer** : Eg idli, eg tamtart, ...
- Masse** : Tazduzt, Takura, Igilem
- Masselotte** : Igilem, Tazduzt
- Matériau** : Tanga,
- Matériel** : Arrum, Iduzan
- Mathématique (adj.)** : Usnak
- Mathématiques (n. f.)** : Tusnakt
- Matière** : Tanga
- Matrice** : Isirew, Asraw
- Matriciel** : Usriw, Asrawan
- Maxwell (n. p.)** : Maxwell
- Maximal** : Afellay
- Maximum** : Azal afellay
- Mazout** : Mazut
- Mécanicien** : Amesmikanik
- Mécaniquement** : S tmikanikt
- Mécaniser** : err d amikaniki
- Mécanisme** : Amikanizm

Médian : Anammas	Michelson (n.p.) : Michelson
Médiane : Tanammast	Microampère (μA) : Mikɣumbir
Médiatrice : Tabɗammast	Microampèremètre : Amikɣumbirmitɣ
Mégahertz (MHz) : Migahirtz	Microfarad (μF) : Mikɣufaɗad
Mégacycle : Migallus	Micromètre (μm) : Amikɣumitɣ
Mégatonne (MT) : Migaɗun	Micrométrique : Amikɣumitɣi
Mégavolt (MV) : Migabulɣ	Micron : Amikɣun
Mégawatt (MW) : Migawaɣ	Micro-onde : Tdeswelt tamikɣumitɣit
Mégohm ($\text{M}\Omega$) : Migum	Microphone : Amikɣufun
Mégohmmètre : Amigumitɣ	Microphonique : Amikɣufuni
Mélange : Arekkis, Akurmis, Aserkes, axelwiɗ	Microphysique (n. f.) : Tamikɣufizikt
Mélanger : serkes, xleɗ, rwi	Microphysique (adj.) : Amikɣufiziki
Membrane : Taskert,	Microscope : Awzizerɣ
Membre : Agmam, Amaslaɗ, Iyil, Alag	Microseconde (μs) : Tamikɣusint
Mendeléiev (n. p.) : Mendeléiev	Microvolt (μV) : Mikɣubulɣ
Ménisque (n.) : Tayurt	Microvoltmètre : Amikɣubulɣmitɣ
Ménisque (adj.) : Ayuran	Microwatt (μW) : Mikruwaɣ
Mercure : Markyur	Microwattmètre : Amikɣruwaɣmitɣ
Méridien : Akellaw	Mieux : If, Agwar,
Méson : Amizun	Milieu : Ammas, Talemast
Méson Pi (π) : Amizun π	Mille : Agim, Alef
Méson Tau (τ) : Amizun τ	Milliampère (mA) : Mili-umbir
Mesurable : ɣwaktal, ɣwakat	Milliampèremètre : Amilyumbirmitɣ
Mesure : Aktil, Tazuda	Milliard : Amelyaɣ
Mesurer : Ktil, Sket,	Millibar (mbar) : Milibar
Métal : Aɣza, Imeyzi, Amyiz, Azara	Milligramme (mg) : Miligram
Métallique : Imeyzi, Iyziw, Azaran	Millilitre (ml) : Mililitɣ
Métalliser : Siyez	Millimètre (mm) : Milimitɣ
Métallurgie : Tazarawt,	Millimétré : Amilimitɣi
Métaphysique (n.) : Tamiɗafizikt	Millimétrique : Amilimitɣi
Métaphysique (adj.) : Amiɗafizik	Million : Amelyun
Métastable : Azegnurkid	Millivolt (mV) : Milibulɣ
Météorologie : Tasnignewt	Millivoltmètre : Amilibulɣmitɣ
Météorologique : Asnignaw	Milliwatt (mW) : Miliwaɣ
Méthode : Tarrayt, Abrid, Askir	Milliwattmètre : Amiliwaɣmitɣ
Méthodologie : Tarrayt, Taskirt	Mineral : Amyiz, Azara
Mètre : Mitr	Miniature : Aqmamaɗ, taqmamaɗ
Métrique : Amitri, Imizrir	Miniaturisé : ɣwaqmeɗ
Mettre : err, eg, sers, sekr	Miniaturiser : Seqmeɗ
Mica : Mika	Miniaturisation : Taseqmeɗ
	Minimal : Adday

Minime : Anadday, addayan	Moins (signe -) : Udun, Kkes
Minimisation : Tasasdayt	Molaire (adj.) : Agemmuɗan
Minimisé : Ṭwasday	Mole : Tagemmuṭ
Minimiser : Sesdey	Moléculaire : Alayan
Minimum : Asdayan, Addayan, Azal adday	Molécule : Talayt
Minorant : Asaddayan	Molécule-gramme : Talayt-gram
Minoré : Ṭwasday	Moment (instant) : Imir
Minorer : Sesdey	Moment (d'un vecteur) : Tirmelt
Minute : Dqiqa	Monde : Amaɗal
Mirage : Aylal	Mondial : Amaɗlan
Miroir : Tisit, Tadergawt	Monochromatique : Ayaniglini
Miscible : Urkis, Adunbil	Monoénergétique : Ayanuzmir
Mise : Tirrit	Monophasé : Ayanannuf
Mixte : Amasay	Monothermique : Ayanuzil
MKSA : MKSA	Monotherme : Ayanuzyl
Mobile : Aziraz, Amekkal, Amwiwal	Montage : Asali
Mobilité : Timikkelt, Tazirezt, Tamwiwelt	Montée : Tasawent, Assiwen
Mode : Askar, Tanaṭ	Monte-charge : Asatti, Amsali n tassayt
Modèle : Amsil, Taneyruft, Tamudemt, Tugna	Monter : Ali, Sali, Siwen, Awen
Modeler : Msel	Montre : Tamrilt, Tamagint
Modélisation : Taseyref, Tasemselt, Tasmudemt	Monture : Timesnit, Aylay
Modélisé : Ṭwasemsel, Ṭwaseyref	Moteur (adj.) : Asadduyan
Modéliser : Semsel, Seyref, Smudem, Sugen	Moteur (n. m.) : Asaddu
Moderne : Atrar, Anmiran	Moule : Aqaleb
Modification : Asenfel, Abeddel	Moulin : Tissirt
Modifié : Ṭwanfel, Ṭwabeddel	Mouvement : Awiwel, Amussu
Modifier : Beddel, Senfel	Mouvoir : Mwiwel, Swiwel, Ddu, Seddu, kkel, Sekkel
Modulaire : Azegriran, Anaɗan, Askaran	Moyen : Alemmas
Modulateur : Amaskar, Amzegrar, Amanaɗ	Moyenne (n.f.) : Talemast,
Modulation : Asker, Anaɗ, Tazizgert	Multiple : Usgit
Module : Azal Amagdaz, Azegrir,	Multiplicande : Asekfaɗ
Moduler : Sker, Sneɗ, Zizger	Multiplicateur : Aseggat
Moindre : Amadrus	Multiplication : Asgat, Akfaɗ
Moindres carrés : Imkužen imadras	Multiplieur : Sget, Sekfeɗ
Moins (au -) : Ma drus	Multipolaire : Agtizgal
	Multipôle : Agtizgel
	Muon (μ) : Amyun (μ)
	Mutuel : Amyay
	Mutuellement : S umyay
	Mur : Ayrab

Mur du son : Aɣrab n imesli

- N -

Nanofarad (nF) : Nanufaɣad
Naturel (adj.) : Agmawi
Navire : Ayerrabu
Nécessaire : Aɣulli, Awatan, Amellaz
Négatif : Uzdir
Négation : Tabawt
Négativement : S uzdir, S tbawt
Négligeable : Amjalu, Awziz, Ameɣri
Négliger : Siwzez, Jlu, Eɣg, Smeɣri,
,Stehzi
Neuf (adj.) : Amaynut, Ajdid
Neutre : Arawsan
Neutrino : Anutrinut
Neutron : Anutrun
Newton : Newton
Nickel : Nikal
Niveau : Aswir
Nivellement : Asiswir, Asefles,
Asebdet, Aweɣti
Nodal : Akrusan
(Amakras), Amgellay, Amekris
Nœud : Taglayt, Tikerrist, Tiyirrist,
Akrus
Nombre : Amɗan
Nombreux : Ayendin, Aɣas, Ggwten,
Mmɗen
Nomogramme : Asmudem
Nord : Agafa
Normal : Amagnu
Normale (n. f.) : Tabeddayt, Tamenɗuɗ
Normalement : S Ulugen
Normalisation : Aslugen
Normalisé : ɤwaslugen, Aslugin
(Aslugan)
Normaliser : Slugen
Normalité : Talugent
Norme : Alugen

Normé : Alugan
Notation : Tira, Tazmilt
Nouveau : Amaynut, Amnulfut
Noyau : Iyes, Ayurmi
Nuage : Asigna, Tasegnut, Amedlu,
Adcur, takerraft
Nucléaire (adj.) : Ayisan
Nucléaire (n. m.) : Tafizikt tayisant
Nucléide : Anuklid, Iyes
Nul : Ulac, Ilem, Ubrir
Numérateur : Afella
Numération : Asemɗen
Numérique : Umɗin
Numériquement : S usemɗen
Numéro : Uɣun
Numérotage : Asuɣten
Numération : Tasuɣtent

- O -

- Objectif** (but) : Iswi
Objectif (adj.) : Amesɣaru
Objectif (lentille) : Aɣawsan (Aɣiws),
 Tilintit
Objet : Tayawsa
Oblique : Amezlagu
Obscur : Asullis, Uɣlim,
Obscurité : Tallast, Timɣillas,
 Tasallast
Observateur : Amannay
Observatoire : Asannay
Observation : Annay
Observer : Anni
Obtenir : Snefk, Awi-d, Seɣru-d,
 Helli-d
Obtention : Aggwaɣ, Aseɣru
Obtus : Uccix
Océan : Agaraw
Océanographe : Udem n ugaraw,
 Agarawdem
Océanographie : Tasnagrawt
Octaèdre : Aɣamdama
Octave : Taɣamgeɣ
Octet : Taɣameɣ
Octogonal : Aɣamdisan
Oculaire (n. m.) : Tuxziɣt, Tamtiɣ
Oculaire (adj.) : Mm tiɣ, Uxziɣ
Odeur : Tayni
Œil : Tiɣ
Œrsted (n. p.) : Œrsted
Ohm (n. p.) : Ohm
Ohmique : Umi, N Ohm
Ohmmètre (n. instr.) : Umiɣ,
 Asektazbu, Aktum
Ohm-mètre ($\Omega.m$) : Um-miɣ
Omnidirectionnel : Anillan
Onde : Tamdeswelt
Ondulatoire : Amdeswal
Opaque : Ufdis
Opérateur : Amahal, Amzal
Opération : Tamhelt, Tamzelt
Opérationnel : Umzil, Umhil
Opéré : ɣwamhel, ɣwamzel
Opérer : Mhel, Mzel
Opposé (adj.) : Ugmiɣ, Ugɣil
Opposé (n. m.) : Anmaran (Anmari)
Opposer : Namer, Gɣel, Segɣel
Opposition : Tanamert, Tanmegla,
 Tasentilt
Optimal : Akkay, Akfay
Optimisation : Asekkey, Tasekfeyt
Optimisé : ɣwasekf, ɣwasekk
Optimiser : Sekk, Sekf
Optimum : Azal akkay, Azal akfay
Optique (n. f.) : Tasekda
Optique (adj.) : Asekdan
Orbital : Aɣebwi, Anazzi, Anannaɣ
Orbite : Aɣbu, Anazzi, Anannaɣ
Ordinaire : Amagnu, Menwala
Ordinal : Udus
Ordinateur : Aselkim, Akumbyuter
Ordonné : Amizwar
Ordonnée (n. f.) : Tazegrant
Ordre : Amizwer
Orientable : Usyil, ɣwanir, ɣwahhi
Orientation : Tanilla, Awehhi
Orienté : Iwehha, Aniran, Usyil
Orienter : Wehhi, Snir, Syel
Orifice : Imi
Origine : tadra, Asenti, Adger, Azur
Original : Amadray, Azuran,
 Amadger, Asentay
Orthocentre : Amagriddi
Orthogonal : Abedday
Orthogonalité : Tibeddi
Orthogonalisation : Tasbeddit
Orthogonalisé : ɣwasbeddi
Orthogonaliser : Sbeddi
Orthonormé : Aɣdayan

Oscillant : Amcali
Oscillateur : Amcalay
Oscillation : Acali
Oscillatoire : Amcali
Osciller : Cali
Oscillogramme : Acaludem, Udem n
ucali
Oscillographe : Aktacali
Oscilloscope : Aktacali
Ouvert : Urɣim, Imildi, illi
Ovale : Aglayan
Oxydable : ɤwaksad
Oxydant : Amseksed
Oxydation : Aseksed, Takseɣ, Aksad
Oxyde : Uksid
Oxyder : Seksed, Ksed
Oxydoréduction : Takseɣ ɣ-ɣasert,
Takseɣasert
Oxygénation : Taseksijinit
Oxygène : Uksijen
Oxygéné : ɤuseksijen
Oxygéner : Seksijen